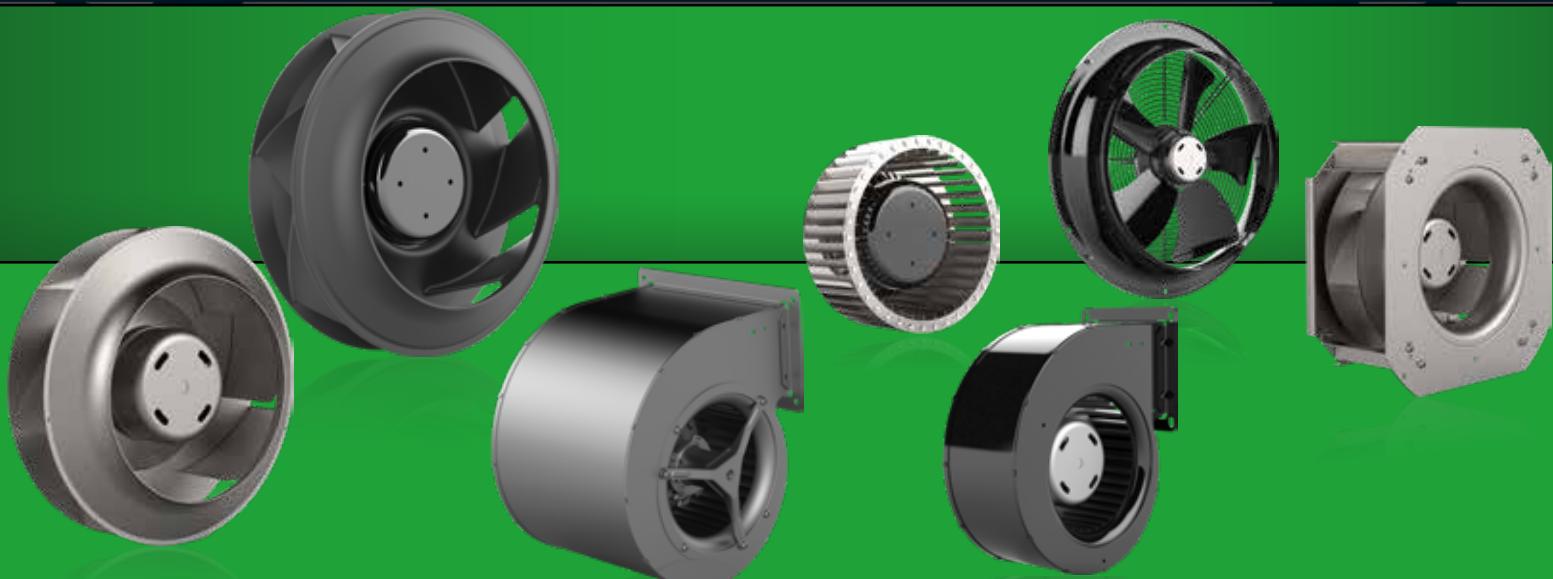



rosenberg THE AIR MOVEMENT GROUP



 **ECOFIT**
ECOFIT & **ETRI** PRODUCTS

MOTEURS ET VENTILATEURS
MOTORS AND FANS
MOTOREN UND
VENTILATOREN

P.10



Ventilateurs centrifuges à action simple ouïe
Single inlet centrifugal fans
Einseitig saugende Radialventilatoren

P.24



Ventilateurs centrifuges à action double ouïe
Double inlet centrifugal fans
Doppelseitig saugende Radialventilatoren

P.40



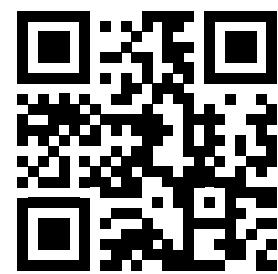
Ventilateurs centrifuges à réaction
Backward curved centrifugal fans
Ventilatoren mit Rückwärts gekrümmten
Laufrädern

P.70



Ventilateurs axiaux
Axial fans
Axial Ventilatoren

Consultez aussi notre site internet
Check also our website
Weitere Informationen auf unsere
Website
www.ecofit.com



Technologie EC : une haute technologie d'économie d'énergie

EC signifie commutation électronique. Les moteurs ECOFIT EC sont conçus pour être alimentés en

- 220-244VAC ou 100-130VAC 50/60Hz pour les moteurs G9

- 200-277VAC 50/60Hz pour les moteurs V8

- 230VAC 50/60Hz pour les moteurs F5

Le rotor est constitué d'aimants permanents. Le stator est piloté par un microcontrôleur. Le moteur est brushless.

Contrairement au moteur AC asynchrone, le moteur ECOFIT synchrone évite les pertes de rendement dues au glissement et confère au moteur une meilleure efficacité.

Jusqu'à 70% d'économie d'énergie!

Contrairement aux ventilateurs AC, La vitesse nominale est indépendante de la fréquence. La vitesse de rotation n'est pas limitée par l'alimentation électrique ni par la fréquence mais seulement par la puissance maximum du moteur. Cela augmente l'amplitude de vitesses.

Les avantages des ventilateurs EC sont nombreux: faible consommation d'énergie, contrôle de la vitesse, facilité de pilotage, haut rendement et longue durée de vie.

L'électronique est complètement intégrée au moteur EC. Aucune installation supplémentaire n'est nécessaire. Options possible : logique de débit constant ou pression constante avec sonde pour les ventilateurs centrifuges à réaction et sans sonde pour les ventilateurs centrifuges à action.

Facilité de pilotage...

Les ventilateurs EC ECOFIT sont faciles à piloter avec un signal 0-10VDC ou un PWM. une sortie électronique 10VDC est intégrée pour le pilotage du ventilateur. De plus, une sortie tachymétrique est possible et peut aussi être utilisée comme relai alarme (option).

EC technology: an energy saving high-technology

EC means electronic commutation. ECOFIT EC motors are designed to be powered by

- 220-244VAC or 100-130VAC 50/60Hz for G9 motors
- 200-277V 50/60Hz for V8 motors
- 230VAC 50/60Hz for F5 motors

The rotor consists of permanent magnets. The stator is driven by electronic switches controlled by a microcontroller. The motor is brushless. Unlike AC asynchronous motor, EC synchronous motor has no slippage, therefore less losses which gives higher efficiency.

EC-Technologie: eine Hoch-Technologie mit niedrigem Energieverbrauch

EC-Technologie bedeutet elektronische Kommutierung. Die ECOFIT EC-Motoren wurden entwickelt, für folgende Stromversorgungen:

- 220-244VAC oder 100-130VAC 50/60Hz für G9 Motoren

- 200-277V 50/60Hz für V8 Motoren

Der Rotor ist mit Permanentmagneten bestückt. Der Stator wird durch einen Mikrocontroller gesteuert. Der Motor ist «brushless».

Im Gegenteil zum AC-Asynchron Motor, hat der EC- Synchron Motor keine Verschiebung und deshalb weniger Verluste und eine höhere Leistung.

Up to 70% of energy savings!

Compared to standard AC fans, the nominal speed of EC fans is independent from frequency. Rotational speed is not limited to the power supply or frequency but only by the maximum motor power. This allows an extended speed range.

EC fans advantages are numerous: low energy consumption, speed control, ease of control, high efficiency and long life expectancy.

The electronic is fully integrated inside the motor casing. No separate installation is needed. As option, a constant airflow logic or a constant pressure can be developed, including sensor for the backward curved centrifugal fans and without sensor for forward curved centrifugal fans.

Bis zum 70% Energieinsparung!

Im Gegenteil zu den AC-Ventilatoren, ist die Geschwindigkeit der EC-Ventilatoren unabhängig von der Frequenz. Die Drehzahl wird nicht von der Stromversorgung oder der Frequenz begrenzt, sondern nur von der maximalen Stromaufnahme des Motors. Das ermöglicht eine erweiterte Drehzahl-Amplitude.

Die EC-Ventilatoren haben viele Vorteile: niedriger Leistungsverbrauch, Drehzahl Steuerung, einfach zu steuern, hohe Leistung und hohe Lebenserwartung.

Die Elektronik ist völlig im Motor eingeschlossen. Keine separate Installation ist notwendig. Mögliche Sonderfertigungen konstante Luftmenge oder konstanter Druck, mit Sensor für die rückwärtsgekrümmten Radialventilatoren, ohne Sensor für die saugenden Radialventilatoren.

Easy control...

The ECOFIT EC fans are easy to control with a 0-10VDC or PWM signal. A 10VDC electronic output is integrated for fan control. Furthermore a tachometric output is available which can be also used as an alarm relay (optional).

Einfach zu steuern...

Die ECOFIT EC-Ventilatoren können leicht mit einem 0-10VDC - oder PWM -Signal gesteuert werden. Ein 10VDC - Ausgang ist integriert für eine Ventilator Steuerung. Außerdem ist ein Tachometer-Ausgang möglich und kann als ein Alarm -Relais benutzt werden (optional).

SAVOIR FAIRE - VALEUR AJOUTEE - SUR MESURE - QUALITÉ

Créée en 1976, ROSENBERG VENDOME conçoit, fabrique et commercialise des moteurs et des ventilateurs. Dès 1981, ROSENBERG VENDOME étoffe sa gamme avec des moteurs et ventilateurs à rotor extérieur. Ce concept est à la base du succès technique et commercial de ces 40 dernières années.

Certifié ISO 9002 depuis 1993, le système qualité ROSENBERG VENDOME est maintenant certifié ISO 9001 version 2015.

Depuis 1994, ROSENBERG VENDOME appartient au groupe ROSENBERG.

En mars 2002, ROSENBERG VENDOME acquiert ETRI, fabricant français de ventilateurs compacts et industriels.

En 2007, ROSENBERG VENDOME complète sa gamme avec un moteur 230 VAC à commutation électronique (technologie dite EC) et des ventilateurs basse consommation.

KNOW-HOW - ADDED VALUE - TAILOR MADE - QUALITY

ROSENBERG VENDOME was established in 1976 to design, manufacture and sell induction motors and fans. In 1981 the company decides to extend its range with the addition of external rotor motors and fans, a concept that formed the basis for 40 years of growth and success.

Certified ISO 9002 in 1993, ROSENBERG VENDOME's quality system is now certified ISO 9001 : 2015.

Since 1994, ROSENBERG VENDOME has been part of the ROSENBERG group. In March 2002, ROSENBERG VENDOME acquires ETRI, leading manufacturer of compact and industrial fans and blowers. In 2007, ROSENBERG VENDOME extends its range with a 230 VAC motor with electronic commutation (EC technology) and some energy saving fans.

KNOW-HOW - MEHRWERT - KUNDENSPEZIFISCH - QUALITÄT

ROSENBERG VENDOME, 1976 gegründet, entwickelt, fertigt und vertreibt Motoren und Ventilatoren. Seit 1981 hat ROSENBERG VENDOME Außenläufemotoren und -Ventilatoren in sein Fertigungsprogramm aufgenommen. Dieses Konzept ermöglichte dem Unternehmen seinen technischen und wirtschaftlichen Erfolg in den letzten 40 Jahren. Das ROSENBERG VENDOME Qualitätssystem wurde 1993 ISO 9002 zertifiziert und ist jetzt ISO 9001 2015. Seit 1994 gehört ROSENBERG VENDOME zur ROSENBERG- Gruppe. Im März 2002 übernahm ROSENBERG VENDOME die Firma ETRI, einen französischen Hersteller von kompakten und industriellen Ventilatoren. 2007 ergänzt ROSENBERG VENDOME sein Sortiment mit einem 230 VAC-Motor mit elektronischer Kommutierung (EC-Technologie) sowie mit Ventilatoren mit niedrigem Energieverbrauch.



ROSENBERG VENDOME propose dans ce catalogue une large gamme de moteurs et ventilateurs AC (asynchrones monophasés et triphasés), EC (AC en commutation électronique) et DC (commutation électronique).

ROSENBERG VENDOME complète cette offre avec des solutions client développées en partenariat, soit à partir d'un modèle catalogue, soit à partir d'un cahier des charges client, avec pour objectif de définir la solution optimale pour votre projet. Les services commerciaux et R & D sont organisés autour de cet objectif, et peuvent vous aider dès la phase de conception.

ROSENBERG VENDOME s'est bâti une solide expérience dans l'étude des solutions à faible niveau sonore et haut rendement.

ROSENBERG VENDOME possède à Vendôme (France) une usine de 7 000 m² et réalise 80% de son activité en exportations directes, dont 40% en dehors de l'union européenne.

In this catalogue, ROSENBERG VENDOME presents a wide range of both AC (asynchronous single phase and three phase), EC (AC with electronic commutation) and DC (electronic commutation) motors and fans.

Many standard products shown in the catalogue will provide immediately useable solutions, but ROSENBERG VENDOME also recognises the need to develop customised products to fulfil specific requirements. Co-operation, optimised design and customer satisfaction are among the primary goals of ROSENBERG VENDOME. Achieving these objectives is the role of the commercial and engineering departments within ROSENBERG VENDOME, as well as a skilled sales organisation that provides a vital liaison service.

A particular strength of ROSENBERG VENDOME is its experience in low noise applications and high efficiency. ROSENBERG VENDOME now has 7000 m² of modern production space in Vendôme (France) and exports more than 80% of its production, including 40% to non-EU countries.

ROSENBERG VENDOME stellt in diesem Katalog eine breite Palette von Motoren und Ventilatoren vor AC (asynchron einphasig oder Drehstrom) EC (AC mit elektronische Kommutierung) und DC (elektronische Kommutierung).

Zusätzlich zu diesen Produkten bietet ROSENBERG VENDOME spezifische Kundenlösungen an, die in Zusammenarbeit mit dem Kunden oder ausgehend von einem Modell dieses Katalogs und einem Lastenheft des Kunden entwickelt und den Anforderungen des Kunden optimal angepasst werden.

Unsere Vertriebsabteilung, unsere Forschung und Entwicklung sind auf dieses Ziel ausgerichtet und stehen Ihnen in der Planungsphase aktiv zur Seite.

ROSENBERG VENDOME hat eine langjährige Erfahrung in der Entwicklung von Produktlösungen mit niedrigem Geräuschpegel und hohe Leistung.

Das Produktionswerk von ROSENBERG VENDOME mit 7000 m² Fläche hat seinen Standort in Vendôme (Frankreich) und erzielt 80% seines Umsatzes durch den Direktexport, davon 40% in Länder außerhalb der EU.

La technologie du rotor extérieur est particulièrement intéressante pour motoriser des ventilateurs :

- construction compacte.
- roue ou hélice fixée directement sur le rotor, l'ensemble étant équilibré solidairement.
- moteur généralement situé dans le circuit d'air, ce qui assure un bon refroidissement et une puissance massique optimale.

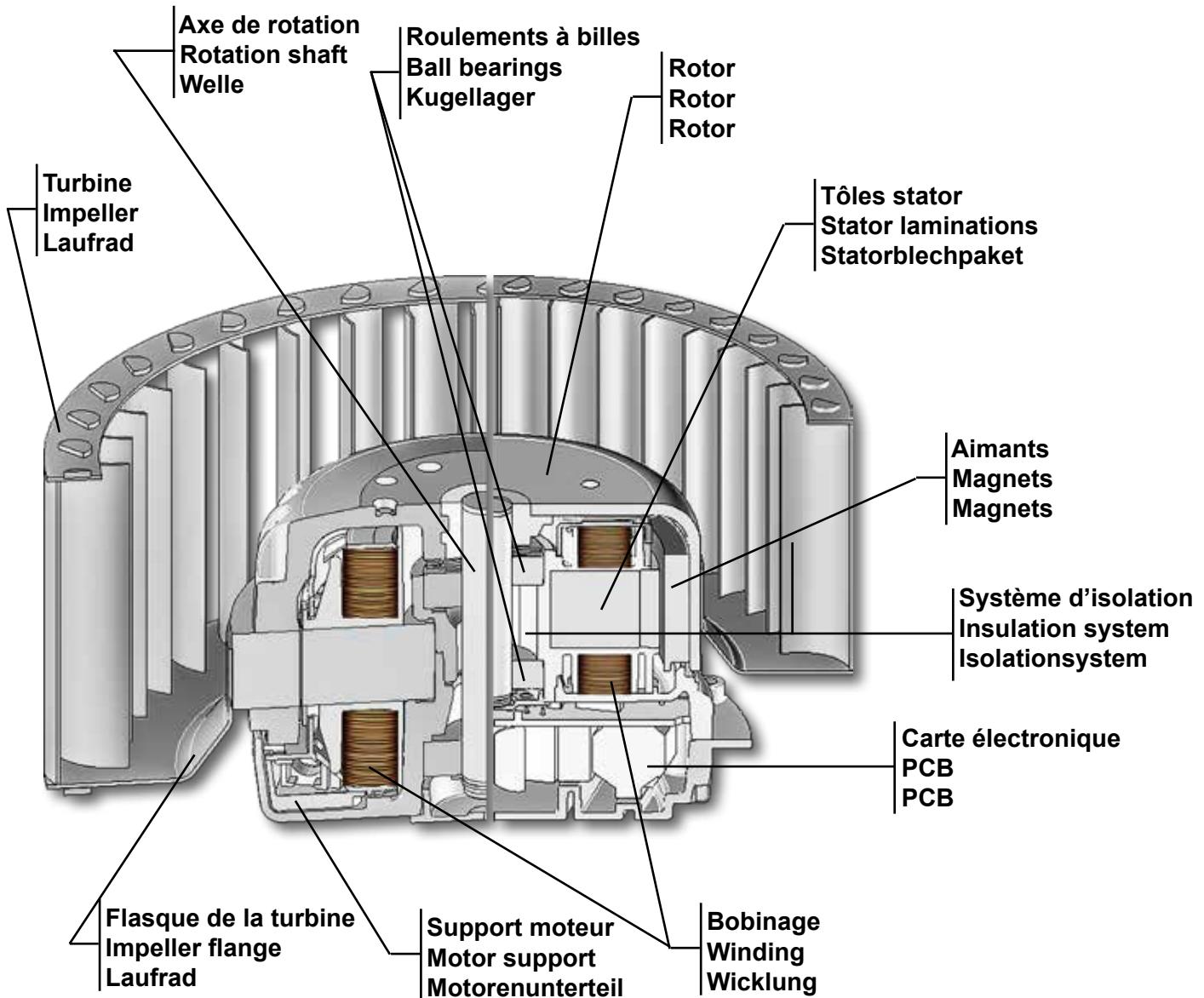
External rotor motors are particularly advantageous in the construction of fans. They are compact dimensionally and are speed controllable by voltage variation. The integration of motor and fan impeller permits ideal power matching, and balancing to be performed on the whole unit.

As the motor is generally in the fan air stream, its external rotor is continuously cooled in the manner of a rotating heat-sink. This helps to keep the motor compact dimensionally and assists the overall efficiency of the unit.

Die Technologie des Außenläufermotors ist aufgrund folgender Aspekte besonders für den Antrieb von Ventilatoren geeignet :

- Kompakte Bauweise.
- Laufrad bzw. Flügel werden direkt am Rotor angebracht, so dass sie eine Einheit bilden.
- Der Motor befindet sich im Luftstrom und wird gut gekühlt, womit eine optimale Leistungsausbeute gewährleistet ist.

AC / EC

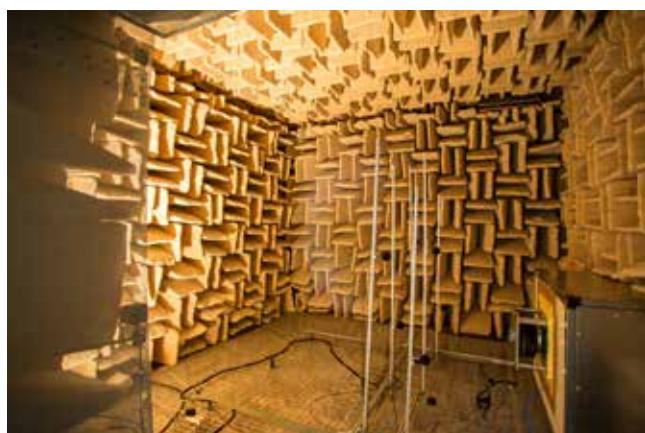


- Les produits de marque ECOFIT sont destinés à être installés par des professionnels qui doivent s'assurer du respect des directives machines, compatibilités électromagnétiques et directives basse tension.
- Les équipements de protection mécanique et électrique doivent être définis et installés dans les règles de l'art.
- Les condensateurs doivent être choisis en respectant les valeurs de capacités et de tensions appropriées.
- Les moteurs triphasés doivent être connectés à un système de protection extérieur.
- Dans le cas d'utilisation d'un appareil électronique de pilotage de tension ou de fréquence, il est indispensable de mettre en place une protection (filtre) appropriée.
- Les plages de température de fonctionnement des ventilateurs ECOFIT sont définies dans chaque gamme. Dans tous les cas, les échauffements moteurs doivent être vérifiés aux conditions limites d'utilisation dans l'appareil complet du client.
- Les ventilateurs ECOFIT ne doivent pas fonctionner en dehors des limites de débit/pression définies dans chaque gamme.
- Les ventilateurs ECOFIT sont conçus pour fonctionner en air propre avec un taux d'humidité relative maximum de 80% et dans des conditions normales de choc et de vibration (hors matériaux embarqués).
- ECOFIT products are designed for installation by qualified professionals who are familiar with the Machinery Directive, EMC Directive, and LVD Directive.
- Electrical and mechanical protection, compliant with current regulations, must be installed before ECOFIT products label are put to use.
- Only motor-run capacitors of the correct working voltage and life expectancy should be selected for use with ECOFIT motors.
- Three phase motors must be connected to the supply via a starter or similar device with in-built motor protection.
- Where electronic speed control is being used it is necessary to provide a suitable filter to comply with Directives and protect the motor from peaks of voltage.
- All ECOFIT motors are fitted with self-resetting thermo-contacts. It is the responsibility of the purchaser to ensure that maximum ambient temperature is not exceeded.
- ECOFIT fans must only be used at operating points that are within the range of their particular volume flow rate and pressure characteristic curves.
- ECOFIT fans are designed to handle only clean, non-corrosive air at a maximum relative humidity of 80%. Only normal levels of vibration and shockload are permitted. Special situations must be agreed with ROSENBERG VENDOME technical department.
- Die ECOFIT Produkte sind zum Einbau durch Fachkräfte bestimmt, die dafür verantwortlich sind, dass die Maschinenrichtlinien, die EMV Richtlinie und die Niederspannungsrichtlinien eingehalten werden.
- Die elektrischen und mechanischen Schutzvorrichtungen sind fachgerecht einzuplanen und zu installieren.
- Die Kondensatoren sind so zu wählen, dass die Leistungs- und Spannungswerte eingehalten werden.
- Der Drehstrommotor ist an ein externes Schutzsystem anzuschließen.
- Bei Einsatz eines elektronischen Spannungssteuergerätes oder eines Frequenz umrichters ist ein Filter (Sinusfilter) einzubauen.
- Die Betriebstemperaturen für die ECOFIT Ventilatoren sind für jede Produktreihe gesondert festgelegt. In jedem Fall ist die Erwärmung der Motoren in den Grenzeinsatzbereichen im eingebauten Zustand im Gerät des Kunden unter Nennbetriebsbedingungen zu prüfen.
- Die ECOFIT Ventilatoren dürfen nicht außerhalb der vorgegebenen Luftleistungskennlinie eingesetzt werden.
- Die ECOFIT Ventilatoren sind zum Betrieb mit sauberer Luft sowie einer relativen Feuchtigkeit von max. 80% und unter normalen Erschütterungs- und Vibrationsbedingungen ausgelegt (eine Ausnahme bilden Onboard-Systeme).

Dans le souci d'améliorer ses produits en permanence, ROSENBERG VENDOME peut être amené à modifier certaines des caractéristiques figurant dans ce catalogue. Celui-ci n'est donc pas contractuel, mais ROSENBERG VENDOME est à votre disposition pour vous faire parvenir les fiches techniques à jour des références ayant retenu votre attention.

ROSENBERG VENDOME has a policy of continuous product improvement and therefore reserves the right to make design and performance changes without notice. The data contained within this catalogue may not therefore be regarded as contractual. ROSENBERG VENDOME will be pleased to provide the most recent technical data for any selected product.

Im Bemühen, die Produkte ständig zu verbessern, können die in diesem Katalog auf geführten technischen Daten inzwischen von ROSENBERG VENDOME geändert werden. Der Katalog ist somit nicht verbindlich. ROSENBERG VENDOME übermittelt Ihnen aber jederzeit gerne den aktuellen Stand der Geräte, die Sie interessieren.



Débit/pression :

Les données techniques des ventilateurs ECOFIT décrits dans ce catalogue ont été relevées au débit maximum autorisé. Les courbes de débit/pression statique sont mesurées à l'aspiration en utilisant le banc de mesures ci-dessous selon la norme ISO EN ISO 5801. Les courbes obtenues montrent la hausse de pression en fonction du débit d'air et sont valides pour une densité d'air de 1,2 Kg/m³ avec une température de 20°C. Les courbes de performances ont été relevées en installation de type «A» (entrée et sortie d'air libres). **Note importante** : la consommation électrique des ventilateurs change de façon linéaire proportionnellement à la densité de l'air/gaz véhiculé. Les tensions et fréquences de référence pour les mesures sont 230V 50Hz en AC monophasé, 400V 50 Hz en AC triphasé, et 24 ou 48V DC en courant continu. Lorsque la courbe débit/pression n'est pas tracée jusqu'à pression nulle, le ventilateur ne doit pas être utilisé dans la zone non tracée.

La plupart des moteurs et ventilateurs AC ECOFIT décrits dans ce catalogue peuvent fonctionner sous 60Hz en prenant soin pour les monophasés de vérifier la valeur de condensateur indiquée. Attention, ceci peut impliquer des restrictions de la plage d'utilisation. Les moteurs et ventilateurs EC ont les mêmes performances en 50 Hz et en 60 Hz.

Niveaux sonores :

Les niveaux sonores sont mesurés selon la norme ISO 3744 et exprimés en pression acoustique, pondération A.

Air flow and pressure :

The tabulated performance data contained in this catalogue has been measured at the maximum permitted volume flow rate on 50Hz supply. The air flow and pressure characteristics are measured at the intake side of the fan using the intake test method in the test chamber as shown below according to ISO EN ISO 5801. Our resulting curves show pressure increase as a function of the volume flow and are valid for air with a density of 1,2 kg/m³ with a temperature of t=20°C. Performance curves were recorded in installation type «A» (free flowing intake and exhaust). **Important note:** Power consumption of fans change linearly proportional to the density of conveyed air/gas. The electrical supply for test purposes is 230V 50Hz for AC single phase motors, 400V 50Hz for AC three phase, and 24 or 48 VDC for DC motors. Fan characteristics that are not drawn down to zero static pressure must not be used below the minimum pressure extent of the curve otherwise the motor will overheat.

Most AC fans in this catalogue are capable of being operated on 50 or 60Hz although it should be noted that the characteristics and performance data apply only to 50Hz. The capacitor value may change for 60Hz supply in accordance with the tabulated data.

The EC motors and fans have the same characteristics in 50 and 60Hz.

Sound level :

The tabulated overall sound levels are to ISO 3744 standard and are expressed as 'A' weighted acoustic pressure.

Luftmenge/Druck :

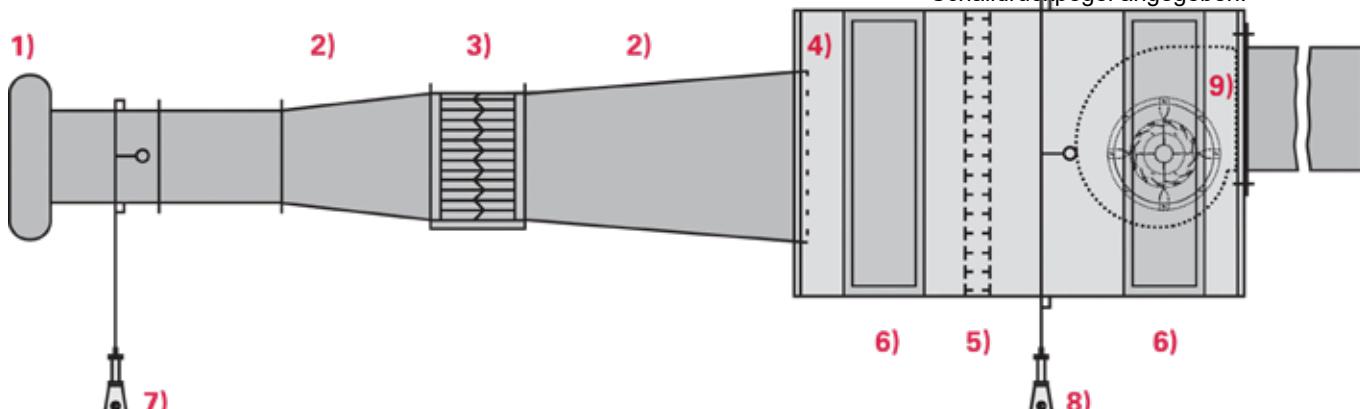
Die Nenndaten sind bei Nennspannung und Nennfrequenz freiblasend bzw. bei der Mindestpressung, die den Kennlinien zu entnehmen ist, ermittelt. Die Luftleistungskennlinien wurden auf dem abgebildeten saugseitigen Kammerprüfstand entsprechend ISO EN ISO 5801 aufgenommen. Sie zeigen die Druckerhöhung als Funktion des Volumenstromes und gelten für Luft mit einer Dichte von 1,2 kg/m³ und bei einer Temperatur von t=20°C. Die Kennlinien wurden in Einbauart A (frei saugend, frei ausblasend) aufgenommen.

Achtung: Der Leistungsbedarf des Ventilators ändert sich linear zur Dichte des Fördermediums. Für die Messungen wurde eine Spannung und Frequenz von 230 Volt / 50 Hz für einphasig Wechselstromgeräte, 400Volt / 50Hz für Drehstromgeräte sowie 24 oder 48Volt für Gleichstrommotoren verwendet.

Wenn die Luftleistungskennlinie nicht bis zum Nullwert des Drucks durchgezogen ist, darf der Ventilator nur im eingezeichneten Bereich betrieben werden. Die meisten ECOFIT Motoren und Ventilatoren in diesem Katalog können auch mit 60Hz betrieben werden. Bei Ventilatoren mit Einphasen-Wechselstrommotoren ist die für 60Hz zugeordnete Kondensatorgröße zu verwenden. Achtung: in diesem Fall kann der Einsatzbereich eingeschränkt sein. EC motoren und Ventilatoren haben die gleichen leistungen in 50 und 60Hz.

Geräuschpegel :

Die Geräuschpegel wurden, unter Einhaltung der Norm ISO 3744, gemessen und sind als A-bewerteter Schalldruckpegel angegeben.



- 1) Cone d'entrée avec outil de mesure de pression / Inlet cone with pressure measurement device / Einlauf-Meßdüse mit Druckentnahme
- 2) Éléments de transition / Transition parts / Übergangsstücke, Anschlußstück
- 3) Dispositif d'obturation / Throttling device with straightener / Drosselvorrichtung mit Strömungsgleichrichter
- 4) Ecrans / Screens / Bremssiebe
- 5) Redresseur / Straightener / Strömungsgleichrichter
- 7) Cone d'entrée du manomètre de pression (pd) / Inlet cone pressure manometer (pd) / Wirkdruckanzeige pd mit Druckentnahmestelle
- 8) Manomètre de pression Δ Pfa / Pressure manometer Δ Pfa / Druckanzeige Δ Pfa, mit Druckentnahmestelle
- 9) Ventilateur à tester / Tested fan / Prüfling

- 6) Chambre de mesures avec fermetures / Measuring chamber with shutters / Meßkammer mit Türen
- 8) Ventilateur à tester / Tested fan / Prüfling

Données techniques / Technical data / Technische Daten

Durée de vie :

Les moteurs et ventilateurs ECOFIT décrits dans ce catalogue sont montés sur roulements à billes, ce qui autorise un fonctionnement dans toutes les positions. La durée de vie L10 est comprise entre 30 000 et 70 000 heures, en fonction de la température de l'air transporté et du point d'utilisation du ventilateur.

Sur demande, un calcul théorique de cette durée de vie peut être effectué.

Life expectancy :

The ECOFIT motors and fans described in this catalogue are fitted with ball bearings for use in any mounting attitude. L10 life expectancy is between 30 000 and 70 000 hours, depending on the application and ambient condition. A theoretical life expectancy can be calculated on request.

Lebensdauer :

Die Motoren und Ventilatoren aus diesem Katalog sind mit Kugellagern bestückt, der Einsatz ist somit in allen Einbauräumen möglich.

Die Lebensdauer L10 beträgt 30 000 bis 70 000 Betriebsstunden, je nach Höhe der Fördermitteltemperatur und den Einsatzbedingungen der Ventilatoren.

Eine theoretische Berechnung der Lebensdauer kann auf Anfrage für den gewünschten Ventilator durchgeführt werden.

Isolation et protection électrique :

Les moteurs ECOFIT sont fabriqués avec un système d'isolation classe F. Les moteurs AC monophasés sont protégés par impédance ou par protecteur thermique à réarmement automatique. Les ventilateurs AC triphasés ne sont pas munis d'un système de protection interne. Les ventilateurs EC sont protégés par leur électronique.

Electrical insulation and protection :

ECOFIT motors are manufactured with a Class F insulation system. Single phase AC motors are thermally protected either by the winding impedance or by an auto-resetting thermal cut-out. Three phase AC motors have the Class F system but no additional protection. EC fans are protected by their electronic system.

Isolierung und thermischer Schutz :

Die Wicklungsisolierung aller ECOFIT Motoren ist in Isolierstoffklasse F ausgeführt. Alle AC- Einphasenmotoren und Ventilatoren sind durch Impedanzschutz blockiersicher. Die AC-Drehstromventilatoren enthalten kein internes Schutzsystem. Die EC-Ventilatoren sind durch Ihre Elektronik geschützt.

Protection mécanique :

Les moteurs et ventilateurs ECOFIT ont un degré de protection qui varie de l'IP20 à l'IP54 (selon EN 60034-5). Une validation finale doit être effectuée par le client dans son application.

Voir également le chapitre exécutions spéciales.

Mechanical protection :

According to model, ECOFIT motors and fans are from protection degree from IP20 to IP54 (according EN 60034-5). The purchaser must check it in its application. Please consult also the special designs chapter.

Mechanischer Schutz :

Die ECOFIT Motoren und Ventilatoren entsprechen der Schutzart von IP20 bis IP54 (gemäß EN60034-5). Es obliegt dem Kunden, eine Endprüfung des gesamten Systems durchzuführen. Siehe hierzu auch das Kapitel «Sonderausführungen».

Plage de température ambiante permise :

Sauf mention spécifique précisée dans le tableau de performance (axiaux pour air froid), la température ambiante minimum autorisée est de -20°C .

La température ambiante maximum autorisée est valable pour une utilisation au point de débit indiqué. Toute utilisation à un autre point de la courbe modifie la température du moteur et nécessite de vérifier l'échauffement moteur. Il est indispensable que le client réalise une mesure de l'échauffement moteur dans l'appareil du client, au point de débit/pression le plus défavorable en utilisation, et que les résultats soient validés par ROSENBERG VENDOME.

Ambient permitted temperature range:

Except specific mention in the characteristics table (fans for cold air), the permitted minimum temperature is -20°C. The maximum permitted air temperature at the motor is stated in the performance data for maximum air flow rate. At other operating points on the fan characteristic the permitted temperature will vary according to electrical loading and cooling received by the motor. The purchaser must test for motor total temperature in the application and with the worst operating conditions. ROSENBERG VENDOME should then validate the test results.

Zulässiger Höchsttemperaturbereich:

Ausser entsprechendem präzisem Vermerk in der Leistungstabelle (Axialventilatoren für Kaltluft), beträgt die minimale Umgebungstemperatur -20°C. Die max. zulässige Fördermitteltemperatur gilt für den Betrieb bei den Nenndaten. Bei abweichendem Betrieb ändert sich die Wicklungstemperatur der motoren. Daher ist die Wicklungstemperatur unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen. Die Ergebnisse müssen von ROSENBERG VENDOME genehmigt werden.

Équilibrage :

L'équilibrage de moteurs et ventilateurs ECOFIT est réalisé en dynamique sur deux plans selon la norme ISO 21940-11:2016.

Balancing :

ECOFIT motors are dynamically balanced in 2 planes in accordance with ISO 21940-11:2016.

Auswuchtung :

Die Auswuchtung der ECOFIT Motoren und Ventilatoren erfolgt dynamisch auf zwei Ebenen gemäß der Norm ISO 21940-11:2016.

Sens de rotation :

Le sens de rotation indiqué dans les tableaux du catalogue est exprimé en "R" (à droite) ou en "L" (à gauche) en regardant l'entrée d'air du ventilateur. Pour les ventilateurs double ouïe, l'entrée de référence est celle opposée à la sortie du câble.

Direction of rotation :

The tabulated data indicates the direction of rotation by the letters 'R' for right hand or clockwise rotation looking on the fan inlet, and by 'L' for left hand or anti-clockwise. For double inlet fans the rotation is when looking on the inlet opposite the one from which the electrical leads emerge.

Drehsinn :

Die Drehrichtung ist in den Tabellen des Katalogs mit «R» (rechts) bzw. «L» (links) angegeben – bei Blick auf die Ansaugseite des Ventilators. Bei doppelseitig saugenden Ventilatoren mit blick auf die der Kabelausrührungsseite gegenüberliegender Ansaugseite.

Variation de vitesse :

Les moteurs AC à rotor extérieur ECOFIT sont particulièrement bien adaptés à la variation de vitesse par pilotage de la tension. Les meilleurs résultats sont obtenus avec des autotransformateurs. Si le pilotage de la tension est assuré par un variateur électronique, il est impératif de s'assurer que le signal délivré ne risque pas d'endommager le moteur. De même, les signaux délivrés par un variateur de fréquence doivent être filtrés de façon appropriée pour éviter d'endommager le moteur. Voir également le chapitre exécutions spéciales.

Les moteurs EC et DC sont pilotés en interne par une entrée 0-10V / PWM.

Speed control :

ECOFIT external rotor AC motors are particularly suited to speed control by voltage variation. The best results are obtained using auto-transformers. If the voltage variation is by electronic controller (a triac device for example) it is vital that the wave form cannot damage the motor winding. If the motor speed is controlled by frequency variation (an inverter for example) it is equally vital that the rate of rise of voltage and peaks of voltage wave form should be controlled and filtered before reaching the motor. Please consult also the special designs chapter.

The EC and DC motors are controlled by an internal entry 0-10V / PWM.

Drehzahländerungen :

Die ECOFIT Außenläufermotoren eignen sich besonders gut für Drehzahlsteuerung durch Reduzierung der Spannung. Die besten Ergebnisse werden mit Spartransformatoren erzielt. Erfolgt die Spannungssteuerung über Phasenanschnitt, ist sicherzustellen, dass die Spannungsform den Motor nicht beschädigt. Ebenso ist die Ausgangsspannung aus einem Frequenzumrichter zu filtern, ROSENBERG VENDOME prüft auf Anfrage ob Motoren und Ventilatoren für spezielle Einsatzfälle mit mehreren Drehzahlen gefertigt werden können. Siehe hierzu auch das Kapitel «Sonderausführungen». Die EC- und DC-Ventilatoren werden über ein PWM-Signal/0- 10V gesteuert.

Approbations :

Les moteurs et ventilateurs ECOFIT sont marqués CE, mais peuvent également être fabriqués avec un agrément UL et CSA. Voir également le chapitre exécutions spéciales.

Approvals :

ECOFIT fans and motors are CE marked, but may also be manufactured according to UL and CSA standards.

Please consult also the special designs chapter.

Zulassungen :

Die ECOFIT Motoren und Ventilatoren verfügen über die CE-Kennzeichnung, können aber auf Anfrage auch für eine Zulassung UL und CSA gebaut werden. Siehe hierzu auch das Kapitel «Sonderausführungen».



Exécutions spéciales :

Sur demande, nous pouvons définir un produit spécifique à partir d'une référence catalogue ou d'un cahier des charges client. Peuvent être adaptés :

- la tension en AC, de 100 à 480Volts.
- la tension en DC : nous consulter.
- la fréquence pour 50 et 60Hertz.
- les normes pour CE ou UL-CSA.
- le débit et la pression.
- la température admise par le moteur de - 40 à +80°C.
- la géométrie et la finition du ventilateur.
- la classe de protection.
- le taux d'humidité.
- la multivitesse par bobinage, par résistance, par condensateur ou par autotransformateur.
- les applications embarquées.
- les logiciels de pilotage des ventilateurs EC.
- l'ajout d'un effet hall

Testez et appréciez notre réactivité dès la phase d'étude de vos produits.

Special designs

Upon request, ROSENBERG VENDOME is able to make special products based on standard designs.
 Special executions can include :

- AC voltages between 100 and 480 Volts.
- DC voltage: consult us.
- 50 and 60Hz supply frequency.
- CE marking or UL-CSA specification and marking.
- air flow and pressure.
- ambient temperature from -40°C to +80°C.
- surface finish and appearance.
- IP protection class.
- humidity protection.
- speed variation by tapped winding, series resistance, capacitor switching, transformer.
- rail applications.
- softwares of control for EC fans
- adding an hall effect

Experience the ROSENBERG VENDOME vision of customer service.

Sonderfertigungen

Auf Anfrage entwickeln wir Sonderausführungen auf einem Modell aus unserem Katalog oder einem Lastenheft des Kunden. Folgende Daten können geändert werden :

- Spannung: von 100 bis 480 Volt in AC.
- Spannung in DC : Bitte uns anfragen.
- Frequenz : für 50 und 60 Hertz.
- Normen: CE oder UL-CSA.
- Luftmenge und Druck.
- Zulässige Fördermitteltemperaturen: -40 bis +80°C.
- Form und Ausführung des Ventilators.
- Schutzart.
- Zulässige Feuchtigkeit.
- Drehzahländerung über Motorwicklung, Widerstand, Kondensator oder Spartransformator.
- Onboard-Systeme.
- Steuerungssoftware der EC-Ventilatoren.
- Hall sensor

Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit bereits ab der Planungsphase Ihrer Projekte kennen und schätzen

Sélection du ventilateur :

Pour sélectionner le ventilateur le mieux adapté à votre usage, il est nécessaire de connaître les critères suivants :

- contraintes dimensionnelles.
- débit/pression demandés.
- niveau de bruit souhaité.
- source d'alimentation et contraintes de consommation électrique.

Les pertes de charge (exprimées en pression) sont souvent difficiles à calculer et doivent le cas échéant faire l'objet d'un essai.

Le service commercial ainsi que les services techniques ROSENBERG VENDOME sont à votre disposition pour vous aider à sélectionner le moteur ou le ventilateur le mieux adapté à votre usage.

Fan selection :

For optimum fan selection it is essential to establish the following criteria :

- dimensional limits.
- volume flow rate and pressure requirement.
- ambient conditions.
- sound level.
- electrical supply and tolerances

System resistance to air flow (pressure) can be difficult to estimate.

If in doubt ask ROSENBERG VENDOME sales department for a sample fan, or the engineering department to lab-test your equipment. They exist to help you find the best solution

Auswahl des Ventilators :

Zur Auswahl des am besten für Ihre Anwendung geeigneten Ventilators müssen folgende Kriterien bekannt sein :

- Die zur Verfügung stehenden Abmessungen.
- Benötigte Luftmenge/Druck.
- Gewünschter Schalldruckpegel.
- Spannungsversorgungsquelle und Stromverbrauch.

Die Druckverluste sind meist schwer zu berechnen und müssen ggf. in einem Versuch festgelegt werden.

Die Vertriebsabteilung sowie die technischen Abteilungen von ROSENBERG VENDOME helfen Ihnen gerne bei der Auswahl von Motor und Ventilator, der sich für Ihre Anforderungen am besten eignet.

Les normes de construction :

Les moteurs et ventilateurs ECOFIT sont fabriqués suivant le système qualité ISO 9001 : 2015.

Informations normatives :

La conception de ces produits permet leur utilisation comme composant dans une machine soumise à l'application des directives sus-nommées, sous réserve que leur intégration et/ou leur incorporation et/ou leur assemblage soit effectué conformément à ces directives par le fabricant de la machine, suivant les conditions d'emplois spécifiées dans la directive DM 2006/95 EEC 26/02/2014. Ce matériel électrique participe, en tant qu'organe, aux exigences essentielles prévues pour la machine.

CEM 2014/30 EEC 26/02/2014 :

Les moteurs asynchrones monophasés ou triphasés (machine à induction) sont exclus de l'application de la CEM car réputés non émitifs et immunisés (CEI34-1 part.X-2-1). En cas de connexion avec un système électronique, la conformité aux exigences essentielles est de la responsabilité de l'intégrateur.

DBT 2014/35 EEC 26/02/2014 :

Ces produits sont fabriqués conformes aux normes exigées par la DBT. Les moteurs et ventilateurs ECOFIT sont des composants pour des équipements et appareils propres à chaque client. Celui-ci est donc responsable de son produit final. Il convient que le fabricant, ou l'installateur, ou le monteur, avant la première mise en route et l'exploitation vérifient :

- a) Que les conditions de montage et l'assemblage sont elles-même conformes aux exigences de la DBT.
- b) Nécessairement, que :
 - La disposition en vue de la mise à la terre soient respectées.
 - Les dispositifs de protection des circuits soient calibrés en fonction de la puissance du moteur.
 - Les dispositifs de protection contre les chocs mécaniques et électriques soient conformes.
- c) Sauf définitions particulières et spéciales, qu'il soit tenu compte des conditions normales d'emploi, à savoir :
 - Densité de l'air : 1,2Kg/m³ à 20°C.
 - Humidité : 80% HR.
 - Température : -20°C à +50°C.
 - Air propre.

Manufacturing standards :

ECOFIT motors and fans are manufactured according to the quality system ISO 9001 : 2015.

Normative informations :

The design of these product allows its use as a component in a machine bound to a.m. standards requirements under the condition that its inclusion or assembly is satisfactorily performed by the manufacturer of the said machine according to the terms and conditions of directive MD 2006/95 EEC 26/02/2014. This electrical equipment participates, as a component, in the essential requirements for the machine.

EMC 2014/30 EEC 26/02/2014 :

These single phase or three phase asynchronous motors (induction machines) do not radiate radio frequency electric fields and they are not sensitive to high frequencies. When they are connected to an electronic control device, the conformity must be verified by the manufacturer of the said machine (including motor and electronic controller).

LVD 2014/35 EEC 26/02/2014 :

These products are manufactured in accordance with and conforming to the LVD requirements.

ECOFIT motors and fans are components for customer's specific design. Therefore the responsibility of the end product belongs to the customer. Before using the motor/fan, the operator has first to check :

- a) That the mounting and assembling instructions have been followed, in accordance with the LVD recommendations.
- b) Necessarily that:
 - The correct requirements for earth connection have been met.
 - An appropriate overload protection system has been fitted. This must be rated to the power of the motor.
 - There is adequate protection against power surges and mechanical shocks.
- c) Except for special designs, the following criteria have been used in defining the performance of the fan:

- Density of air: 1.2Kg/m³ at 20°C.
- RH 80%.
- Operating temperature range -20°C to +50°C .
- Clean air.

Baunormen :

Die ECOFIT Motoren und Ventilatoren erfüllen die Zertifizierung ISO9001 : 2015.

Angaben zu den Normen :

Unsere Ventilatoren sind komponenten, Maschinen, die zum zusammenbau mit anderen Komponenten, Maschinen, zu einer Maschine bestimmt sind und die angeführten EUMaschinennrichtlinien erfüllen muss. Dies gilt unter der Voraussetzung, dass der Einbau vom Hersteller der Maschine gemäß den vorgegebenen Richtlinien unter den angegebenen Einsatzbedingungen erfolgt. Die elektrischen Komponenten entsprechen ebenfalls den wesentlichen Maschinenanforderungen der Richtlinie EGM 2006/95 EWG 26.02.2014.

EMV 2014/30 EWG 26.02.2014 :

Die Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotoren (Induktionsmotoren) senden keine elektromagnetischen Strahlung aus und sind unempfindlich gegen Hochfrequenzstrahlungen. (IEC34-1 Teil X-2-1).

Wenn sie an eine elektronische Steuerung angeschlossen werden, ist der Hersteller dafür verantwortlich.

NSPR 2014/35 EWG 26/02/2014 :

Diese Produkte erfüllen die Normen der NSPR.

ECOFIT Motoren und Ventilatoren sind Komponenten für Kunden spezifisch Geräte. Der Kunde trägt die Verantwortung für das gesamte Produkt. Es obliegt dem Hersteller oder Installateur vor der ersten Inbetriebnahme und dem Betrieb des Geräts folgende Punkte zu überprüfen :

- a) Der elektrische Anschluss und der Zusammenbau erfüllt die Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie NSPR.
- b) Die Bestimmungen für folgende Punkte sind einzuhalten :
 - Vorrichtungen für die Erdungsanschlüsse.
 - Die Schutzvorrichtungen von Motorschutzschaltern sind auf den Motornennstrom einzustellen.
 - Die Schutzvorrichtungen gegen mechanische Erschütterungen und Stromschlag entsprechen dem o.g. Standard.
- c) Außer anderslautenden Sonderbestimmungen sind bei Normalbetrieb folgende Werte einzuhalten :
 - Luftdichte: 1,2Kg/m³ bei 20°C.
 - Relative Feuchtigkeit : 80%.
 - Temperatur: -20°C bis +50°C.
 - Saubere Luft.



Clé de type Type Code Typenschlüssel	TRE	F5	120x62	R	T37-A1
Ventilateur / Fan / Ventilator					
Moteur / Motor / Motor					
AC = A3, 15, 20, 25, 35, 45, 65					
EC = G9, V8, F5					
DC = 24, 48					
Turbine / Impeller / Laufrad					
Sens de rotation / Rotational direction / Drehrichtung					
Code article / Part number / Artikelnummer					

La gamme présentée dans ce chapitre est composée de mototurbines (TRE) et de ventilateurs (GRE - GRF).

En réponse à vos besoins spécifiques, le débit, la puissance, la ou les vitesses de rotation (multivitesse par bobinages ou par accessoires), le niveau sonore, le logiciel, l'encombrement, la finition... des ventilateurs peuvent être spécialement définis selon votre cahier des charges.

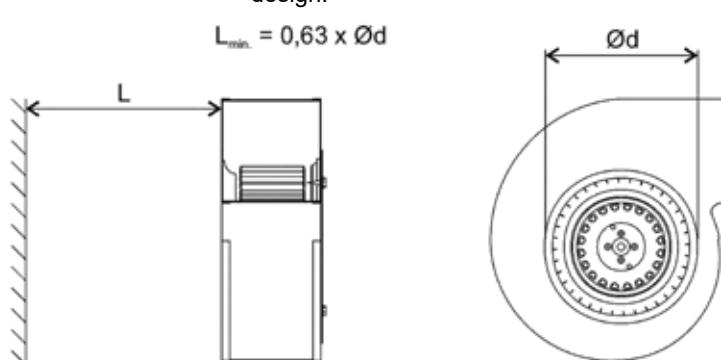
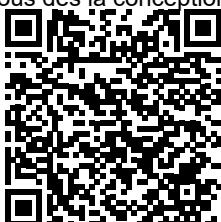
Testez et appréciez notre réactivité : consultez nous dès la conception.

The range presented in this chapter consists of centrifugal impellers (TRE) and fans (GRE - GRF).

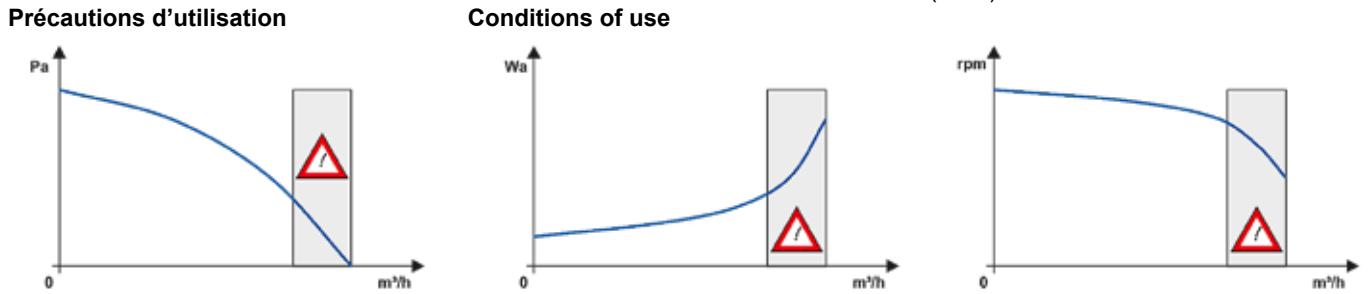
In response to your specific needs, the air flow, power, rotational speeds (multispeed by windings or by controllers), noise level, software, overall dimensions and finish... of the fans can be specifically defined according to your requirements.

Try out and appreciate our responsiveness : consult us right from the beginning of your design.

Bei den in diesem Kapitel vorgestellten Produkten handelt es sich um Motorlüfterräder (TRE) und Ventilatoren (GRE - GRF). Ventilatoren aus diesen Baureihen können im Bezug auf die Luftleistung, die Drehzahl (auch mehrere Drehzahlen durch eine spezielle Motorwicklung) den Schallpegel, Software und die Abmessungen den Anforderungen nach Ihrem Lastenheft entwickelt und angepasst werden. Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen: Wenden Sie sich bereits in ihrer Planungsphase an uns.



Exécution standard	Standard specifications	Standard Ausführung
Roulements à billes Bobinage Cl.F protégé par protecteur thermique ou protecteur électronique Moteur IP 44 (TRE et GRE) ou IP 54 (GRF) à vérifier dans l'installation Equilibrage G2.5 Turbine tôle galvanisée ou plastique Volute en tôle galvanisée, peinte noire ou plastique (GRE)	Ball bearings Cl.F windings protected by thermal or electronic cut-out Protection IP 44 (TRE and GRE) or IP 54 (GRF) to check on installation Balancing G2.5 Galvanised steel or plastic impeller Galvanised steel, black painted or plastic scroll (GRE)	Kugellager Wicklung iso Cl.F mit Impedanz- oder Thermoschutz Schutzart IP 44 (TRE und GRE) oder IP 54 (GRF) je nach Installation zu prüfen Auswuchtgüte G2.5 Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech oder Kunststoff Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech, schwarz beschichtet oder Kunststoff (GRE)



Sur les ventilateurs centrifuges à action, la puissance absorbée maximum est atteinte à débit maximum et pression nulle. Certaines références ne doivent pas être utilisées en dessous d'un niveau de pression minimum. Dans ce cas, la partie basse de la courbe n'est pas tracée.

Les ventilateurs centrifuges à action doivent être utilisés avec une volute et une ouïe d'entrée d'air adaptées. Les modifications de la volute et/ou de l'ouïe d'entrée d'air modifient la courbe débit/pression et la puissance absorbée. Les mesures présentées dans ce catalogue ont été réalisées avec les volutes et ouïes d'entrée d'air ECOFIT décrites aux pages correspondantes. Le logiciel débit constant des ventilateurs EC est conçu pour fonctionner dans la volute ECOFIT.

Les ouïes d'entrée d'air sont proposées en accessoire, de même que les grilles protège doigt.

Les moteurs AC peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation. La valeur du condensateur de déphasage doit être respectée en capacité et en tension.

Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validées par ROSENBERG VENDOME.

Lire attentivement les pages 4 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du ventilateur".

Centrifugal fans with forward-curved impeller blades demand maximum motor power at maximum air flow rate and zero static pressure. Certain fan models have minimum pressure levels below which their motors will over-heat. Performance curves then terminate at minimum permitted pressure.

Impellers with forward-curved blades must be used with the scroll housing and inlet ring recommended by ROSENBERG VENDOME in order to obtain the performance levels declared within this catalogue. Modifications to scroll or inlet will affect fan performance. If the scroll and inlet are part of an appliance, they must be of the same shape and size as the ROSENBERG VENDOME standard, or otherwise approved by ROSENBERG VENDOME.

Inlet rings and finger guards are available upon request.

ECOFIT AC motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products. Capacitors must be of the "motor run" type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy. The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ROSENBERG VENDOME should then validate the test results.

Read carefully pages 4 to 8, «Application instructions», «Technical data», and «Fan selection».

Sicherheitsvorkehrungen

Bei Radialventilatoren mit vorwärts gekrümmten Schaufeln ist die höchste Leistungsaufnahme im Betriebspunkt "freiblasend". Bestimmte Artikel dürfen nicht bis zum Betriebspunkt "freiblasend" gefahren werden. In diesem Fall ist der untere Kurventeil nicht in den Kennfeldern eingezeichnet.

Die Radialventilatoren mit vorwärts gekrümmten Schaufeln dürfen nur mit einer entsprechend angepassten Gehäuse und einer Einströmdüse eingesetzt werden. Änderungen am Gehäuse und an der Einströmdüse verändern die Lufteleistungskennlinie und die Leistungsaufnahme.

Die in diesem Katalog aufgeführt Messungen erfolgten mit der von ROSENBERG VENDOME auf den folgenden Seiten beschriebenen Gehäuse und Einströmdüse.

Die Einströmdüsen und auch Berührungsenschutzzitter werden als Zubehör angeboten.

Die AC Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden. Die Kondensatorgröße muss beibehalten werden.

Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen und von ROSENBERG VENDOME freizugeben.

Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 4-8 «Montage- und Bedienungsanleitung», «Technische Daten...» und «Auswahl des Ventilators».

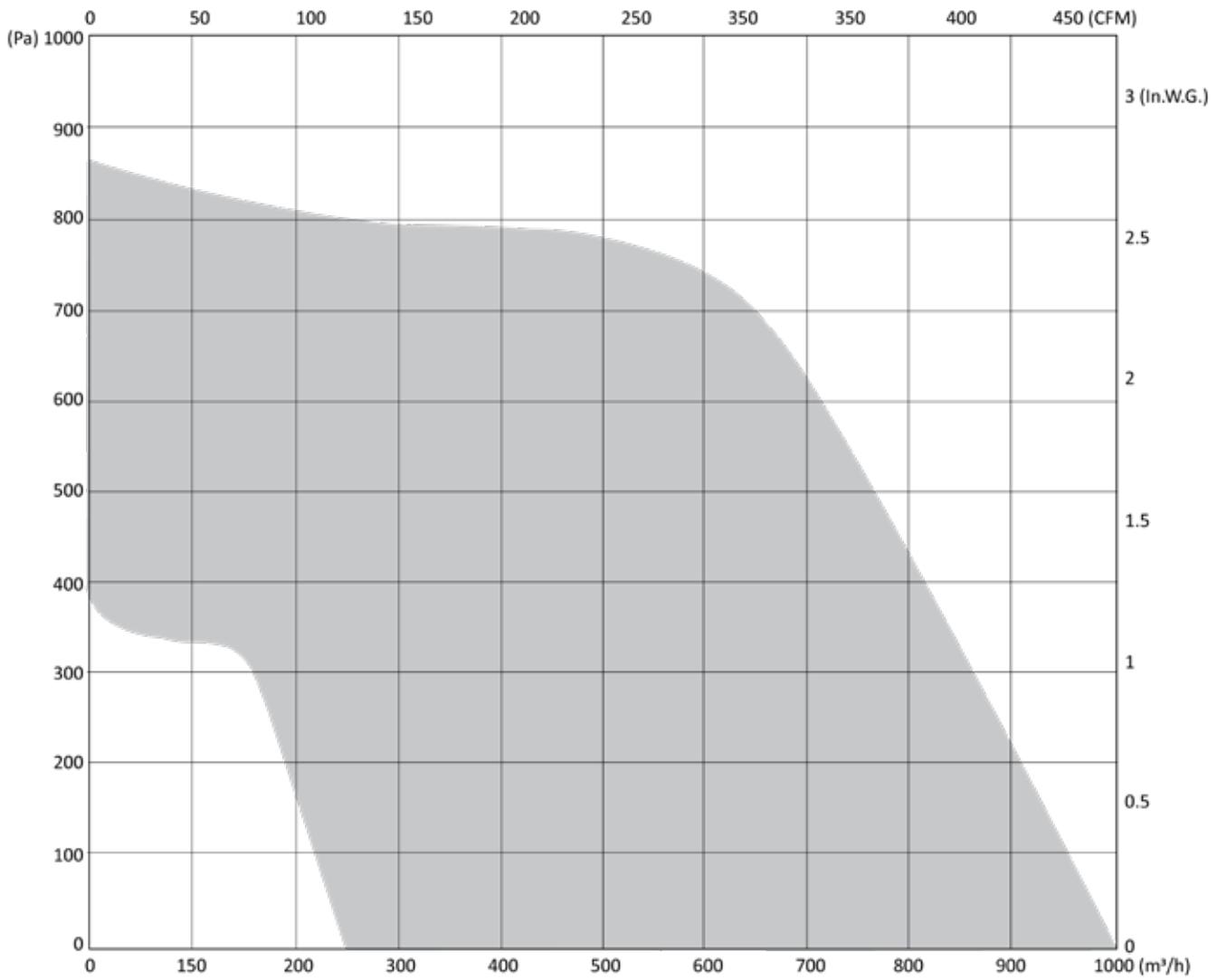
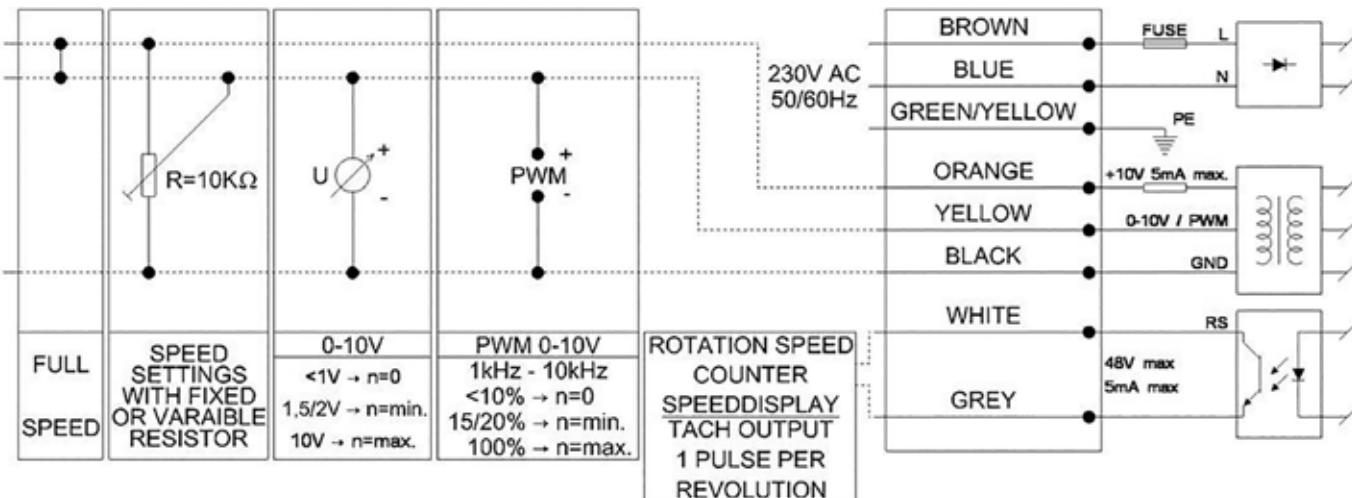


Schéma de branchement / Connection diagram / Anschlussplan N° II



PAGE	CODE	DESCRIPTION	V	Hz	WIRING DIAGRAM
14	T37-A1	TREF5 120x62R	230	50/60	VII
14	T37-A2	GREF5 120x62R	230	50/60	VII
14	T37-A6	GREF5 120x62R	230	50/60	VII
14	T37-F7	GREF5 120x62R	230	50/60	VII
15	T37-C7	TREF5 140x59R	230	50/60	VII
15	T37-A7	GREF5 140x59R	230	50/60	VII
16	M05-A1	TREG9 160x62R	230	50/60	VII
16	K39-A6	TREG9 160x62R	230	50/60	VII
16	R28-B1	GREG9 160x62R	230	50/60	VII
16	L02-A1	GREG9 160x62R	230	50/60	VII
16	K39-A7	GREG9 160x62R	230	50/60	VII
16	L02-A2	GREG9 160x62R	230	50/60	VII
17	Q38-A0	GREV8 160x62R	200-277	50/60	VII
17	Q38-A1	GREV8 160x62R	200-277	50/60	VII
18	Q38-A2	GREV8 180x75R	200-277	50/60	VII
18	Q38-A3	GREV8 180x75R	200-277	50/60	VII

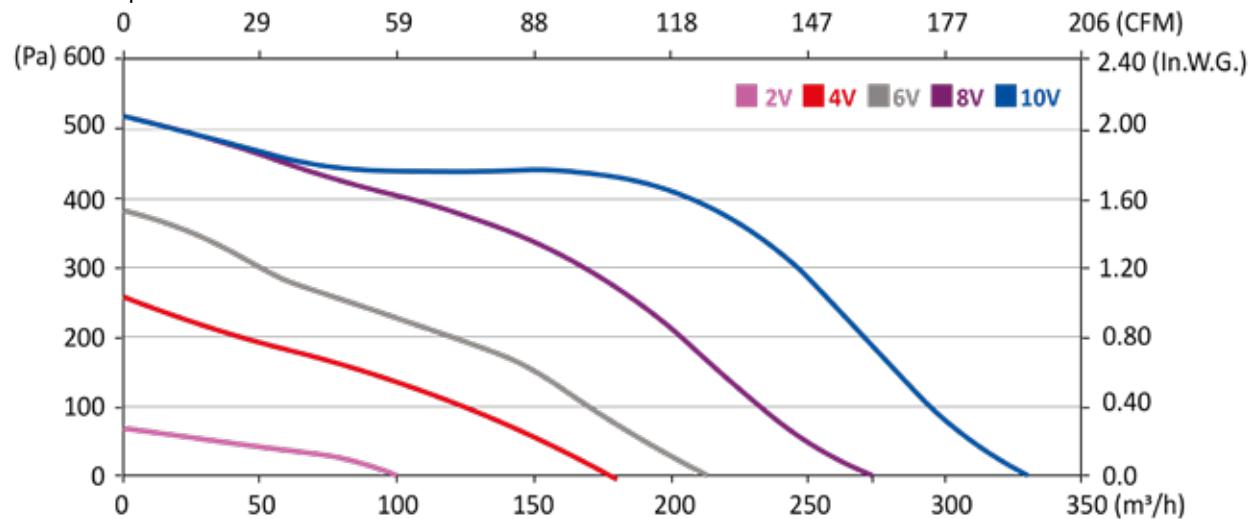


Classe F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur :
Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
Equilibrage G2.5
Rotor électrozingué
Volute en tôle galvanisée

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection:
Electronically protected
Bearing type: ball bearings 608ZZ
Balancing G2.5
Electrolytic galvanized rotor
Galvanized steel scroll housing

Cl.F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
Auswuchtgüte G2.5
Elektroverzinkte Rotor
Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech

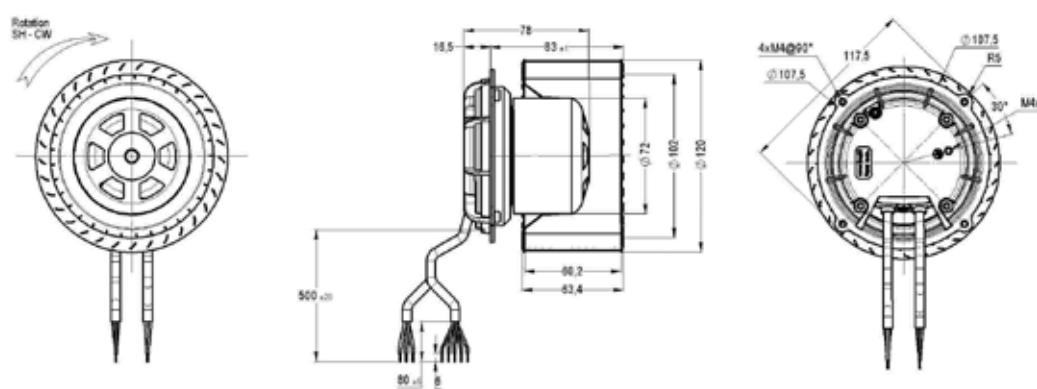
Données techniques / Technical data / Technische Daten



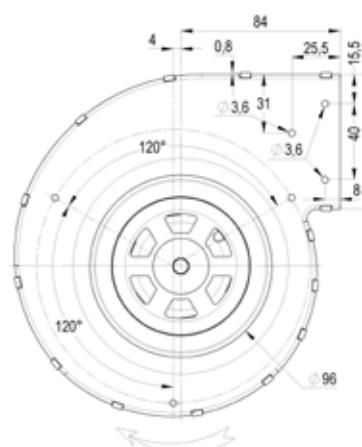
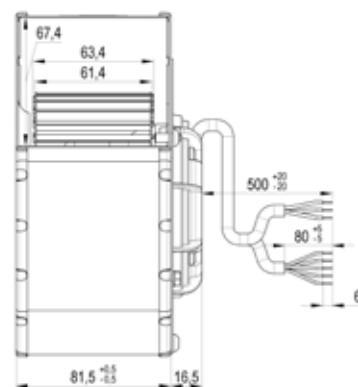
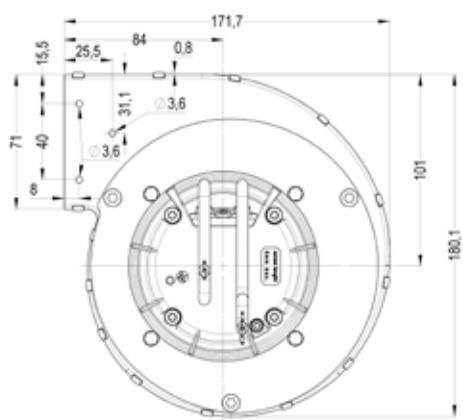
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)			Grille / Finger guards / Schutzgitter	Plan / Drawing / Zeichnung	
								tR C°	tR F°	Kgs			
T37-A1	TREF5 120x62R	230	50/60	81	0.68	340	200	2580	-20 / +60	-4 / 140	1,0	16104	1
T37-A2	GREF5 120x62R	230	50/60	80	0.65	330	194	2710	-20 / +60	-4 / 140	1,6	21236	2
T37-A6	GREF5 120x62R	230	50/60	80	0.65	330	194	2710	-20 / +60	-4 / 140	1,7	21236	3
T37-F7	GREF5 120x62R	230	50/60	48	0.43	280	165	2280	-20 / +60	-4 / 140	1,7	21236	3

Dimensions / Dimensions / Masse :

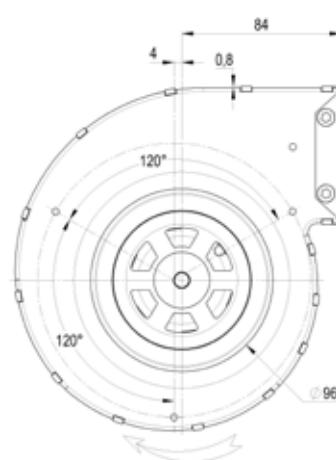
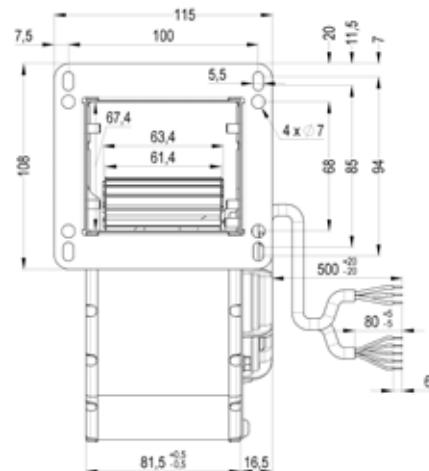
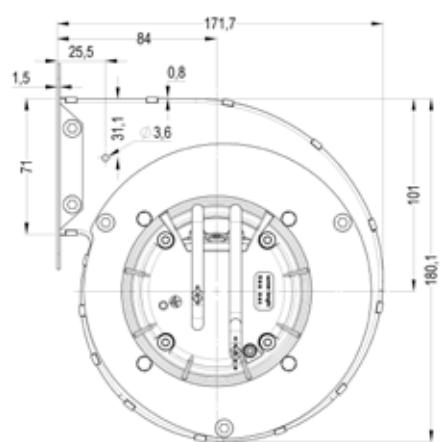
1



(2)



(3)



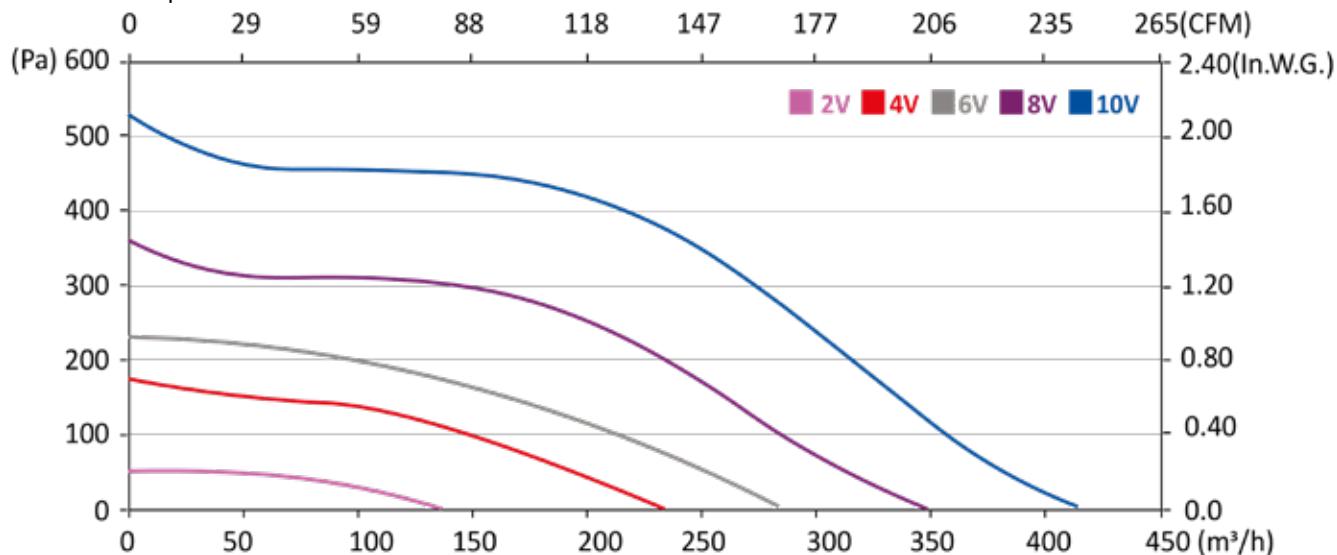


Classe F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur :
Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
Equilibrage G2.5
Rotor électrozingué
Volute et cadre en acier galvanisé

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection:
Electronically protected
Bearing type: ball bearings 608ZZ
Balancing G2.5
Electrolytic galvanized rotor
Galvanized housing and frame

Cl.F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
Auswuchtgüte G2.5
Elektroverzinkte Rotor
Gehäuse und Rahmen aus galvanisiertem Stahlblech

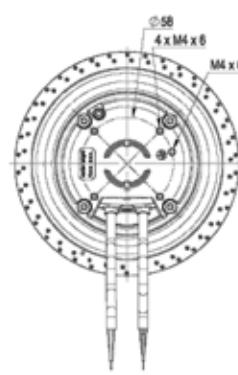
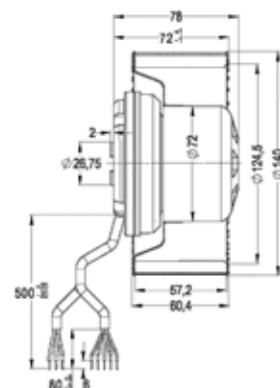
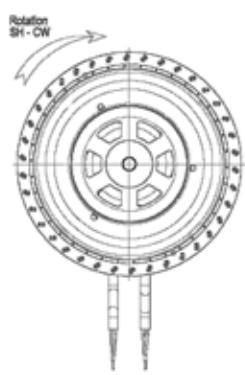
Données techniques / Technical data / Technische Daten



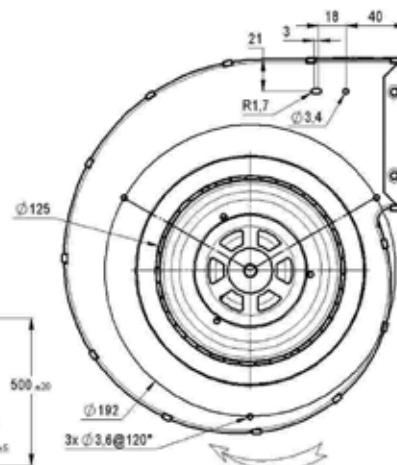
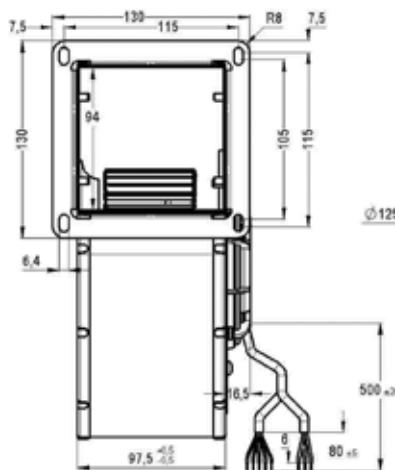
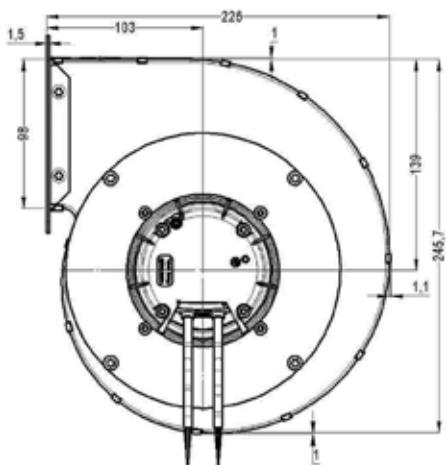
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse	Plan / Drawing / Zeichnung
T37-C7 TREF5 140x59R	230	50/60	80	0,67	415	244	1880	-20 / +60	-4 / 140	1,0	21325	16043	1
T37-A7 GREF5 140x59R	230	50/60	80	0,67	390	230	1985	-20 / +60	-4 / 140	2,0	21325		2

Dimensions / Dimensions / Masse :

1



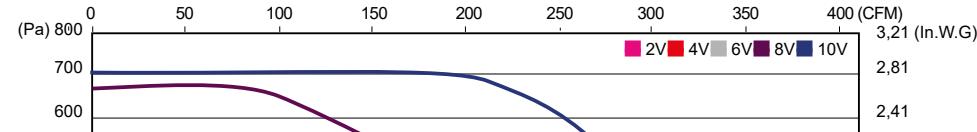
(2)



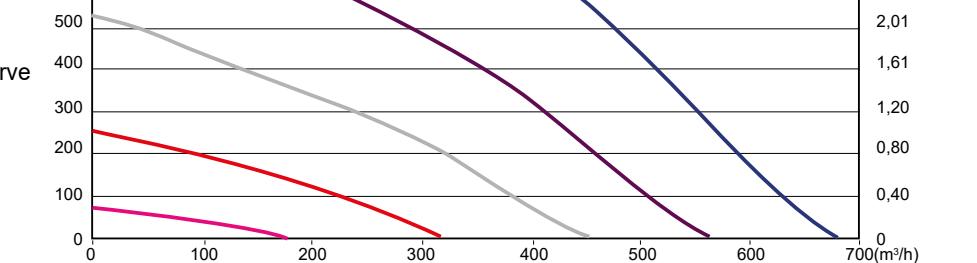


Bobinage Classe F	F Class winding	Cl.F Wicklung
IP 54 : Protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	: Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 608ZZ
roulements à billes 608ZZ	608ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech
Volute en tôle galvanisée	Galvanised steel housing	Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
Turbine en tôle galvanisée	Galvanised steel impeller	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	

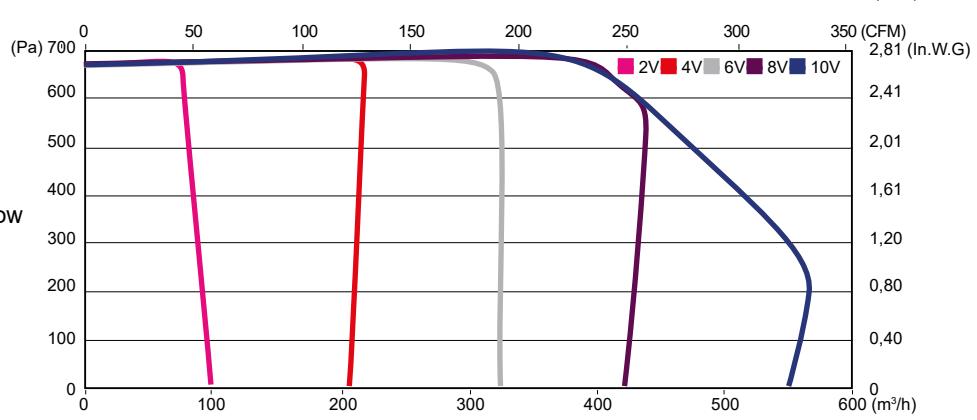
Données techniques / Technical data / Technische Daten



①
Courbe standard / Standard curve
/ Standard Kurve



②
Débit constant / Constant airflow
/ Konstante Luftmenge



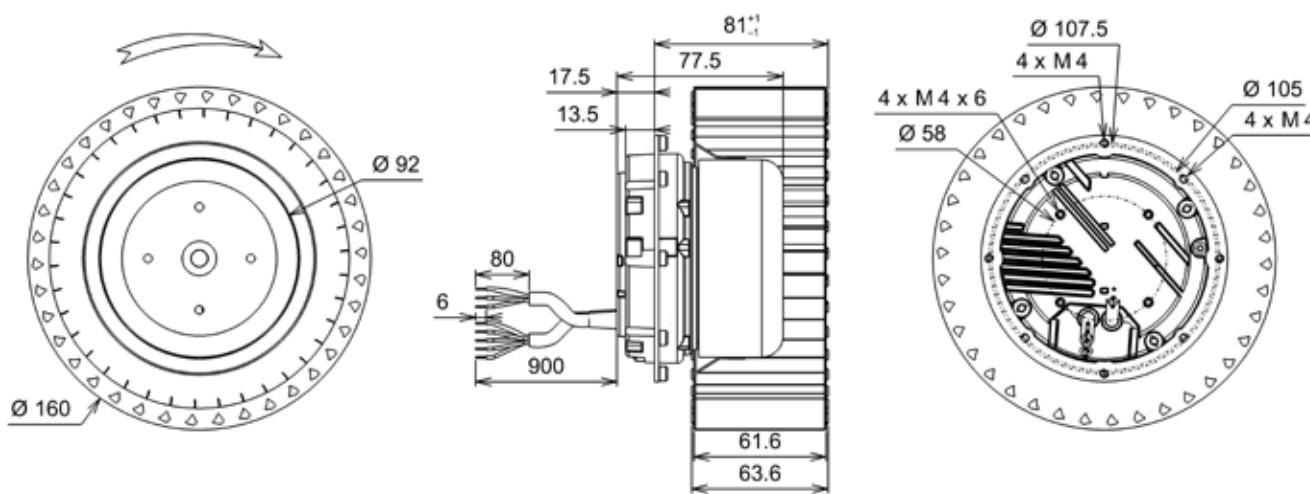
③
Pression constante / Constant pressure / Konstanter Druck

Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m³/h CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouie / Inlet cone / Einschrömdüse	Plan / Drawing / Zeichnung	Courbe / Curve / Kurve
---------------------	--------	---------	--------	---------	-------------	----------	--	----------	-----	---------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------	------------------------

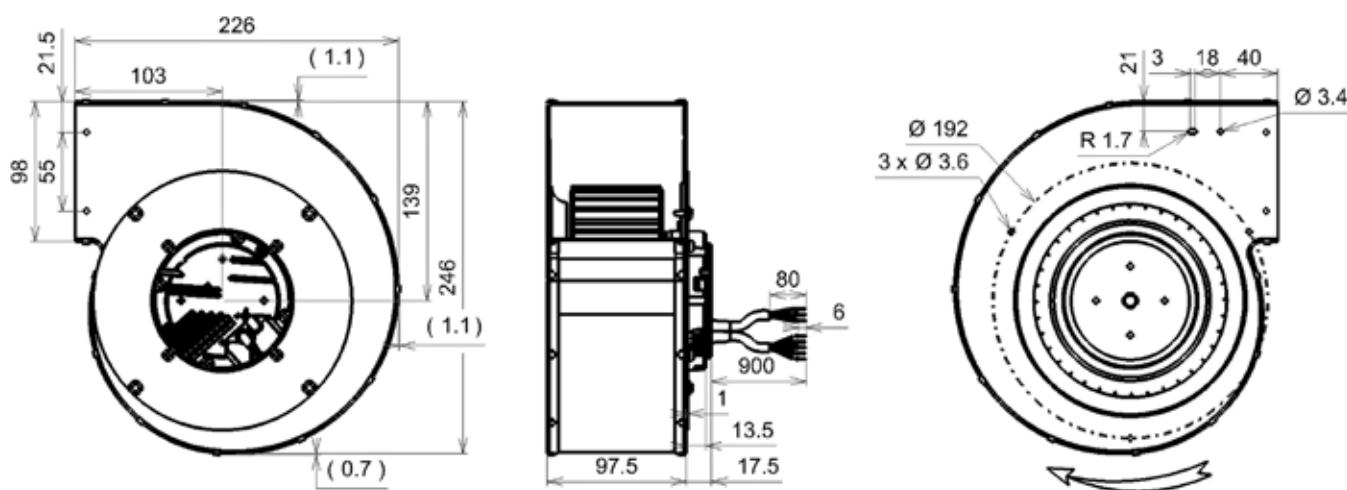
Z21-C6 TREG9 160x62R 230 50/60 170 1,33 680 400 2000 69 -20 / +50 -4 / 122 1,7	21325	16200	1	1
Z21-C5 TREG9 160x62R 230 50/60 88 0,72 550 324 1640 65 -20 / +50 -4 / 122 1,7	21291	16200	1	2
Z21-B8 GREG9 160x62R 230 50/60 170 1,33 680 400 2000 69 -20 / +50 -4 / 122 2,8	21325		2	1
L02-A1 GREG9 160x62R 230 50/60 149 1,19 640 376 1930 65 -20 / +50 -4 / 122 2,9	21325		3	1
Y02-D8 GREG9 160x62R 230 50/60 88 0,72 550 324 1640 65 -20 / +50 -4 / 122 3,2	21325		3	2
Z21-B6 GREG9 160x62R 230 50/60 170 1,35 680 400 2000 69 -20 / +50 -4 / 122 3,1	21325		3	3

Document non contractuel. Toutes les données de cette page sont sujettes à modifications sans préavis. Photo uniquement pour information. Catalogue pour usage professionnel uniquement.
Non contractual document. All data mentioned on this page are subject to change without prior notice. Picture for information only. Catalogue for professional use only.
Unverbindliches Dokument. Alle Daten auf dieser Seite können sich jederzeit ändern. Bild nur zur Information. Katalog nur für professionelle Verwendung.

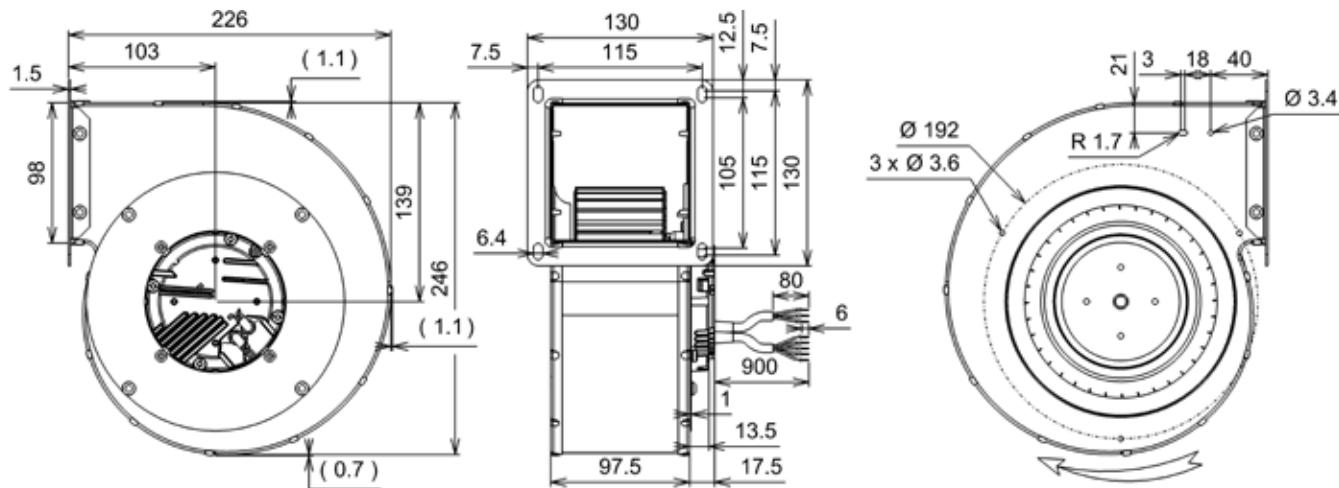
①



②



③



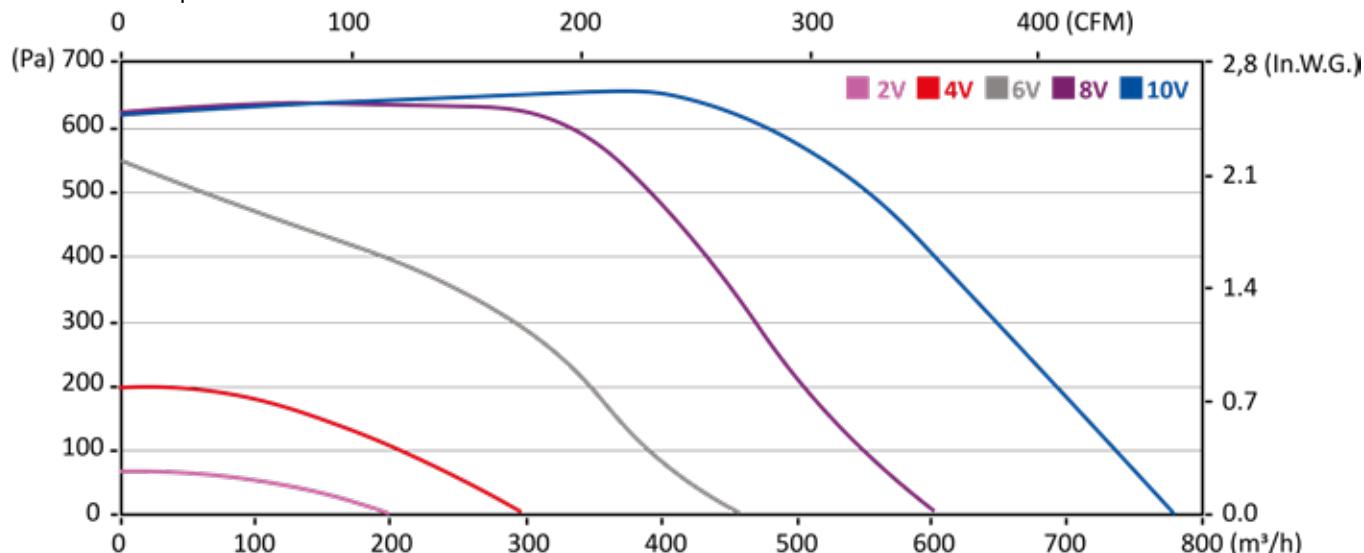


Classe F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur : Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
Equilibrage G2.5
Rotor électrozingué
Volute en tôle galvanisée ou peinte en noir

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection: Electronically protected
Bearing type: ball bearings 6000ZZ
Balancing G2.5
Electrolytic galvanized rotor
Galvanised steel or black painted housing

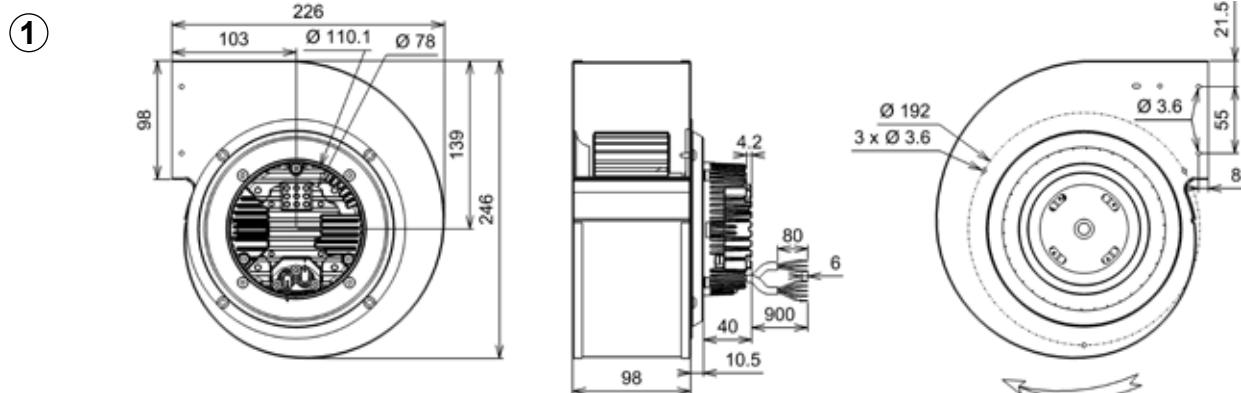
Cl.F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Auswuchtgüte G2.5
Elektroverzinkte Rotor
Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech oder schwarz beschichtet

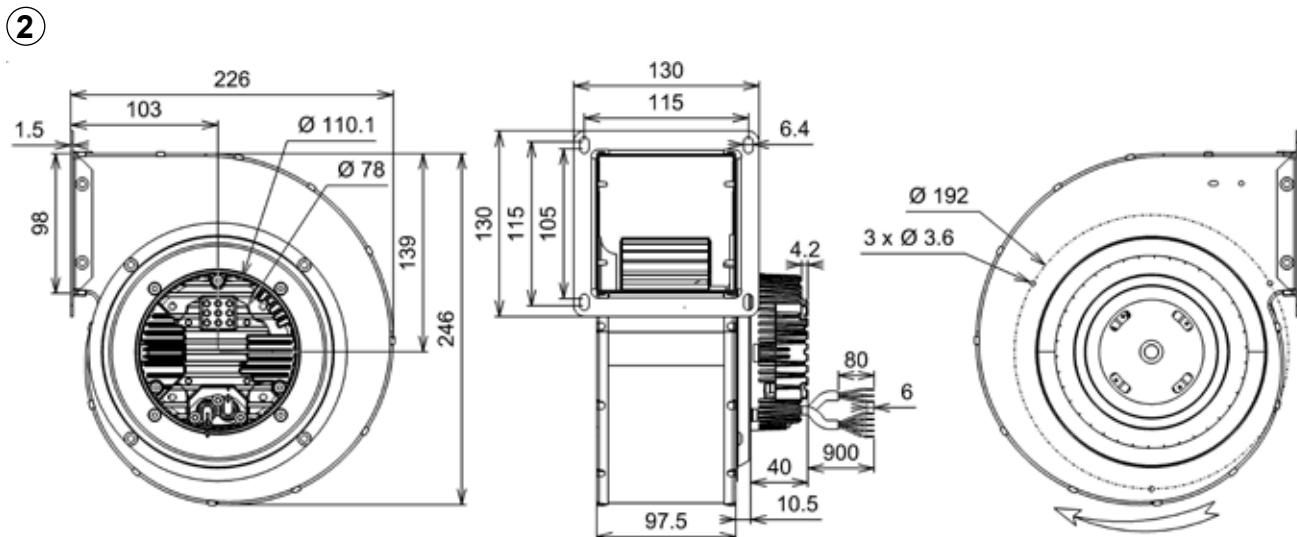
Données techniques / Technical data / Technische Daten

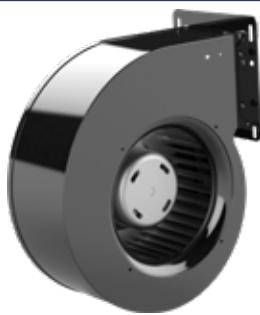


Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzw. gitter	Plan / Drawing / Zeichnung
Q38-A0	GREV8 160x62R	200 - 277	50/60	300	1,33	780	459	2695	-20 / +60 -4 / 140 4,0	21325	1
Q38-A1	GREV8 160x62R	200 - 277	50/60	300	1,33	780	459	2695	-20 / +60 -4 / 140 4,0	21325	2

Dimensions / Dimensions / Masse :





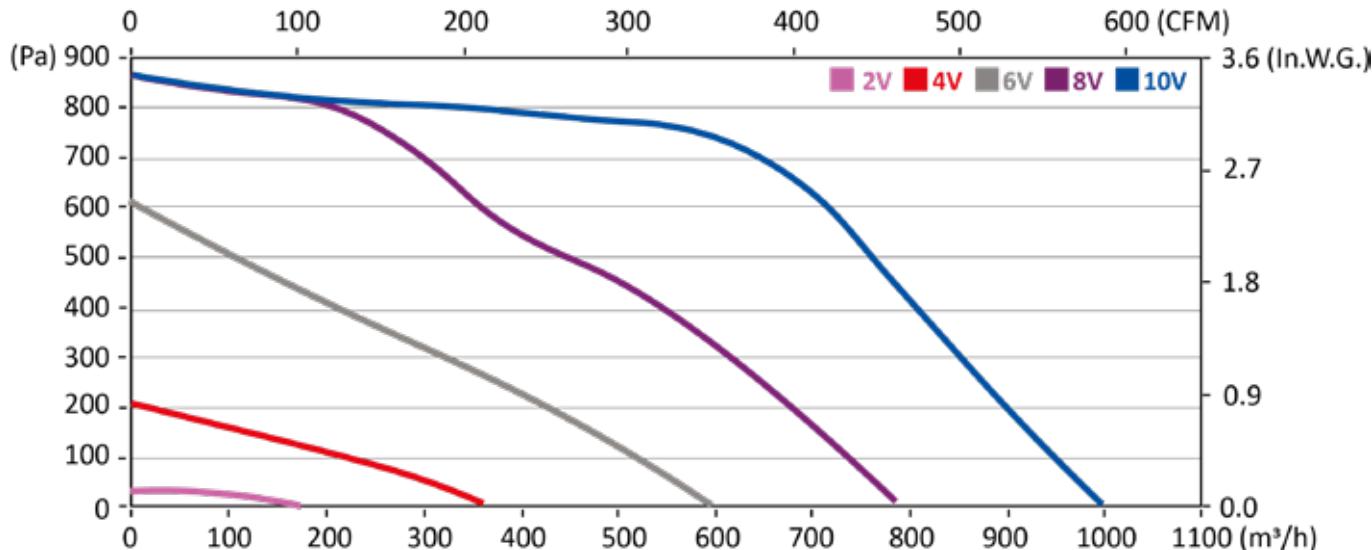


Classe F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur :
Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
Equilibrage G2.5
Rotor électrozingué
Volute peinte en noir

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection:
Electronically protected
Bearing type: ball bearings 6000ZZ
Balancing G2.5
Electrolytic galvanized rotor
Black painted housing

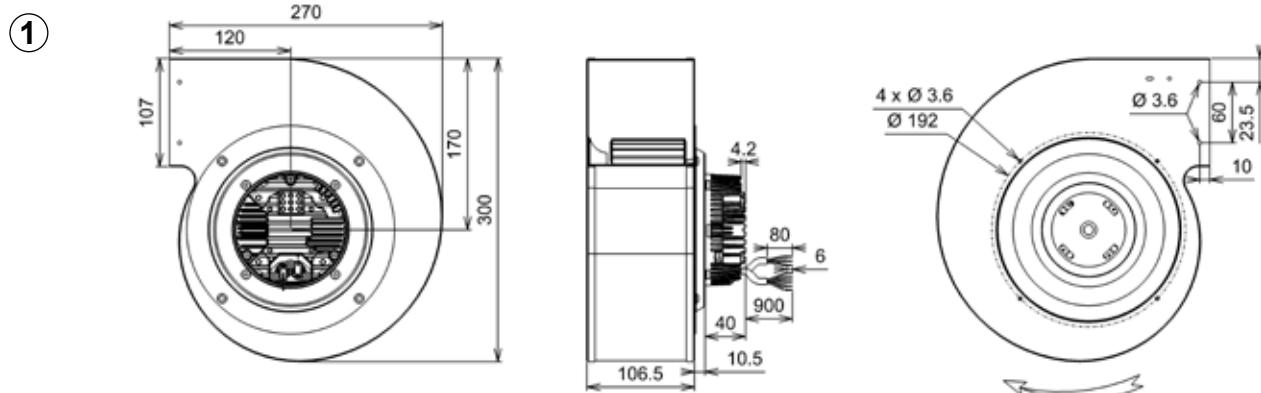
Cl.F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Auswuchtgüte G2.5
Elektroverzinkte Rotor
Schwarz beschichtet Gehäuse

Données techniques / Technical data / Technische Daten

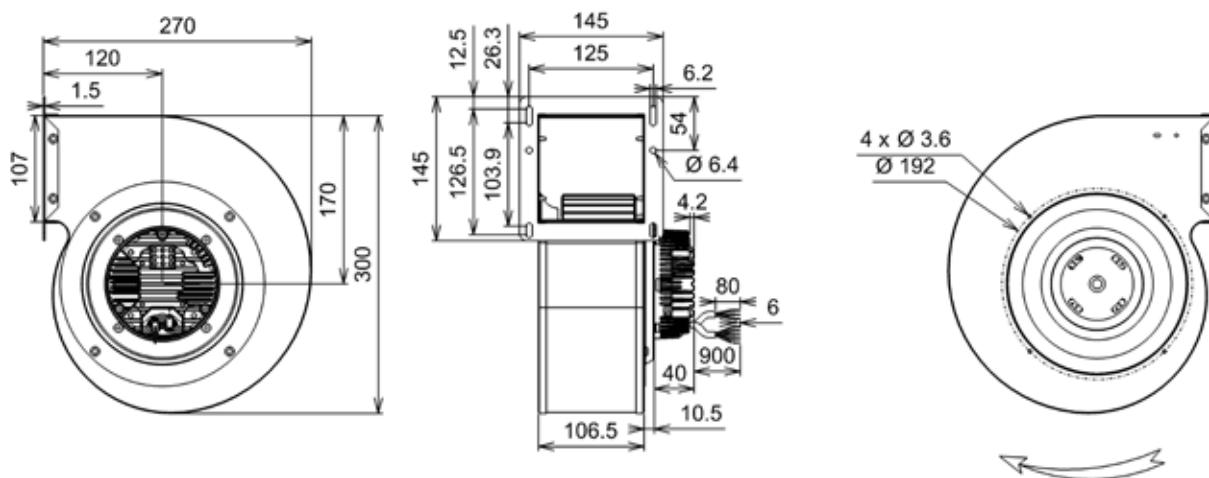


Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzzitter	Plan / Drawing / Zeichnung
Q38-A2 GREV8 180x75R	200 - 277	50/60	300	1,32	1000	588	2040	-20 / +60	-4 / 140	4,5	21194	1
Q38-A3 GREV8 180x75R	200 - 277	50/60	300	1,32	1000	588	2040	-20 / +60	-4 / 140	4,6	21194	2

Dimensions / Dimensions / Masse :



(2)



DOUBLE INLET



Clé de type Type Code Typenschlüssel	GDS	G9	133x190	L	P49-A2
Ventilateur / Fan / Ventilator					
Moteur / Motor / Motor					
AC = 15, 25, 35, 55, 65					
EC = G9, V8, F5					
Turbine / Impeller / Laufrad					
Sens de rotation / Rotational direction / Drehrichtung					
Code article / Part number / Artikelnummer					

La gamme présentée dans ce chapitre est composée de motoventilateurs centrifuges double ouïe. En réponse à vos besoins spécifiques, le débit, la puissance, la ou les vitesses de rotation (multivitesse par bobinages ou par accessoires), le niveau sonore, le logiciel, l'encombrement, la finition... des ventilateurs peuvent être spécialement définis selon votre cahier des charges.

Testez et appréciez notre réactivité : consultez nous dès la conception.

The range presented in this chapter consists of centrifugal double inlet fans. In response to your specific needs, the air flow, power, rotational speeds (multispeed by windings or by controllers), noise level, software, overall dimensions and finish... of the fans can be specifically defined according to your requirements.

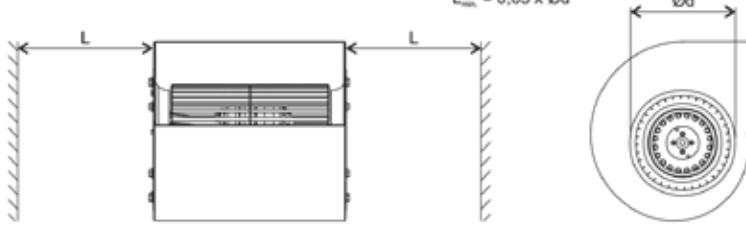
Try out and appreciate our responsiveness : consult us right from the beginning of your design.

Bei den in diesem Kapitel aufgeführten Produkten handelt es sich um zweiseitig saugende Radialventilatoren mit vorwärts gekrümmten Laufrädern.

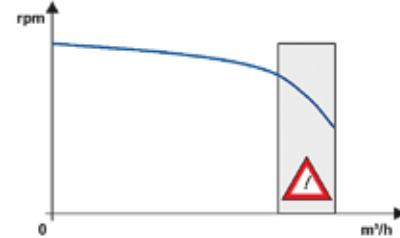
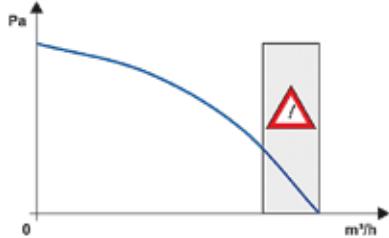
Ventilatoren aus diesen Baureihen können im Bezug auf die Luftleistung, die Drehzahl (auch mehrere Drehzahlen durch eine spezielle Motorwicklung) den Schallpegel, Software und die Abmessungen den Anforderungen nach Ihrem Lastenheft entwickelt und angepasst werden.

Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen :

Wenden Sie sich bereits in Ihrer Planungsphase an uns.



Exécution standard	Standard specifications	Standard Ausführung
Roulements à billes	Ball bearings	Kugellager
Bobinage Cl.F avec protecteur thermique ou protecteur électronique	Cl.F windings protected by thermal cut-out or electronic protection	Wicklung iso Cl.F mit Thermoschutz oder mit elektronischem Schutz
Moteur IP 44 (GDR et GDS) ou IP 54 (GDF) à vérifier dans l'installation	Protection IP 44 (GDR and GDS) or IP 54 (GDF) to check on installation	Schutzart IP 44 (GDR und GDS) oder IP 54 (GDF) je nach Installation zu prüfen
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Auswuchtgüte G2.5
Turbine tôle galvanisée	Galvanised steel impeller	Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
Volute en tôle galvanisée ou peinte noire	Galvanised steel or black painted scroll	Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech oder schwarz beschichtet



Précautions d'utilisation

Sur les ventilateurs centrifuges à action, la puissance absorbée maximum est atteinte à débit maximum et pression nulle. Certaines références ne doivent pas être utilisées en dessous d'un niveau de pression minimum. Dans ce cas, la partie basse de la courbe n'est pas tracée.

Les grilles protège doigt sont proposées en accessoire.

Les moteurs AC peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation. La valeur du condensateur de déphasage doit être respectée en capacité et en tension.

Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validées par ROSENBERG VENDOME.

Lire attentivement les pages 4 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du ventilateur".

Conditions of use

Centrifugal fans with forward-curved impeller blades demand maximum motor power at maximum air flow rate and zero static pressure. Certain fan models have minimum pressure levels below which their motors will over-heat. Performance curves then terminate at minimum permitted pressure.

Finger guards are available on request.

ECOFIT AC motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products. Capacitors must be of the «motor run» type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy. The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ROSENBERG VENDOME should then validate the test results.

Read carefully pages 4 to 8, «Application instructions», «Technical data», and «Fan selection».

Sicherheitsvorkehrungen

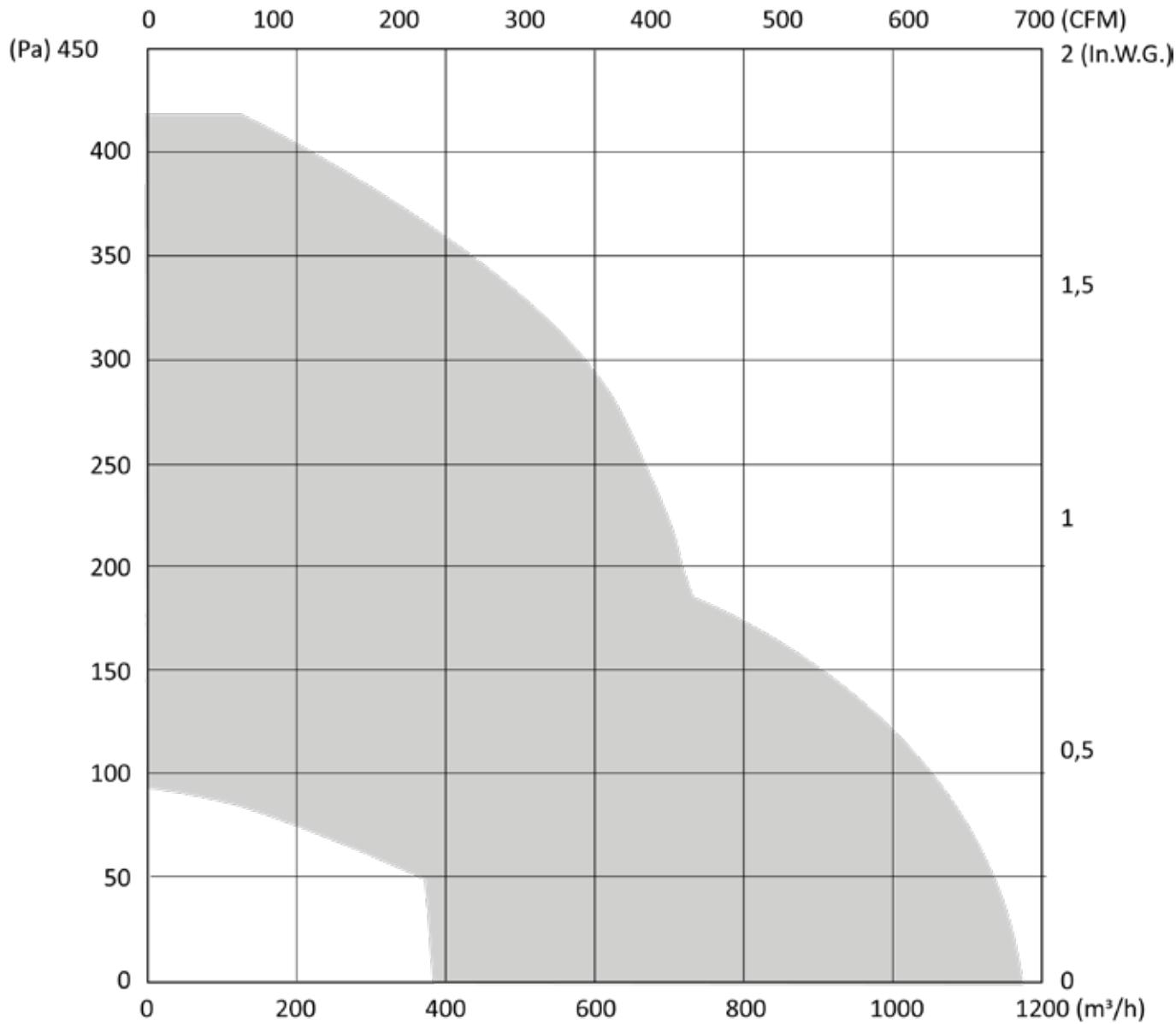
Bei Radialventilatoren mit vorwärts gekrümmten Schaufeln ist die höchste Leistungsaufnahme im Betriebspunkt "freiblasend". Bestimmte Artikel dürfen nicht bis zum Betriebspunkt "freiblasend" gefahren werden. In diesem Fall ist der untere Kurventeil nicht in den Kennfeldern eingezeichnet.

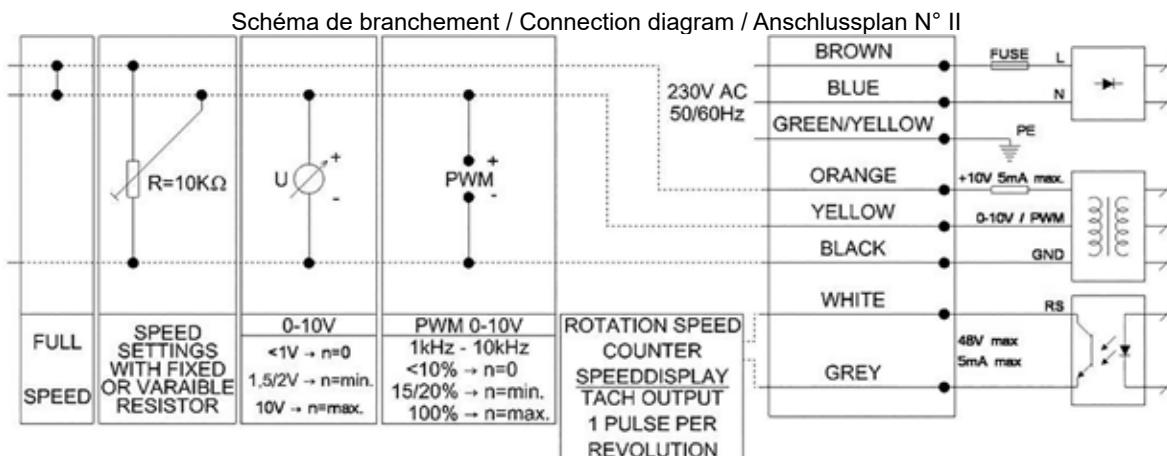
Berührungsschutzzitter sind als Zubehör erhältlich.

Die AC Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden. Die Kondensatorgröße muss beibehalten werden. Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen und von ROSENBERG VENDOME freizugeben.

Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 4-8 «Montage- und Bedienungsanleitung», «Technische Daten ...» und «Auswahl des Ventilators».

DOUBLE INLET





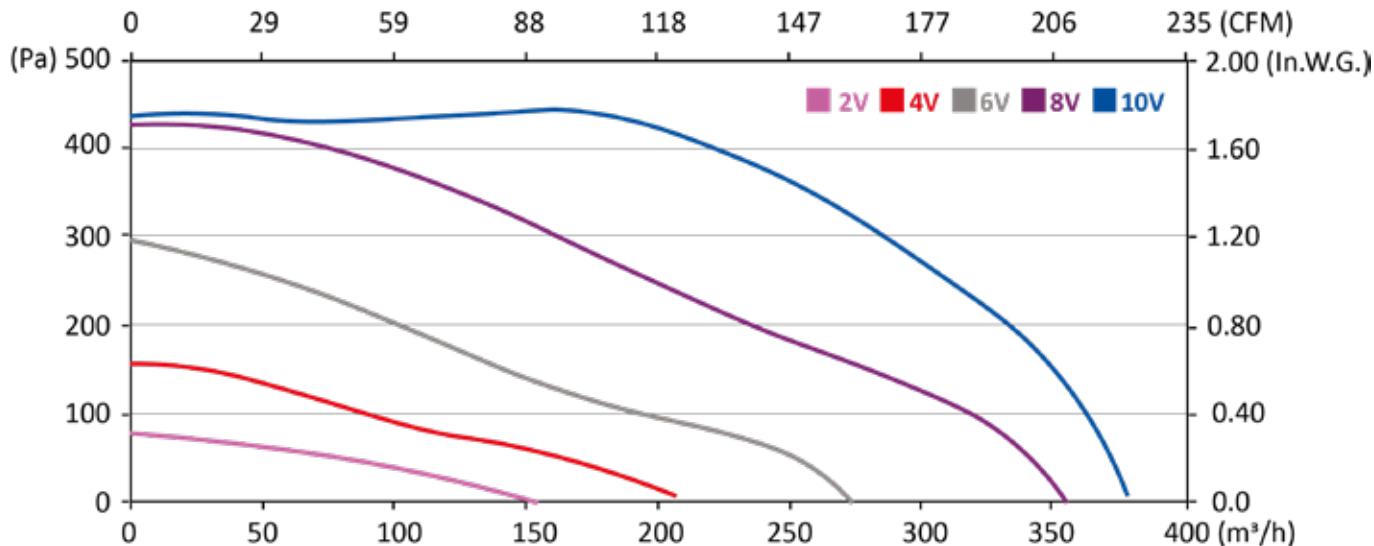
PAGE	CODE	DESCRIPTION	V	Hz	WIRING DIAGRAM
28	T37-A9	GDRF5 120x126L	230	50/60	VII
28	T37-B1	GDRF5 120x126L	230	50/60	VII
29	L02-A3	GDG9 146x188R	230	50/60	VII
29	L02-A5	GDG9 146x188R	230	50/60	VII
29	L02-A4	GDG9 146x188R	230	50/60	VII
29	L15-A2	GDG9 146x188R	230	50/60	VII
29	L15-A4	GDG9 146x188R	230	50/60	VII
29	L15-A3	GDG9 146x188R	230	50/60	VII
30	Q37-C0	GDSV8 146x188L	200-277	50/60	VII
30	Q37-C3	GDSV8 146x188L	200-277	50/60	VII
31	Q37-C6	GDSV8 160x160L	200-277	50/60	VII
31	Q37-C9	GDSV8 160x160L	200-277	50/60	VII
32	Q12-A1	GDSV8 160x242L	200-277	50/60	VII
32	Q37-A4	GDSV8 160x242L	200-277	50/60	VII
32	Q37-A5	GDSV8 160x242L	200-277	50/60	VII
32	Q10-A4	GDSV8 160x242L	200-277	50/60	VII
32	Q37-A6	GDSV8 160x242L	200-277	50/60	VII
32	Q37-A7	GDSV8 160x242L	200-277	50/60	VII
33	Q37-A8	GDSV8 180x180L	200-277	50/60	VII
33	Q37-A9	GDSV8 180x180L	200-277	50/60	VII
33	Q37-B0	GDSV8 180x180L	200-277	50/60	VII
33	Q37-B1	GDSV8 180x180L	200-277	50/60	VII
33	Q37-B2	GDSV8 180x180L	200-277	50/60	VII
33	Q37-B3	GDSV8 180x180L	200-277	50/60	VII

DOUBLE INLET



Classe F	F Class	Cl.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur : Protection électronique	Motor's protection: Electronically protected	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ	Bearing type: ball bearings 608ZZ	Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Auswuchtgüte G2.5
Turbine et volute en tôle galvanisée	Galvanised steel impeller and housing	Laufrad und Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech

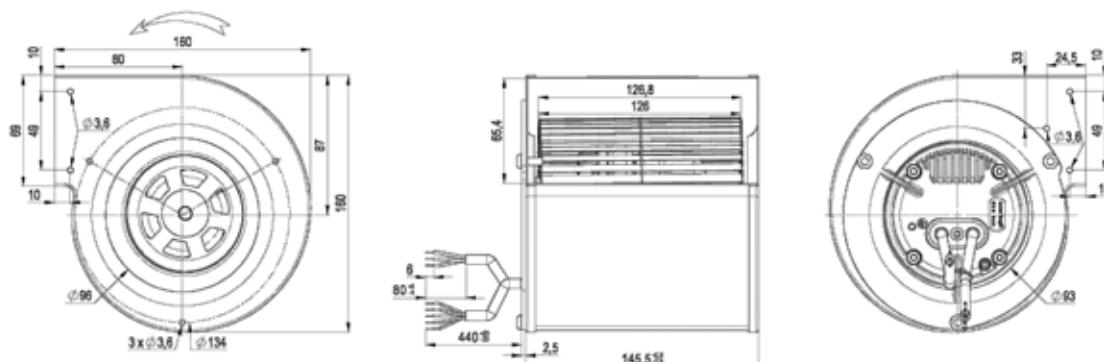
Données techniques / Technical data / Technische Daten



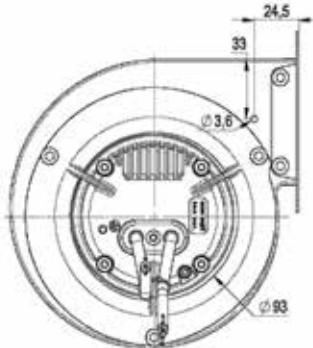
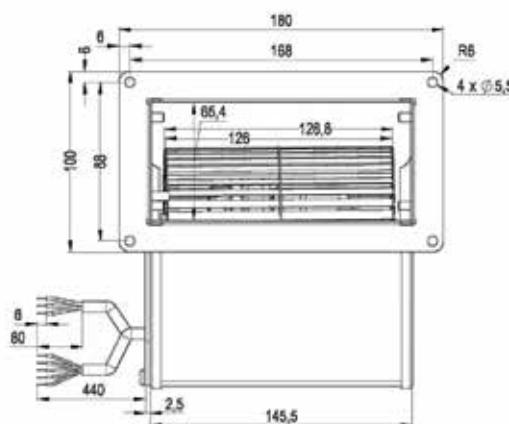
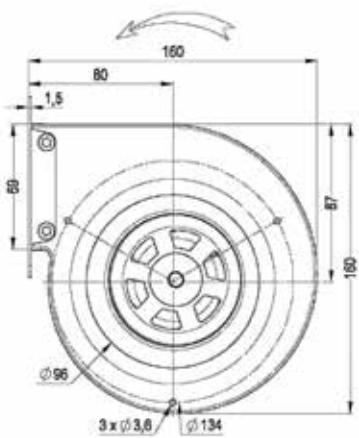
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Plan / Drawing / Zeichnung
							tR C°	tR F°		
T37-A9 GDRF5 120x126L	230	50/60	57	0,50	380	224	1915	-20 / +60 -4 / +140	2,0	21237 1
T37-B1 GDRF5 120x126L	230	50/60	57	0,50	380	224	1915	-20 / +60 -4 / +140	2,0	21237 2

Dimensions / Dimensions / Masse :

1



(2)



DOUBLE INLET

DOUBLE INLET

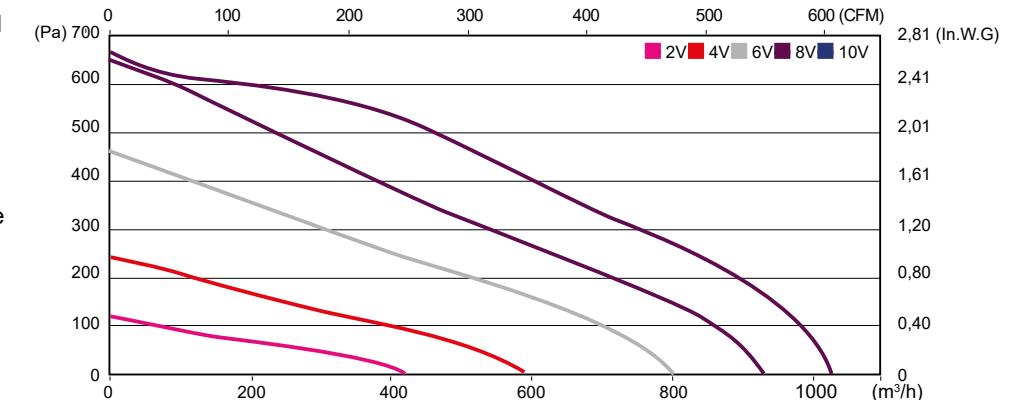


Classe F
 IP 54 : Protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur :
 Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor électrozingué
 Volute en tôle galvanisée
 Turbine en tôle galvanisée

F Class
 IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
 Motor's protection:
 Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Electrolytic galvanized rotor
 Galvanised steel housing
 Galvanised steel impeller

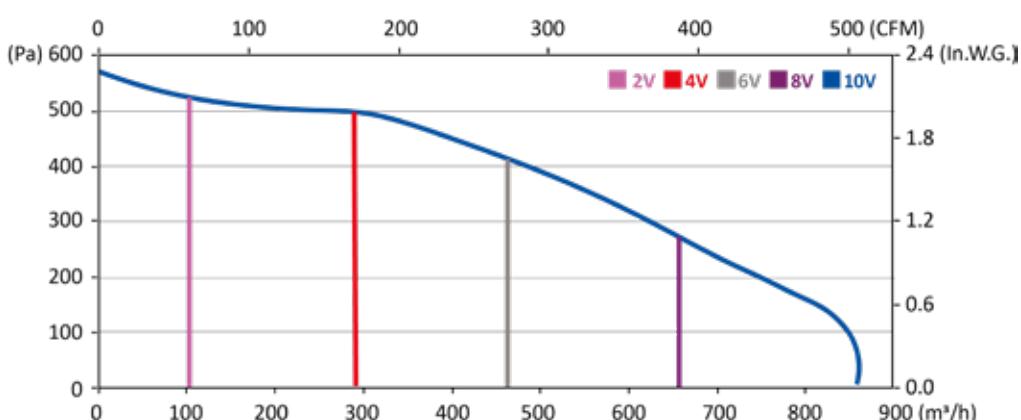
Cl.F
 IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Elektroverzinkte Rotor
 Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech
 Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech

Données techniques / Technical data / Technische Daten



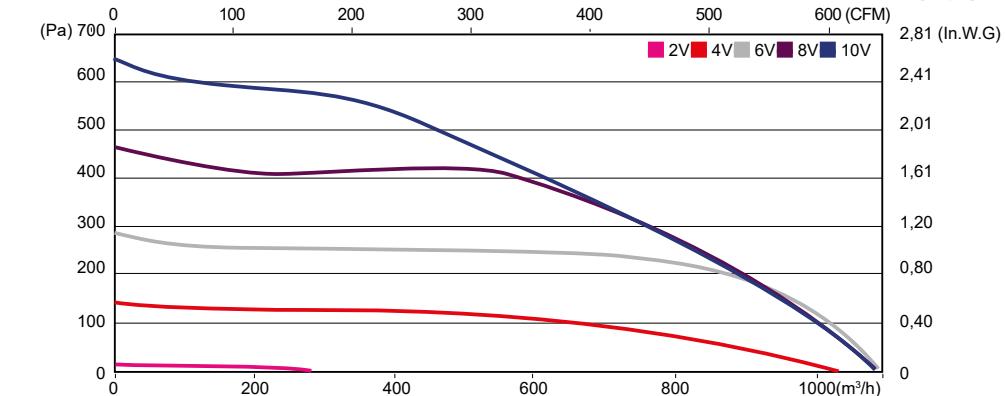
①

Courbe standard / Standard curve / Standard Kurve



②

Débit constant / Constant airflow / Konstante Luftmenge



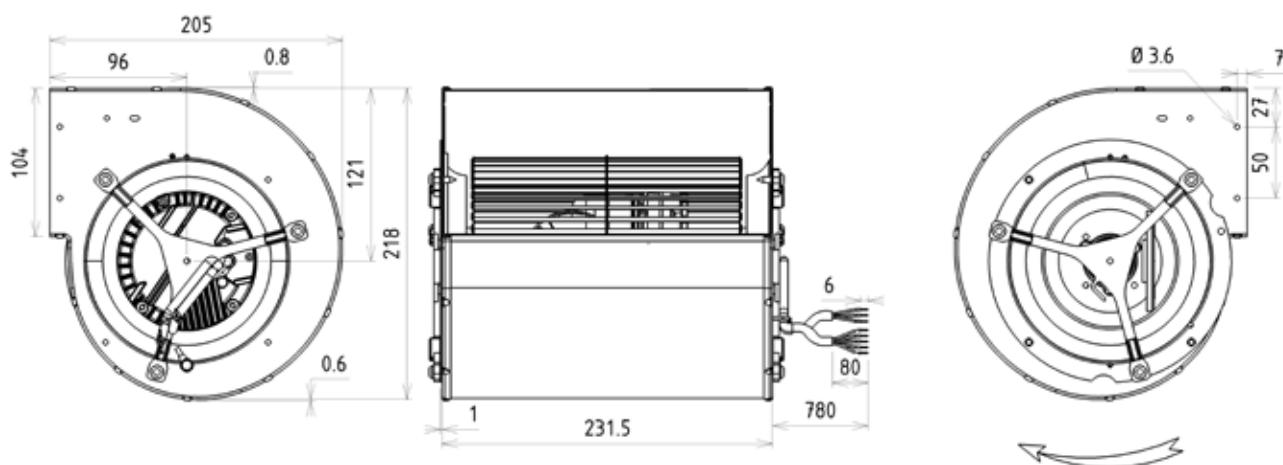
③

Pression constante / Constant pressure / Konstanter Druck

Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m³/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisa- tion / Operatin g / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Plan / Drawing / Zeichnung	Courbe / Curve / Kurve		
Z21-A5	GDSG9 146x188R	230	50/60	158	1,25	1 030	606	1615	66	-20 / +50	-4 / 122	3,5	21338	1	1
L02-A5	GDSG9 146x188R	230	50/60	61	0,57	860	506	1140	60	-20 / +50	-4 / 122	3,5	21338	1	2
Z21-A6	GDSG9 146x188R	230	50/60	148	1,18	1 095	645	1505	64	-20 / +50	-4 / 122	3,5	21338	1	3
Z21-A7	GDSG9 146x188R	230	50/60	158	1,25	1 030	606	1615	66	-20 / +50	-4 / 122	3,8	21338	2	1
L15-A4	GDSG9 146x188R	230	50/60	61	0,57	860	506	1140	56	-20 / +50	-4 / 122	3,7	21338	2	2
Z21-A8	GDSG9 146x188R	230	50/60	148	1,18	1 095	645	1505	64	-20 / +50	-4 / 122	3,8	21338	2	3

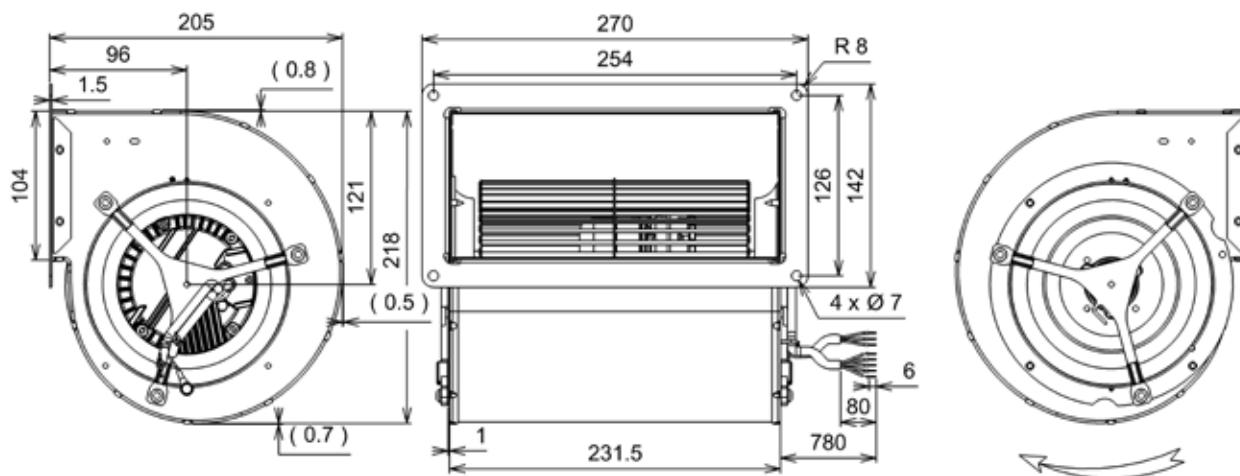
Document non contractuel. Toutes les données de cette page sont sujettes à modifications sans préavis. Photo uniquement pour information. Catalogue pour usage professionnel uniquement.
 Non contractual document. All data mentioned on this page are subject to change without prior notice. Picture for information only. Catalogue for professional use only.
 Unverbindliches Dokument. Alle Daten auf dieser Seite können sich jederzeit ändern. Bild nur zur Information. Katalog nur für professionelle Verwendung.

①



DOUBLE INLET

②

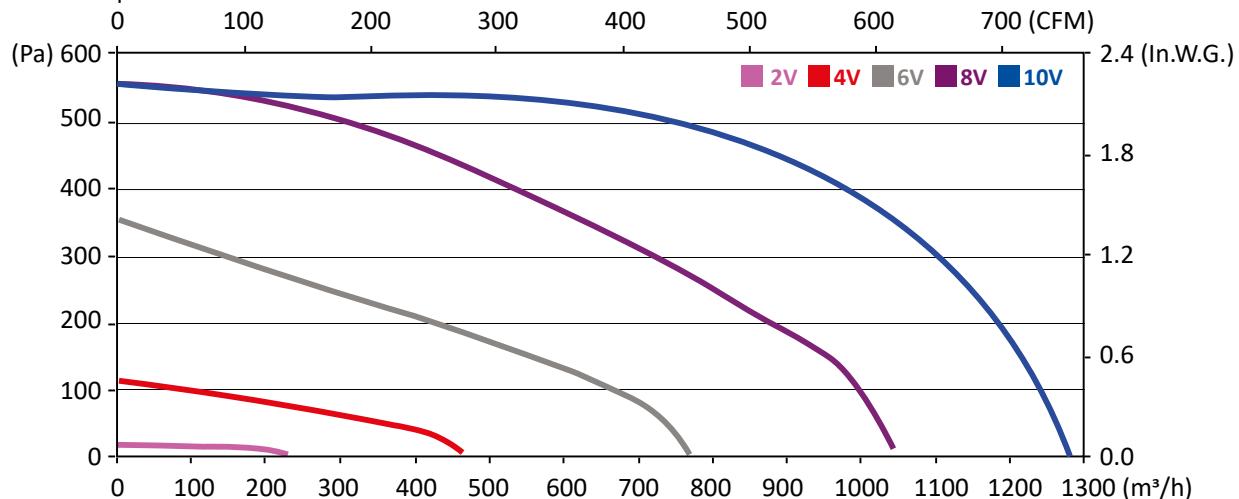


DOUBLE INLET



Classe F	F Class	Cl.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur : Protection électronique	Motor's protection: Electronically protected	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ	Bearing type: ball bearings 6000ZZ	Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Auswuchtgüte G2.5
Volute en tôle galvanisée	Housing in galvanized steel	Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech
Turbine en tôle galvanisée	Galvanised steel impeller	Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	Elektroverzinkte Rotor

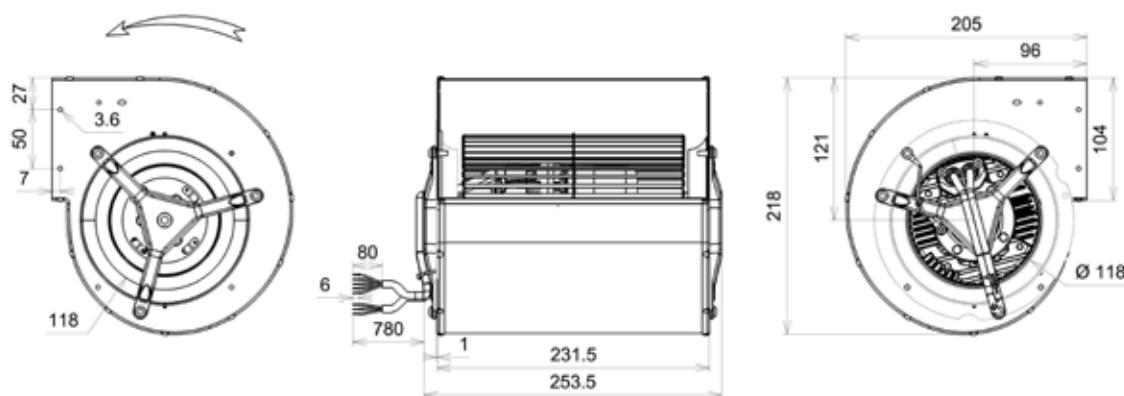
Données techniques / Technical data / Technische Daten



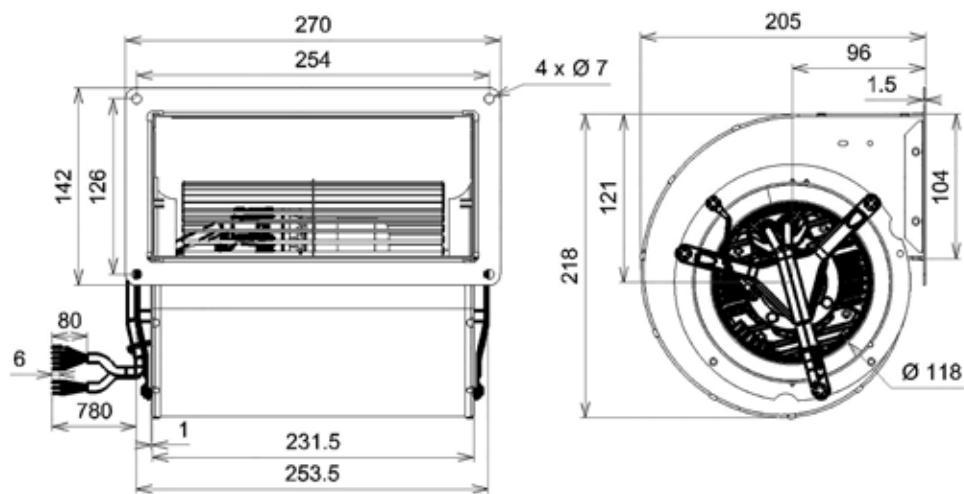
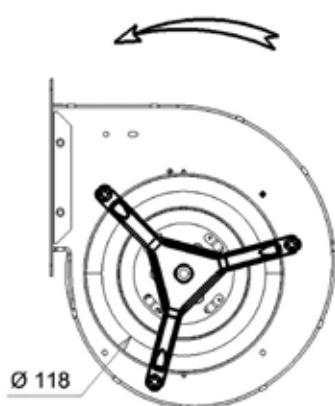
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisa- tion / Operatin g / Betrieb)			Grille / Finger guards / Schutzzitter	Plan / Drawing / Zeichnung	
								tR C°	tR F°	Kgs			
Q37-C0	GDSV8 146x188L	200 - 277	50/60	300	1,32	1285	756	2205	-20 / +60	-4 / 140	4,9	21290	1
Q37-C3	GDSV8 146x188L	200 - 277	50/60	300	1,32	1285	756	2205	-20 / +60	-4 / 140	4,9	21290	2

Dimensions / Dimensions / Masse :

①



(2)



DOUBLE INLET

DOUBLE INLET

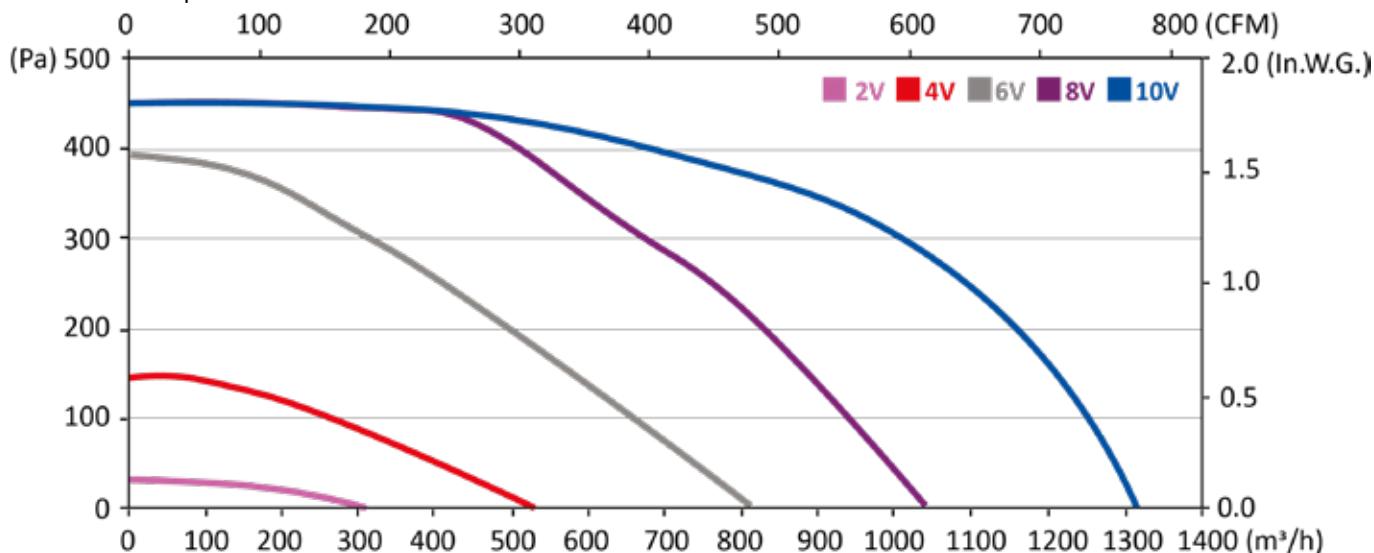


Classe F
 IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
 Equilibrage G2.5
 Volute en tôle galvanisée
 Turbine en tôle galvanisée
 Rotor électrozingué

F Class
 IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
 Motor's protection:
 Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 6000ZZ
 Balancing G2.5
 Housing in galvanized steel
 Galvanised steel impeller
 Electrolytic galvanized rotor

Cl.F
 IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech
 Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
 Elektroverzinkte Rotor

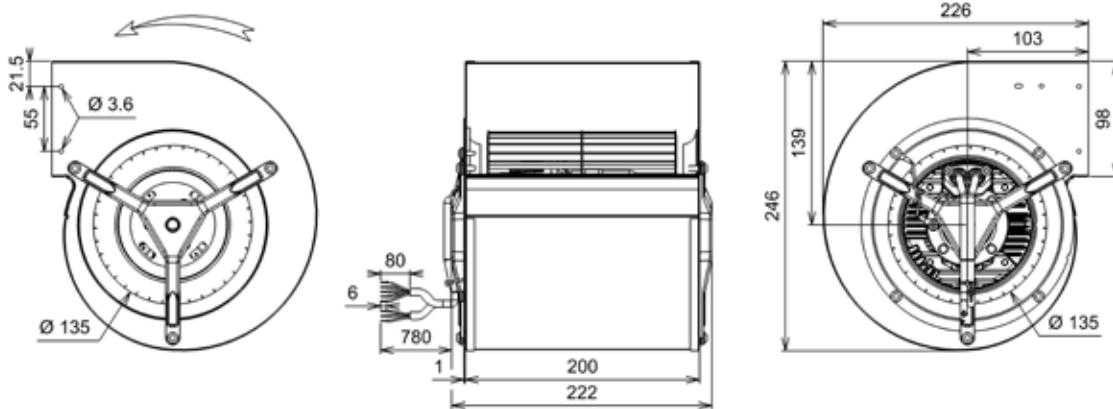
Données techniques / Technical data / Technische Daten



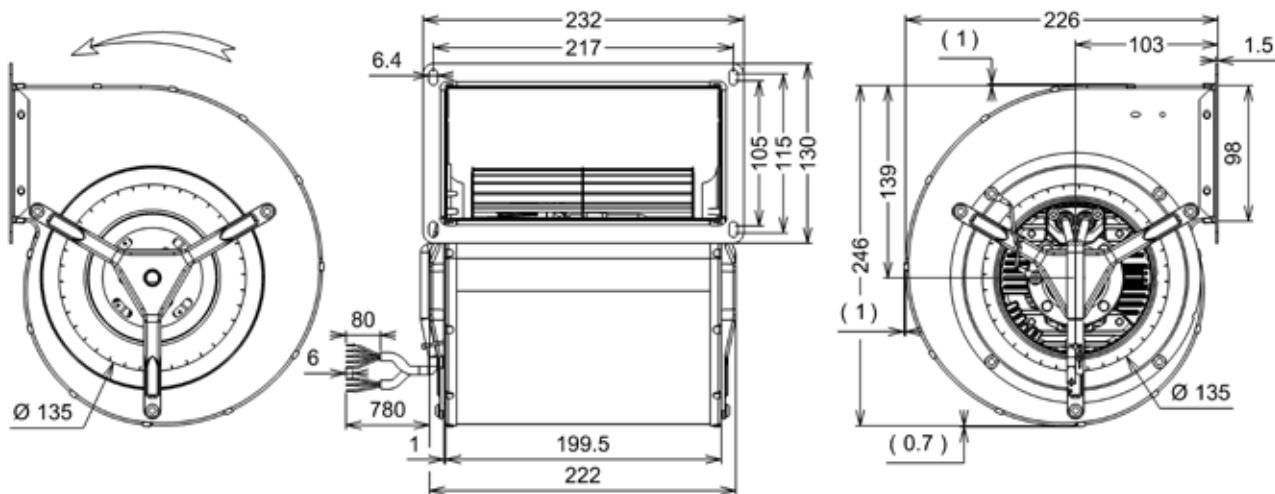
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Plan / Drawing / Zeichnung
Q37-C6 GDSV8 160x160L	200 - 277	50/60	300	1,32	1320	776	2025	-20 / +60	-4 / 140	5,3	21291
Q37-C9 GDSV8 160x160L	200 - 277	50/60	300	1,32	1320	776	2025	-20 / +60	-4 / 140	5,3	21291

Dimensions / Dimensions / Masse :

①



(2)



DOUBLE INLET

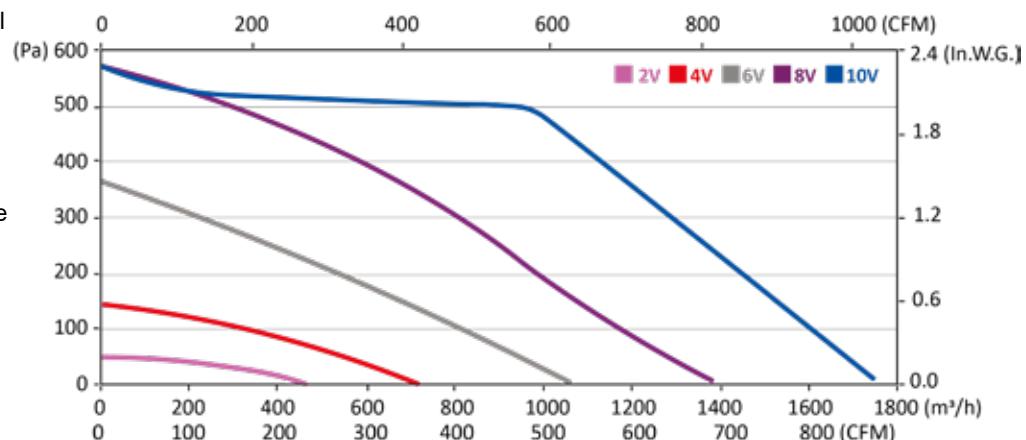
DOUBLE INLET



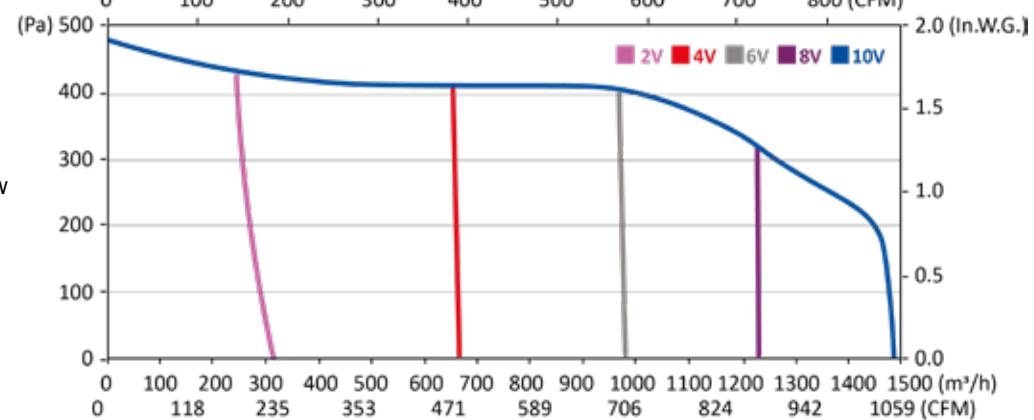
Classe F	F Class	Cl.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur : Protection électronique	Motor's protection: Electronically protected	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ	Bearing type: ball bearings 6000ZZ	Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Auswuchtgüte G2.5
Volute en tôle galvanisée	Housing in galvanized steel	Gehäuse aus galvanisiertem Stahlblech
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	Elektroverzinkte Rotor

Données techniques / Technical data / Technische Daten

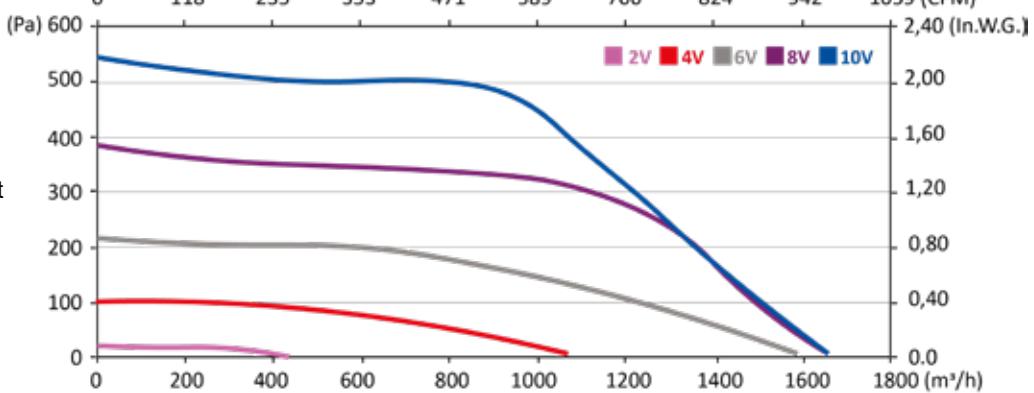
① Courbe standard / Standard curve / Standard Kurve



② Débit constant / Constant airflow / Konstante Luftmenge

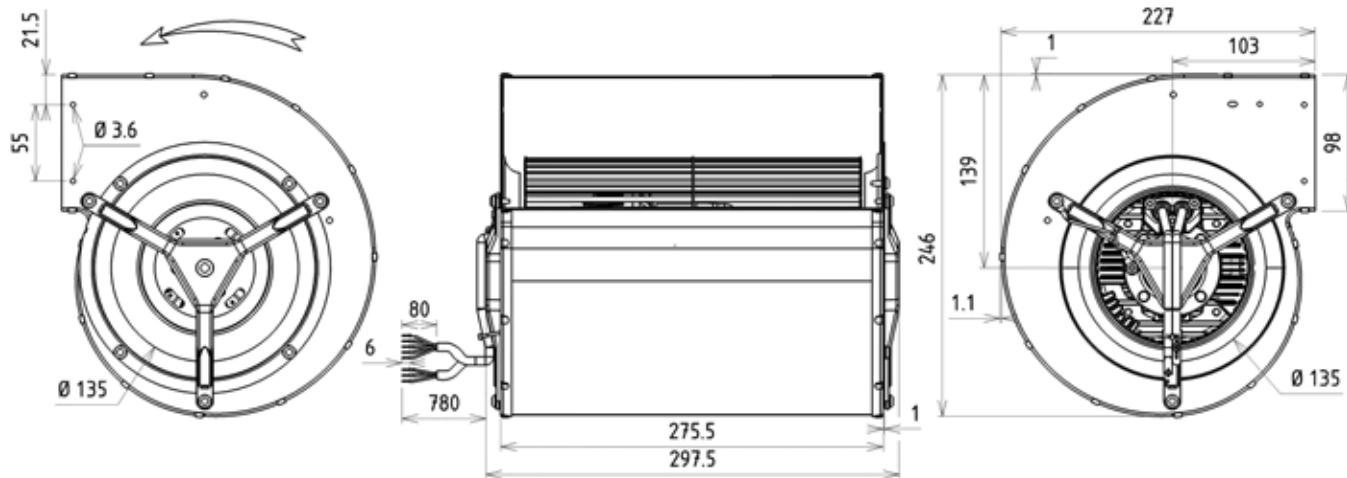


③ Pression constante / Constant pressure / Konstanter Druck



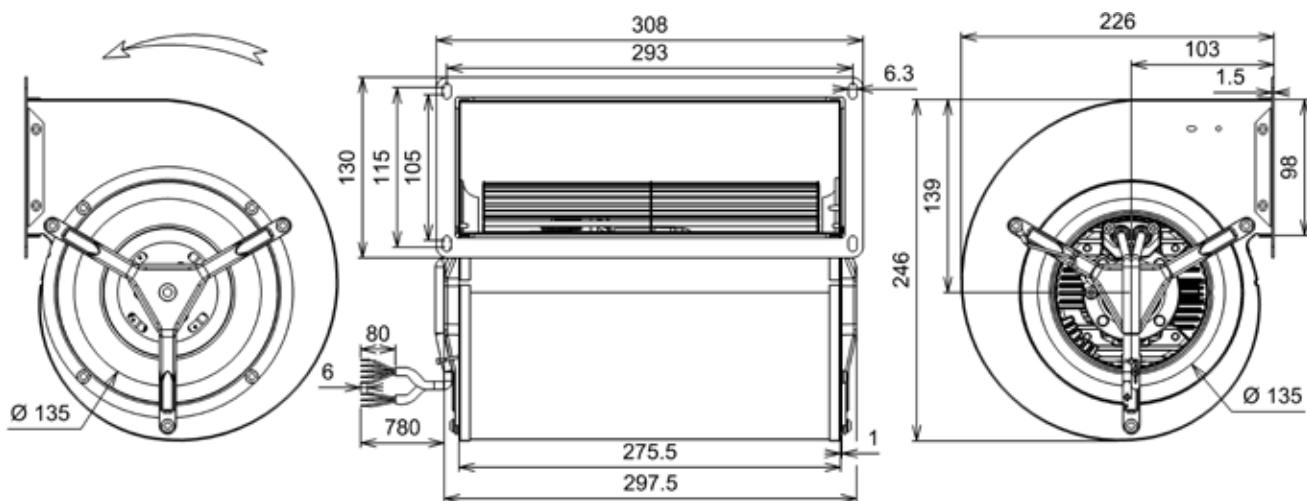
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisa- tion / Operatin- g / Betrieb)	Kgs	Grille / Fin- ger guards / Schutzzitter	Plan / Drawing / Zeichnung	Courbe / Curve / Kurve
Q12-A1 GDSV8 160x242L	200 - 277	50/60	300	1,33	1760	1036	1620	-20 / +60 -4 / 140	5,9	21291	1	1
Q37-A4 GDSV8 160x242L	200 - 277	50/60	179	0,80	1485	874	1360	-20 / +60 -4 / 140	5,9	21291	1	2
Q37-A5 GDSV8 160x242L	200 - 277	50/60	300	1,34	1670	983	1665	-20 / +60 -4 / 140	5,9	21291	1	3
Q10-A4 GDSV8 160x242L	200 - 277	50/60	300	1,33	1760	1036	1620	-20 / +60 -4 / 140	5,9	21291	2	1
Q37-A6 GDSV8 160x242L	200 - 277	50/60	179	0,80	1485	874	1360	-20 / +60 -4 / 140	5,9	21291	2	2
Q37-A7 GDSV8 160x242L	200 - 277	50/60	300	1,34	1670	983	1665	-20 / +60 -4 / 140	5,9	21291	2	3

①



DOUBLE INLET

②



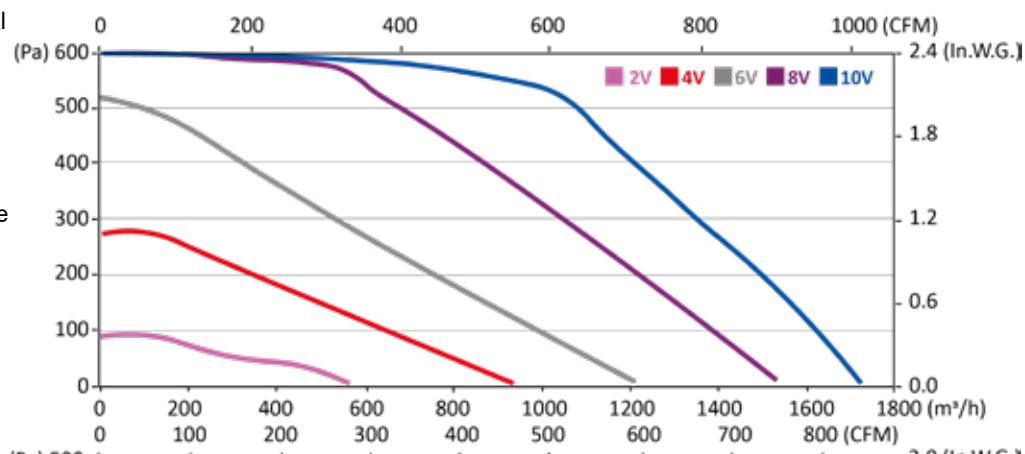
DOUBLE INLET



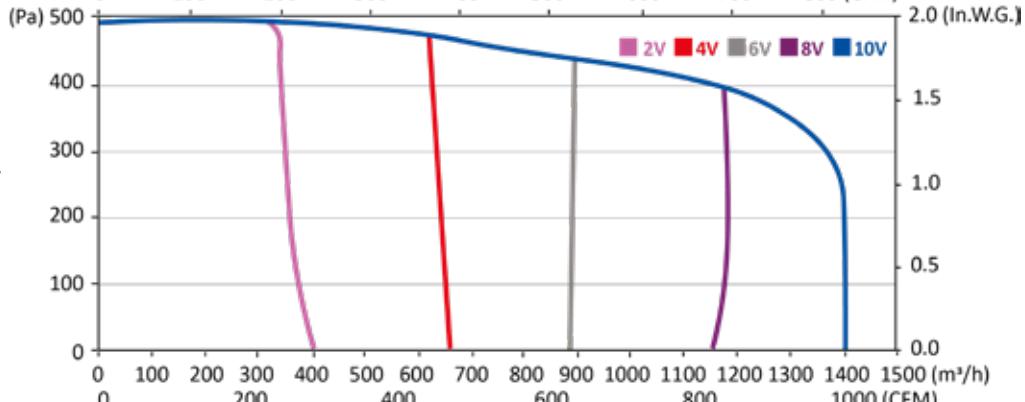
Classe F	F Class	Cl.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 6000ZZ
roulements à billes 6000ZZ	6000ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Schwarz beschichtet Gehäuse
Volute peinte en noir	Black painted housing	Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
Turbine en tôle galvanisée	Galvanised steel impeller	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	

Données techniques / Technical data / Technische Daten

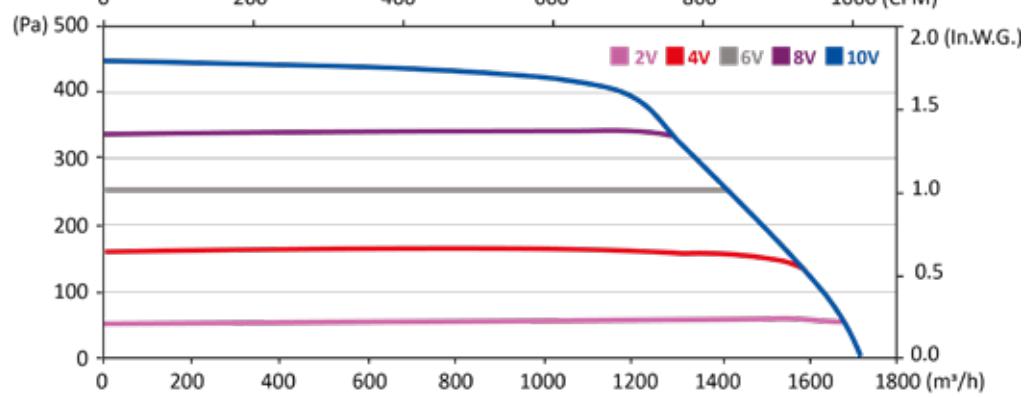
① Courbe standard / Standard curve / Standard Kurve



② Débit constant / Constant airflow / Konstante Luftmenge



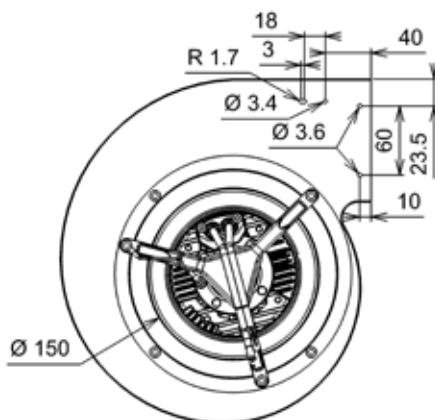
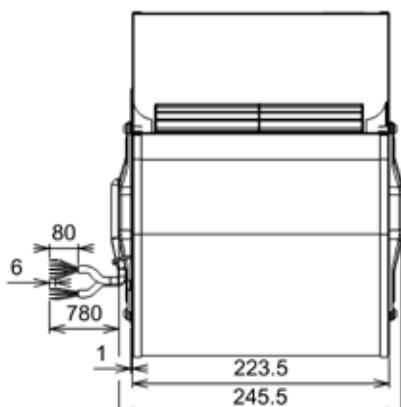
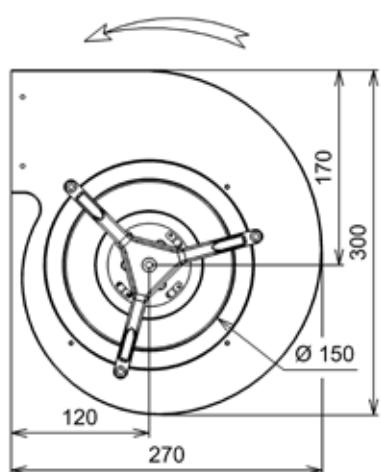
③ Pression constante / Constant pressure / Konstanter Druck



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m³/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Kgs	Grille / Finger guards / Schutzzitter	Plan / Drawing / Zeich- nung	Courbe / Curve / Kurve
Q37-A8	GDSV8 180x180L	200 - 277	50/60	285	1,26	1735	1021	1445	-20 / +60	-4 / 140	6,3	21291	1 1
Q37-A9	GDSV8 180x180L	200 - 277	50/60	157	0,71	1405	826	1160	-20 / +60	-4 / 140	6,3	21291	1 2
Q37-B0	GDSV8 180x180L	200 - 277	50/60	283	1,26	1725	1015	1435	-20 / +60	-4 / 140	6,3	21291	1 3
Q37-B1	GDSV8 180x180L	200 - 277	50/60	285	1,26	1735	1021	1445	-20 / +60	-4 / 140	6,3	21291	2 1
Q37-B2	GDSV8 180x180L	200 - 277	50/60	157	0,71	1405	826	1160	-20 / +60	-4 / 140	6,3	21291	2 2
Q37-B3	GDSV8 180x180L	200 - 277	50/60	283	1,26	1725	1015	1435	-20 / +60	-4 / 140	6,3	21291	2 3

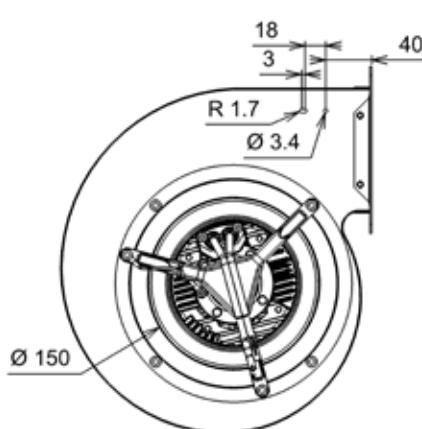
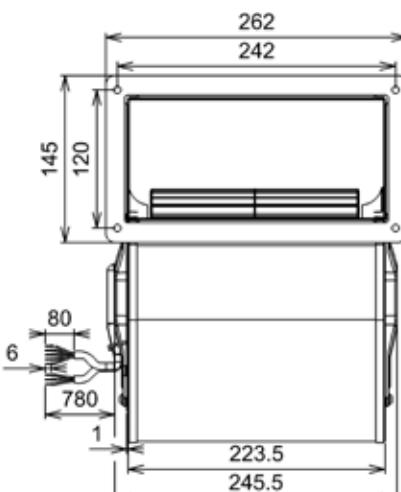
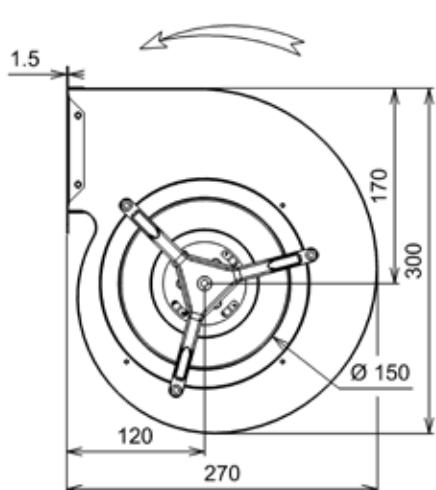
Document non contractuel. Toutes les données de cette page sont sujettes à modifications sans préavis. Photo uniquement pour information. Catalogue pour usage professionnel uniquement.
 Non contractual document. All data mentioned on this page are subject to change without prior notice. Picture for information only. Catalogue for professional use only.
 Unverbindliches Dokument. Alle Daten auf dieser Seite können sich jederzeit ändern. Bild nur zur Information. Katalog nur für professionelle Verwendung.

(2)



DOUBLE INLET

(3)



BACKWARD



Clé de type		RRE	G9	192x40	R	M45-A5
Type Code						
Typenschlüssel						
Ventilateur / Fan / Ventilator						
Moteur / Motor / Motor						
AC = A3, 15, 25, 35, 45						
EC = G9, V8, F5						
DC = 24, 48						
Turbine / Impeller / Laufrad						
Sens de rotation / Rotational direction / Drehrichtung						
Code article / Part number / Artikelnummer						

La gamme présentée dans ce chapitre est composée de mototurbines à réaction.

En réponse à vos besoins spécifiques, le débit, la puissance, la ou les vitesses de rotation (multivitesse par bobinages ou par accessoires), le niveau sonore, le logiciel, l'encombrement, la finition... des ventilateurs peuvent être spécialement définis selon votre cahier des charges.

Testez et appréciez notre réactivité: consultez nous dès la conception.

The range presented in this chapter consists of backward curved centrifugal fans.

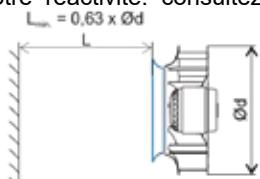
In response to your specific needs, the air flow, power, rotational speeds (multispeed by windings or by controllers), noise level, software, overall dimensions and finish... of the fans can be specifically defined according to your requirements.

Try out and appreciate our responsiveness : consult us right from the beginning of your design.

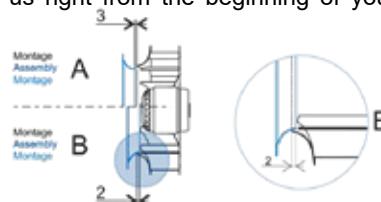
Bei den in diesem Kapitel aufgeführten Produkten handelt es sich um Ventilatoren mit rückwärts gekrümmten Laufrädern. Ventilatoren aus diesen Baureihen können im Bezug auf die Luftleistung, die Drehzahl (auch mehrere Drehzahlen durch eine spezielle Motorwicklung) den Schallpegel, Software und die Abmessungen den Anforderungen nach Ihrem Lastenheft entwickelt und angepasst werden.

Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen :

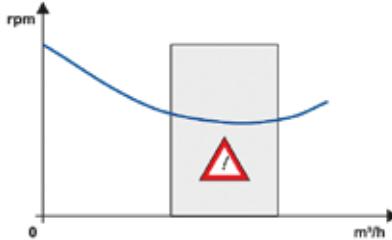
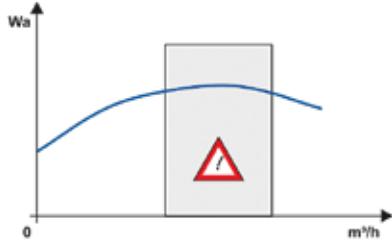
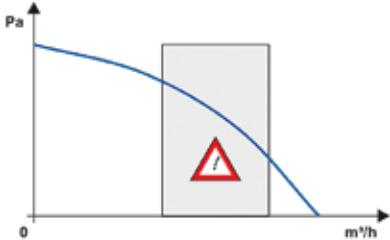
Wenden Sie sich bereits in Ihrer Planungsphase an uns.



(Voir le montage de chaque référence dans les tableaux pages 78 et 79
 See the assembly of each part number in the tables of pages 78 and 79
 Siehe das Montage jeder Artikelnummer Seite 78 und 79)



Exécution standard	Standard specifications	Standard Ausführung
Roulements à billes	Ball bearings	Kugellager
Bobinage Cl.F protégé par protecteur thermique ou protecteur électronique	Cl.F windings protected by thermal cut-out or electronic protection	Wicklung Iso Cl.F mit Thermoschutz oder mit elektronischem Schutz
Moteur IP 44 à vérifier dans l' installation	IP 44 protection to check on installation	Schutzart IP 44 je nach Installation zu prüfen
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Auswuchtgüte G2.5
Turbine tôle galvanisée ou plastique	Galvanised steel or plastic impeller	Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech oder Kunststoff
Grille en fils d'acier zingué	Zinc coated guard	Gitter aus verzinktem Stahldraht



Précautions d'utilisation

Les ventilateurs centrifuges à réaction offrent un rendement élevé et sont utilisables sans volute. Ils sont particulièrement bien adaptés à un refoulement libre, mais peuvent aussi être utilisés en caisson rond ou rectangulaire. Leur faible nombre de pales minimise l'encaissement.

Les mesures présentées sont réalisées avec les ouies d'entrée d'air ECOFIT décrites dans ce catalogue. La modification de l'ouie d'entrée d'air modifie les performances.

Des versions intégrant l'ouie d'entrée d'air sont proposées.

Les moteurs AC peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation. La valeur du condensateur de déphasage doit être respectée en capacité et en tension.

Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validées par ROSENBERG VENDOME.

Lire attentivement les pages 4 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du ventilateur".

Conditions of use

Backward-curved centrifugal impellers are of high efficiency and can be used without a scroll housing. If necessary, they can be installed in circular, rectangular, or scroll shaped housings providing there is sufficient clearance to the side-wall.

All performance data contained here in relates to measurements taken with ECOFIT standard inlet and discharge conditions. Any modifications to inlet or discharge will result in changes in the performance data.

Special constructions with pre-assembled inlet rings are presented here in.

ECOFIT AC motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products.

Capacitors must be of the «motor run» type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy.

The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ROSENBERG VENDOME should then validate the test results.

Read carefully pages 4 to 8, «Application instructions», «Technical data», and «Fan selection».

Sicherheitsvorkehrungen

Ventilatoren mit rückwärts gekrümmten Laufrädern bieten eine hohe Leistung und können auch ohne Gehäuse betrieben werden. Sie eignen sich besonders für freiausblasenden Betrieb, können aber auch in runden oder rechteckigen Gehäusen eingesetzt werden.

Durch die geringe Schaufelanzahl ist die Verschmutzung geringer.

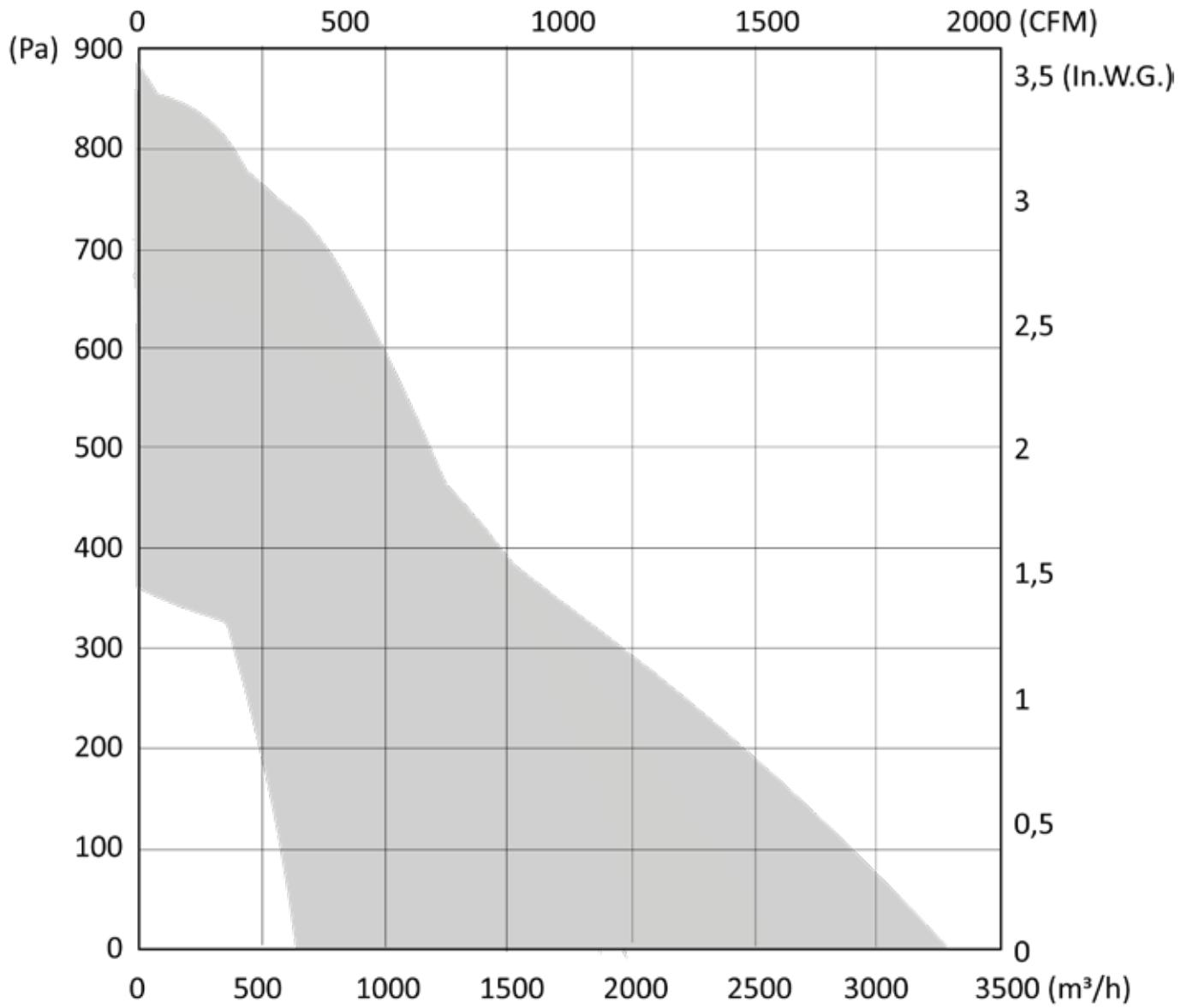
Die Luftleistungskennlinien in diesem Katalog wurden von ROSENBERG VENDOME mit den beschriebenen Einströmdüsen durchgeführt. Eine Änderung des Einströmdüsen beeinträchtigt die Luftleistungskennlinie.

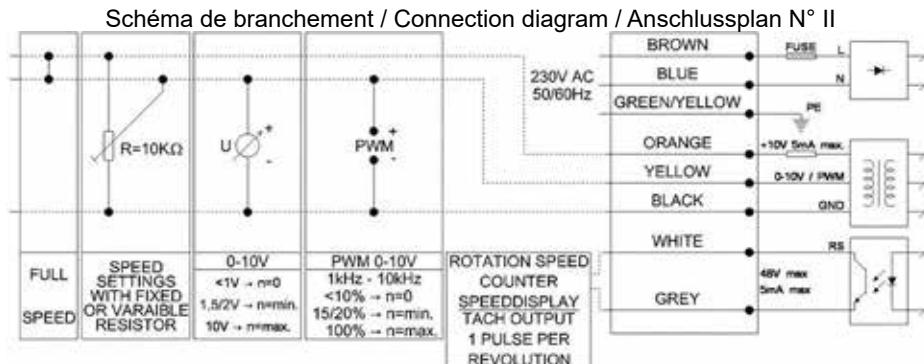
Es werden auch Ausführungen mit integrierter Einströmdüse und Motortrageaufhängung angeboten.

Die AC Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden. Die Kondensatorgröße muss beibehalten werden.

Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen und von ROSENBERG VENDOME freizugeben.

Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 4-8 "Montage- und Bedienungsanleitung", "Technische Daten ..." und "Auswahl des Ventilators".





PAGE	CODE	DESCRIPTION	V	Hz	WIRING DIAGRAM Assembly
44	Y25-A2	RREF5 175x42R	230	50/60	VII
45	T37-B5	RREF5 192x40R	230	50/60	VII
46	U24-A3	RREG9 192x40R	230	50/60	VII
47	U24-B7	RRMG9 192x40R	230	50/60	VII
47	U24-B8	RRMG9 192x40R	230	50/60	VII
48	T37-B6	RREF5 220x43R	230	50/60	VII
49	U24-D3	RREG9 220x43R	230	50/60	VII
50	U24-D6	RRMG9 220x43R	230	50/60	VII
50	U24-D9	RRMG9 220x43R	230	50/60	VII
51	N19-A2	RREG9 225x50R	230	50/60	VII
52	S07-A0	RRMG9 225x50R	230	50/60	VII
53	K49-A6	RREG9 225x63R	230	50/60	VII
54	L38-B4	RRMG9 225x63R	230	50/60	VII
54	N03-A4	RRMG9 225x63R	230	50/60	VII
55	Q13-B1	RREG9 250x50R	230	50/60	VII
56	R13-A2	RRMG9 250x50R	230	50/60	VII
57	P38-D0	RREV8 250x50R	200-277	50/60	VII
58	Q13-B2	RRMV8 250x50R	200-277	50/60	VII
59	Q13-A2	RREV8 250x50R	200-277	50/60	VII
60	Q13-A5	RRMV8 250x50R	200-277	50/60	VII
61	P38-D1	RREV8 280x50R	200-277	50/60	VII
62	V15-A0	RREG9 280x65R	230	50/60	VII
63	R28-B3	RREV8 280x65R	200-277	50/60	VII
64	R28-B4	RRMV8 280x65R	200-277	50/60	VII
65	P38-D2	RREV8 280x80R	200-277	50/60	VII
66	R25-A1	RRMV8 280x80R	200-277	50/60	VII
67	P38-D3	RREV8 315x88R	200-277	50/60	VII
68	S15-A0	RRMV8 315x88R	200-277	50/60	VII



Classe F

IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique
 roulements à billes 608ZZ
 Équilibrage : G2.5
 Turbine plastique

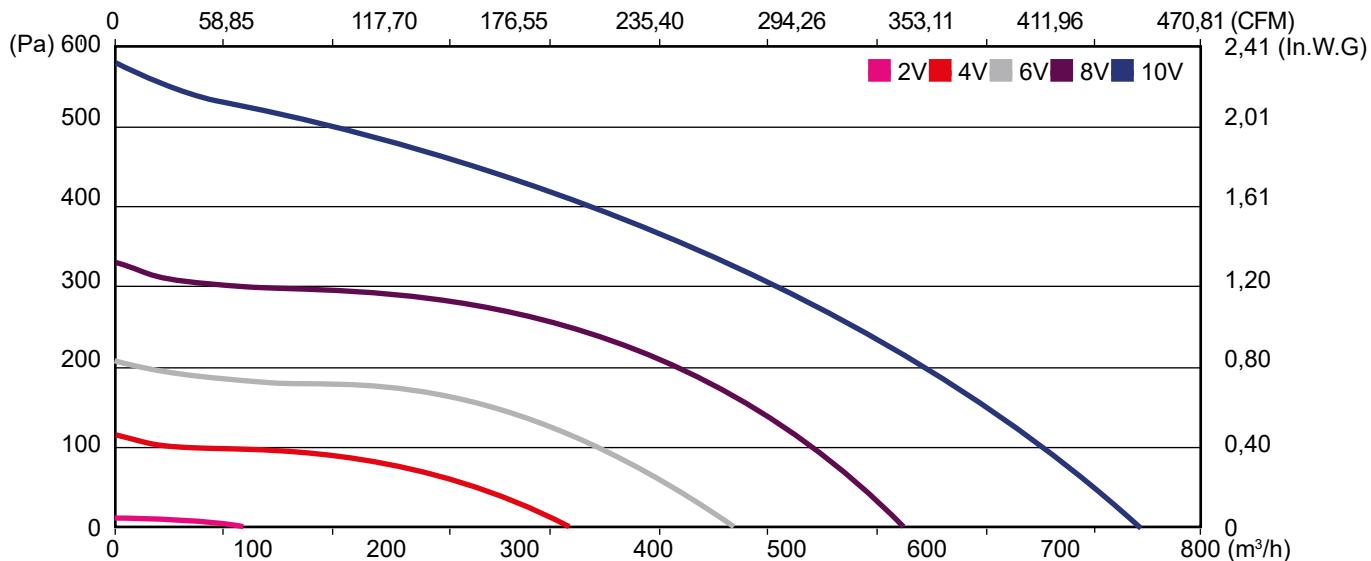
Class F

IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
 : Motor's protection:
 Electronically protected
 : Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balance level: G2.5
 Plastic impeller

Cl.F Wicklung

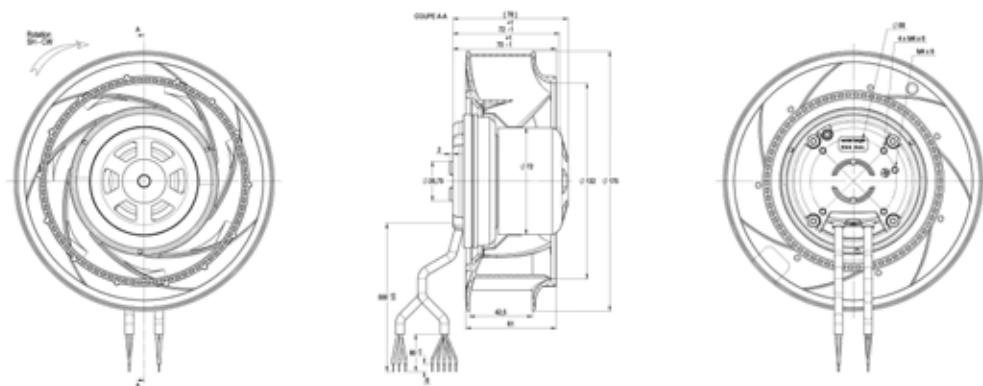
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte : G2.5
 Laufrad aus Kunststoff

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U	f	P	IN	m3/h	CFM	n	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse	
	V	Hz	W	A		RPM	tR C°				
Y25-A2 RREF5 175x42R	230	50/60	84	0,71	760	447	3810	-20 / +60	-4 / +140	1,0	16290

Dimensions / Dimensions / Masse :

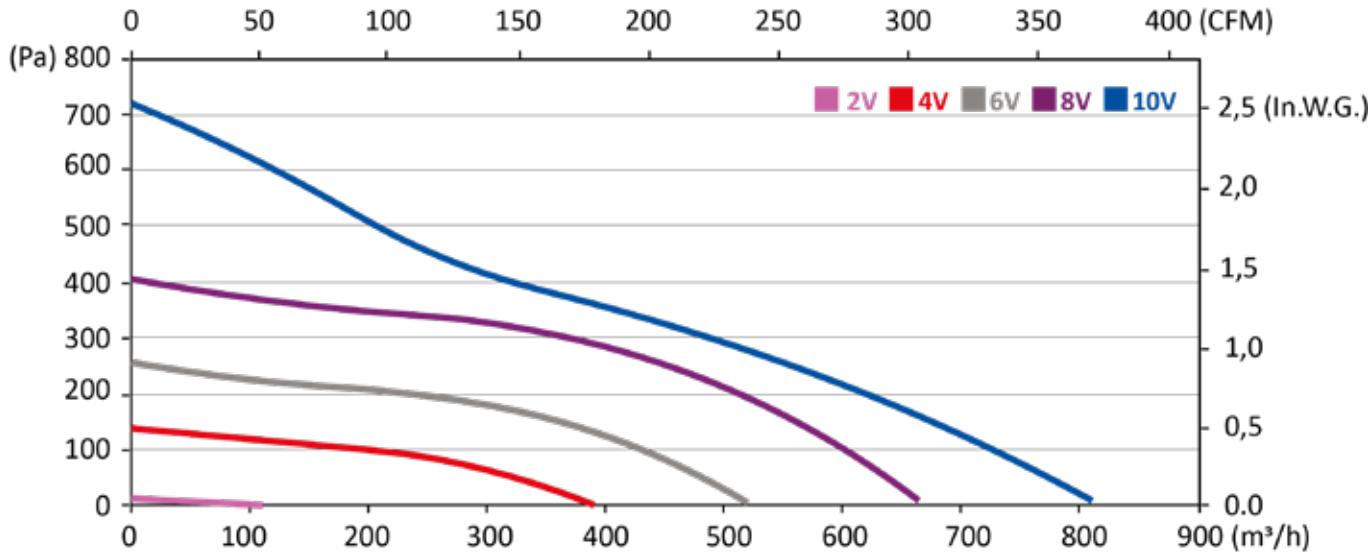




Bobinage Classe F	F Class winding	Cl.F Wicklung
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	: Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 608ZZ
roulements à billes 608ZZ	608ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Laufrad aus Kunststoff
Turbine plastique	Plastic impeller	

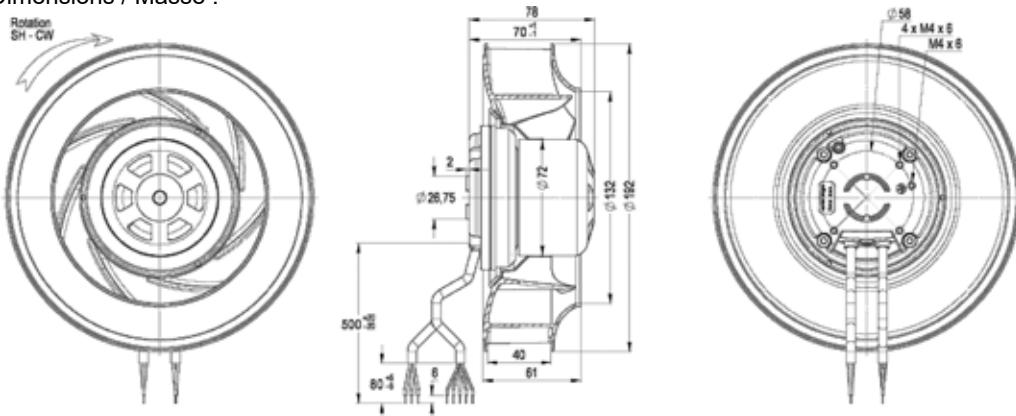
Données techniques / Technical data / Technische Daten

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouie / Inlet cone / Einströmdüse
T37-B5 RREF5 192x40R	230	50/60	89	0,74	820	482	3560	-20 / +60 tR °C / tR °F	1,0	21181	16290

Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F

IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
 Protection électronique du moteur
 Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor peint en noir
 Turbine plastique

F Class

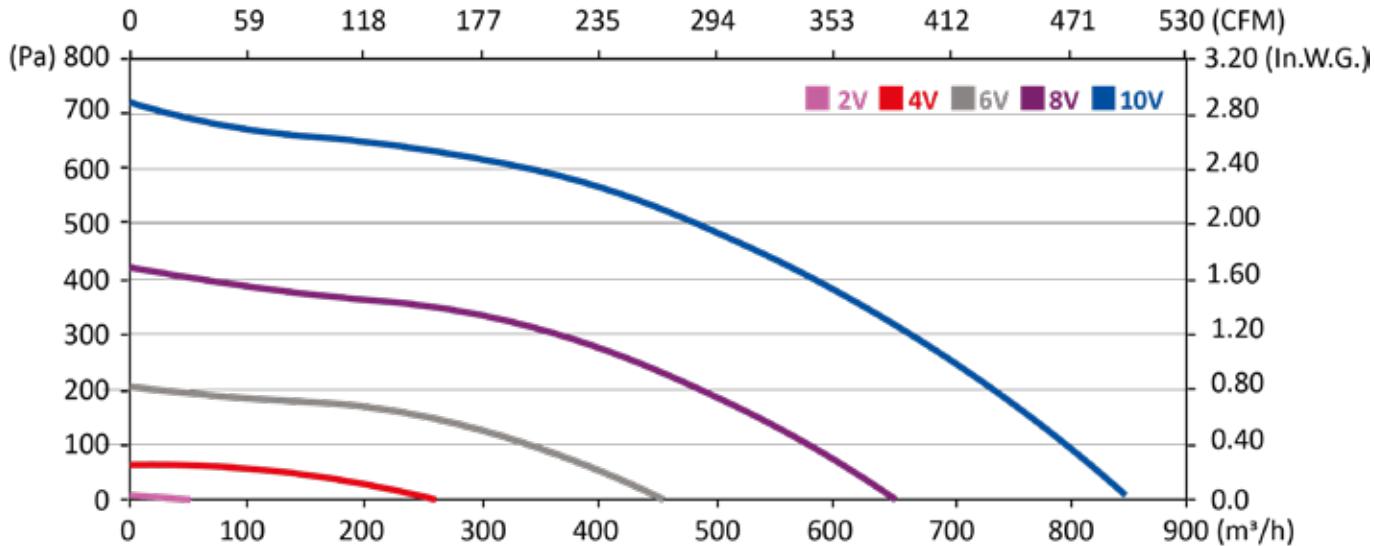
IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
 Motor electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Black painted rotor
 Plastic impeller

Cl.F

IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
 Motor elektronisch geschützt
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Schwarz beschichtet Rotor
 Laufrad aus Kunststoff

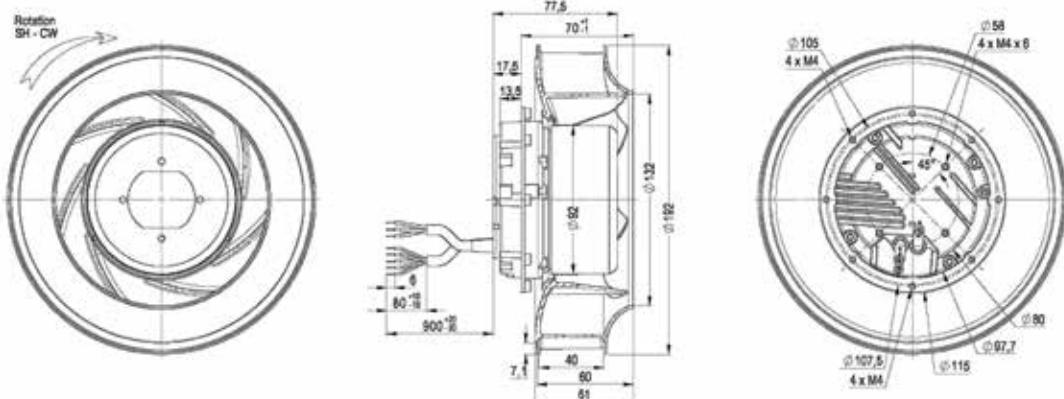
Données techniques / Technical data / Technische Daten

BACKWARD



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisa- tion / Operatin g / Betrieb)		Grille / Finger guards / Schutzwitter	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse		
									tR C°	tR F°				
U24-A3	RREG9 192x40R	230	50/60	129	1,02	855	503	3915	74	-20 / +50	-4 / 122	1,6	21181	16290

Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F

IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm

Protection électronique du moteur

Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ

Equilibrage G2.5

Rotor peint en noir

Turbine plastique

F Class

IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm

Motor electronically protected

Bearing type: ball bearings

608ZZ

Balancing G2.5

Black painted rotor

Plastic impeller

CI.F

IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm

Motor elektronisch geschützt

Mechanische Konstruktion:

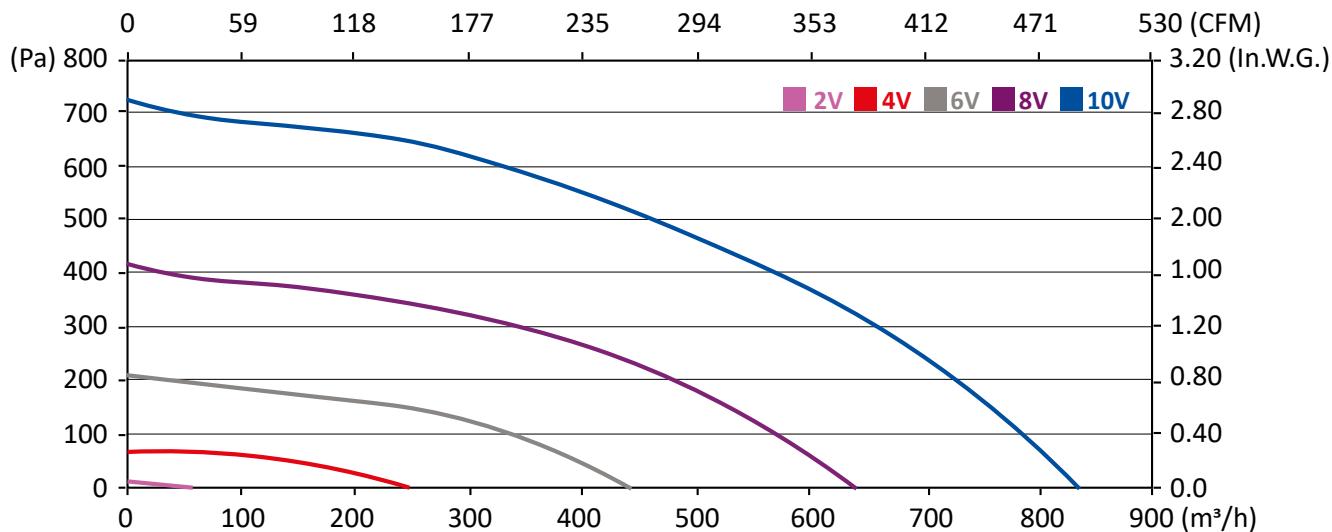
Kugellager 608ZZ

Auswuchtgüte G2.5

Schwarz beschichtet Rotor

Laufrad aus Kunststoff

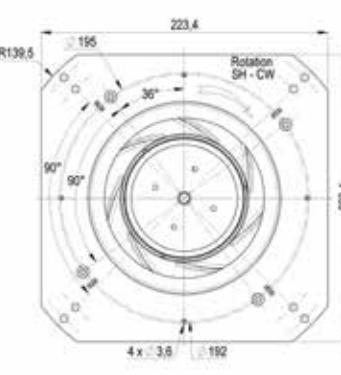
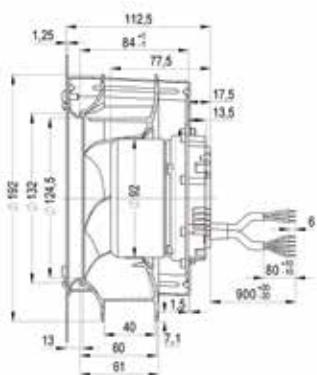
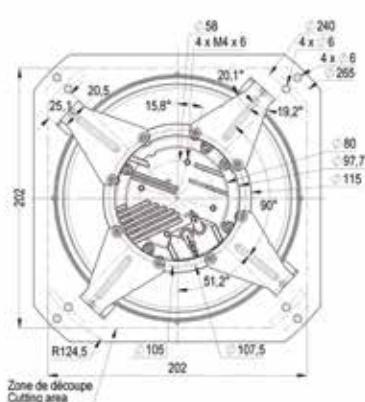
Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P Wa	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Plan / Drawing / Zeichnung
U24-B7	RRMG9 192x40R	230	50/60	117	0,93	262	154	3935 -20 / +60 -4 / 140	1,6	21181	1
U24-B8	RRMG9 192x40R	230	50/60	117	0,93	262	154	3935 -20 / +50 -4 / 122	1,6		2

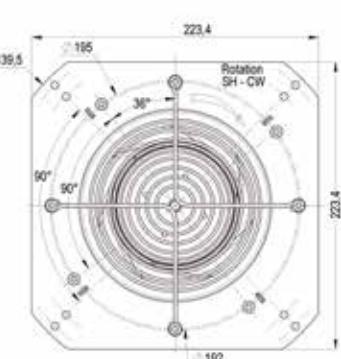
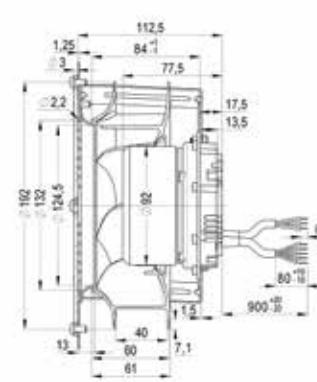
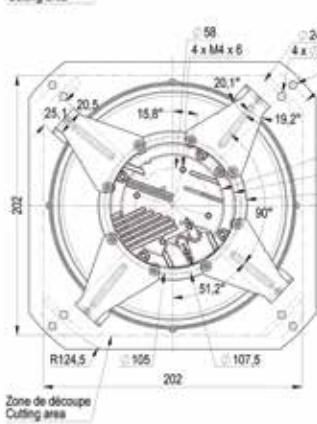
Dimensions / Dimensions / Masse :

1



Dimension

2

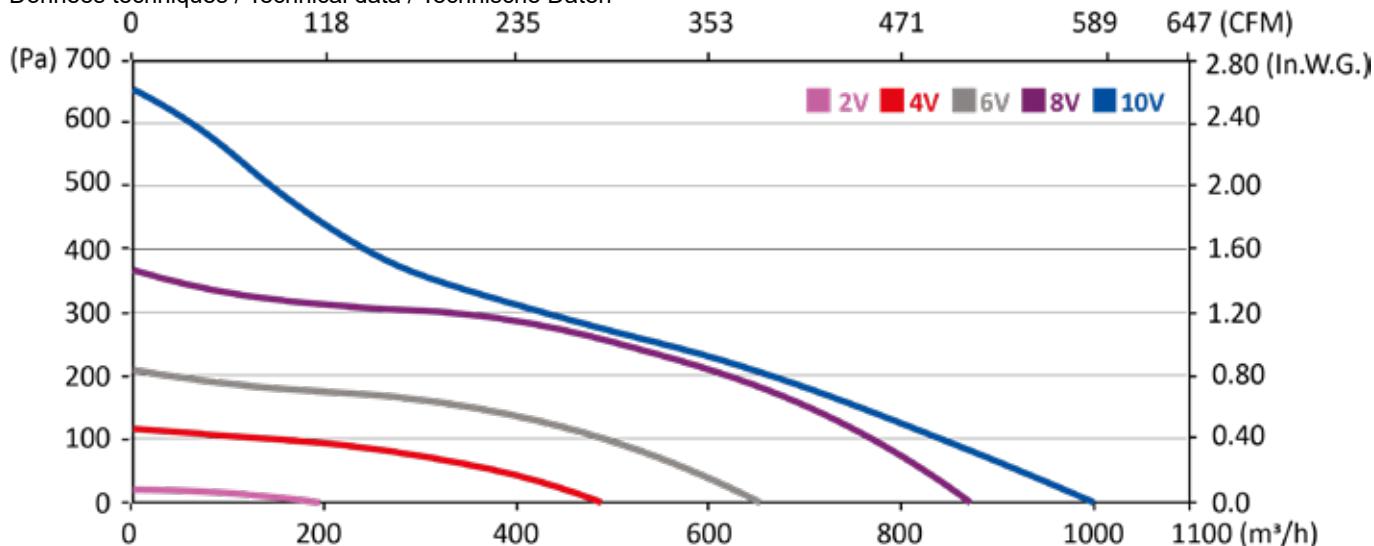




Classe F	F Class	Cl.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 608ZZ
roulements à billes 608ZZ	608ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	Laufrad aus Kunststoff
Turbine plastique	Plastic impeller	

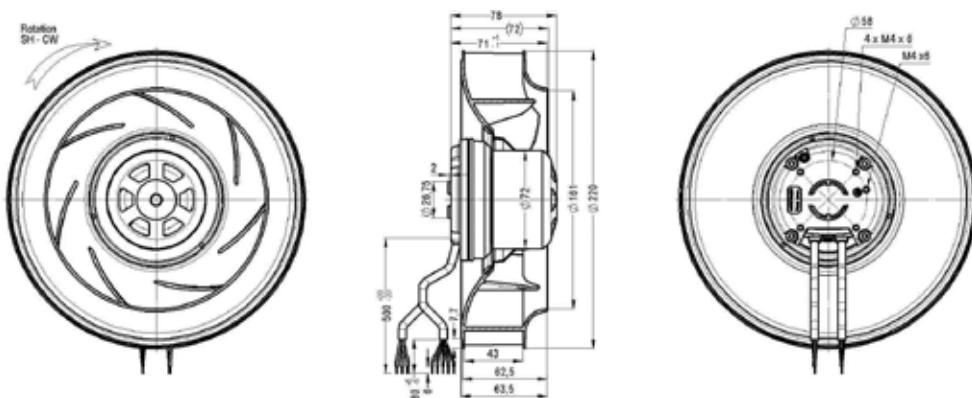
Données techniques / Technical data / Technische Daten

BACKWARD



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m³/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Kgs	Ouie / Inlet cone / Einströmdüse
								tR C°	tR F°		
T37-B6 RREF5 220x43R	230	50/60	87	0.73	1005	592	2830	-20 / +60	-4 / 140	1,2	16291

Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F

IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor peint en noir
 Turbine plastique

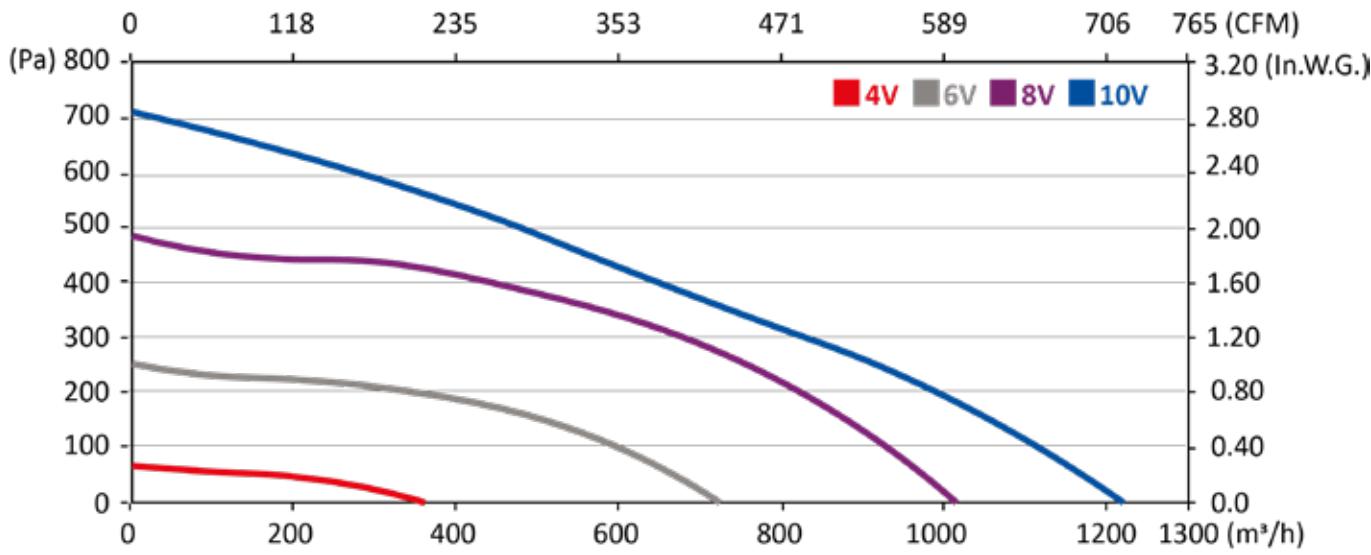
F Class

IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
 Motor's protection: Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Black painted rotor
 Plastic impeller

Cl.F

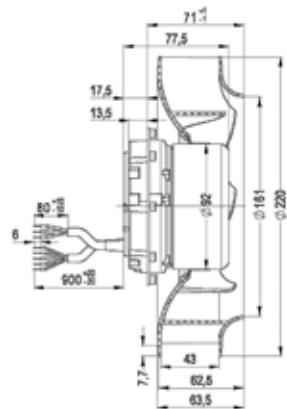
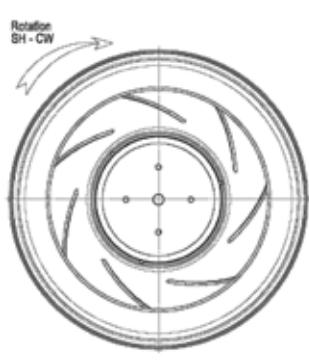
IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Schwarz beschichtet Rotor
 Laufrad aus Kunststoff

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Kgs	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse	
									tR C°	tR F°			
U24-D3	RREG9 220x43R	230	50/60	145	1,19	1220	718	3395	71	-20 / +50	-4 / 122	1,7	16291

Dimensions / Dimensions / Masse :



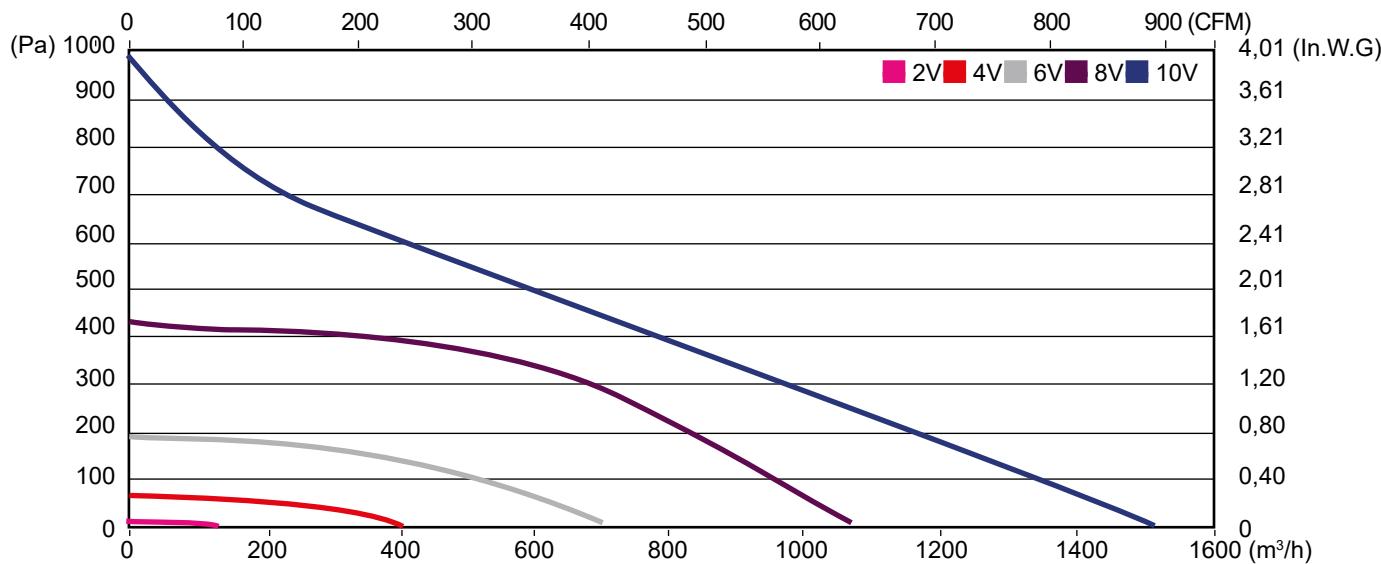


Classe F
 Indice de protection : IP 54 | Protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur : Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor électrozingué
 Turbine en tôle galvanisée

F Class
 IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing Motor's protection:
 Electronically protected Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Electrolytic galvanized rotor Galvanised steel impeller

CI.F
 IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Elektroverzinkte Rotor
 Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech

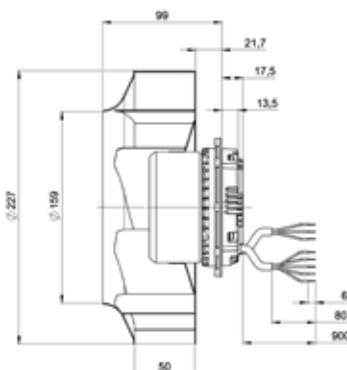
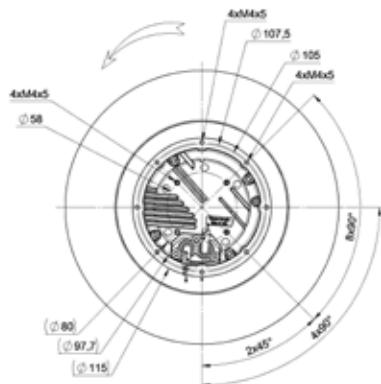
Données techniques / Technical data / Technische Daten

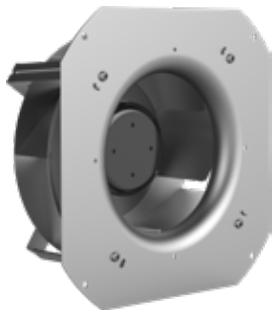


BACKWARD

Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m³/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb)		Grille / Finger guards / Schutzwitter	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse		
									tR C°	tR F°				
Y02-A3	RREG9 225x50R	230	50/60	175	1,36	1520	895	3745	76	-20 / +50	-4 / 122	2,0	21194	16236

Dimensions / Dimensions / Masse :



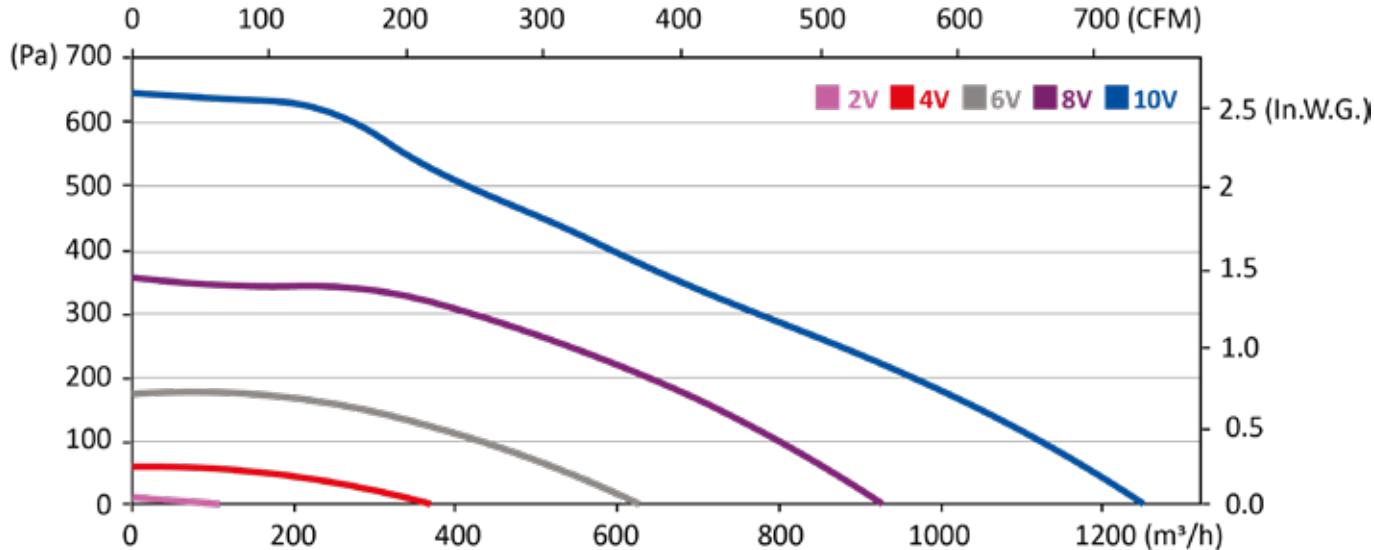


Classe F
 IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor peint en noir
 Turbine en tôle galvanisée
 Supports en acier galvanisé

F Class
 IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
 Motor's protection:
 : Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Black painted rotor
 Galvanised steel impeller
 Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal

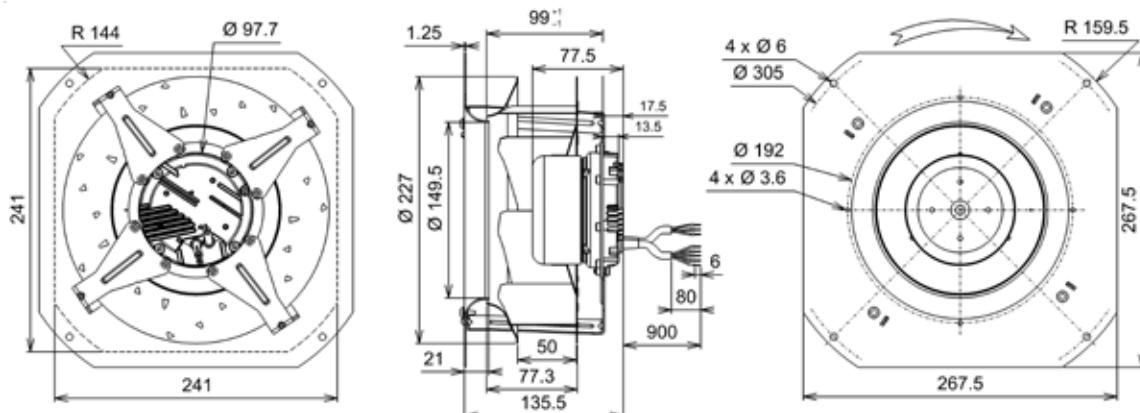
CI.F
 IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Schwarz beschichtet Rotor
 Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
 Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter
								tR C°	tR F°		
S07-A0	RRMG9 225x50R	230	50/60	129	1,02	1250	735	3250	-20 / +50 -4 / +122	2,8	21194

Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F

IP 54 : Protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur
Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
Equilibrage G2.5
Rotor électrozingué
Turbine plastique

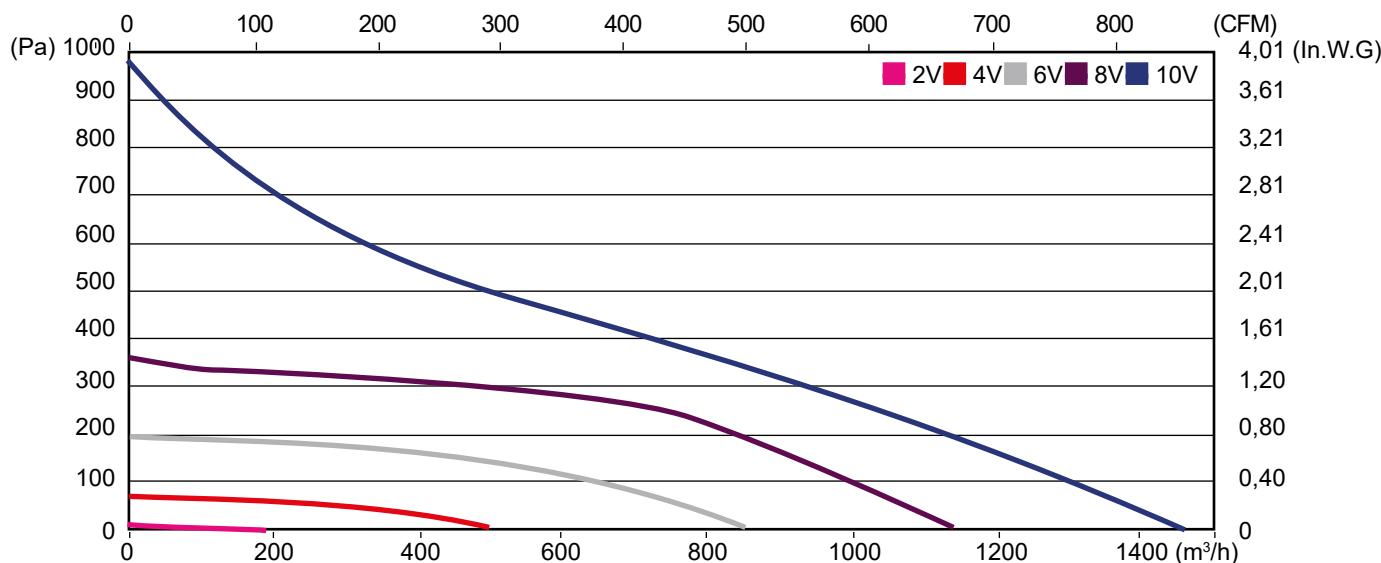
F Class

IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection:
Electronically protected
Bearing type: ball bearings 608ZZ
Balancing G2.5
Electrolytic galvanized rotor
Plastic impeller

CI.F

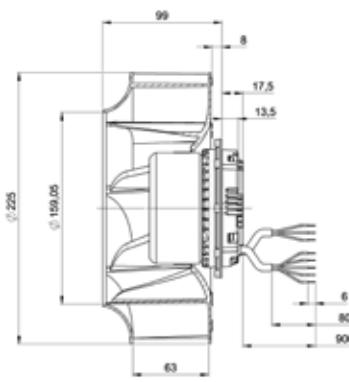
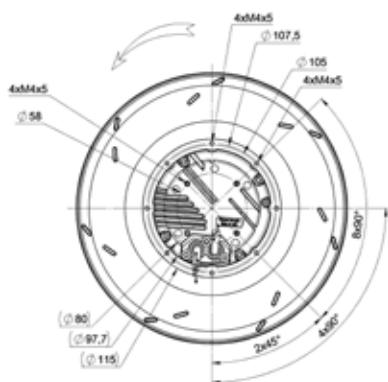
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
Auswuchtgüte G2.5
Elektroverzinkte Rotor
Laufrad aus Kunststoff

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb)		Kgs	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse	
									tR C°	tR F°			
Y02-A1	RREG9 225x63R	230	50/60	175	1,38	1465	862	3010	73	-20 / +50	-4 / 122	1,8	16214

Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F

IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
 Protection du moteur : Electronically protected
 Protection électronique :
 Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor peint en noir
 Turbine plastique
 Supports en acier galvanisé

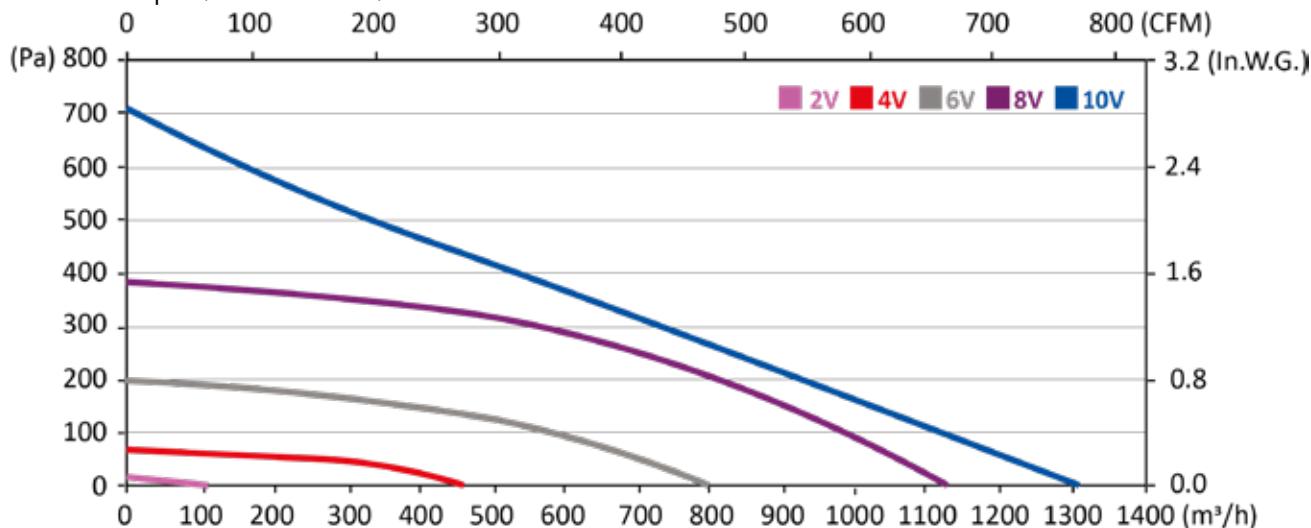
F Class

IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
 Motor's protection: Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Black painted rotor
 Plastic impeller
 Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal

Cl.F

IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Schwarz beschichtet Rotor
 Laufrad aus Kunststoff
 Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech

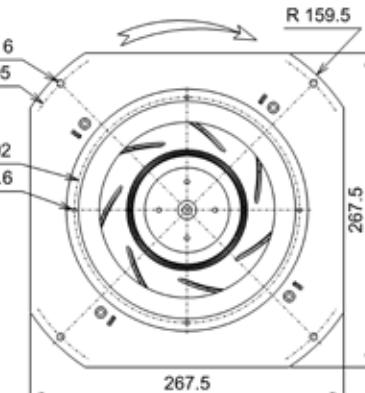
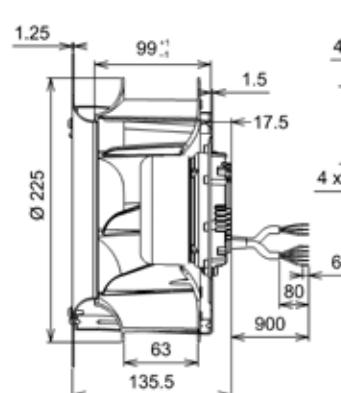
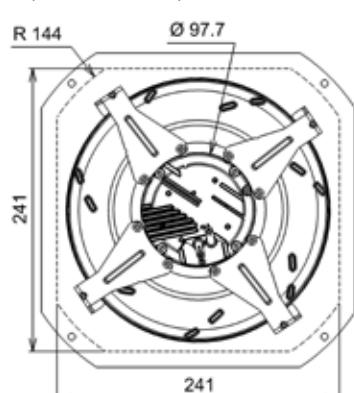
Données techniques / Technical data / Technische Daten



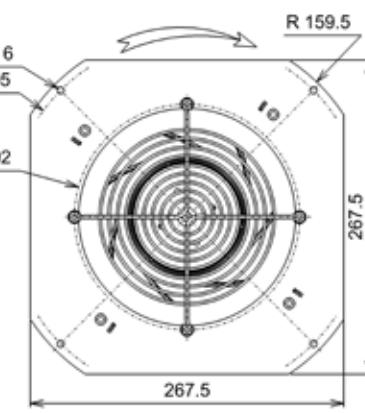
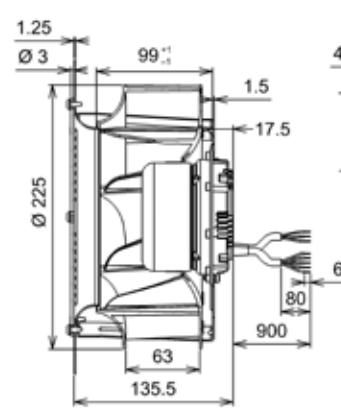
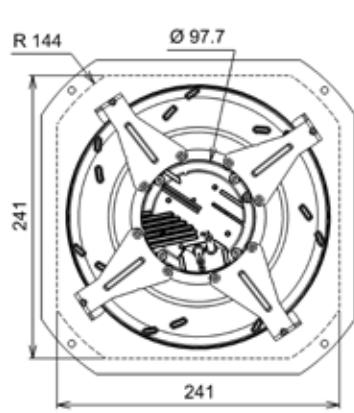
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb)	tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzwand	Plan / Drawing / Zeichnung	
L38-B4	RRMG9 225x63R	230	50/60	150	1,18	1315	774	2860	71	-20 / +50	-4 / 122	3,0	21194	1
N03-A4	RRMG9 225x63R	230	50/60	150	1,18	1315	774	2860	71	-20 / +50	-4 / 122	3,1		2

Dimensions / Dimensions / Masse :

(1)



(2)





Classe F

IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor peint en noir
 Turbine plastique

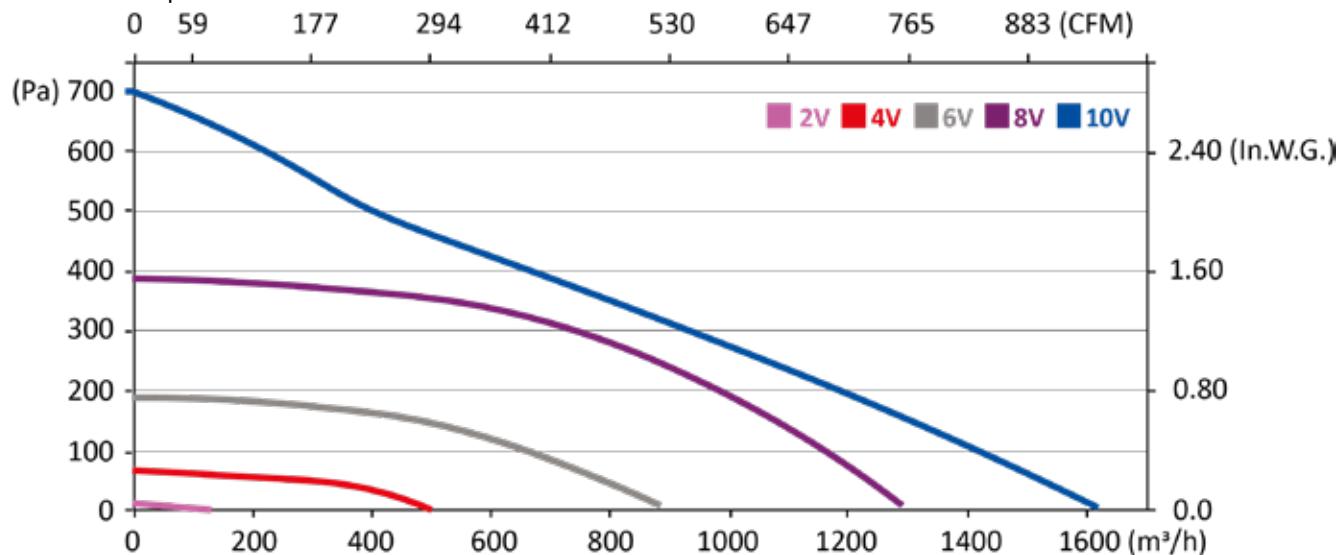
F Class

IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
 Motor's protection: Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Black painted rotor
 Plastic impeller

CI.F

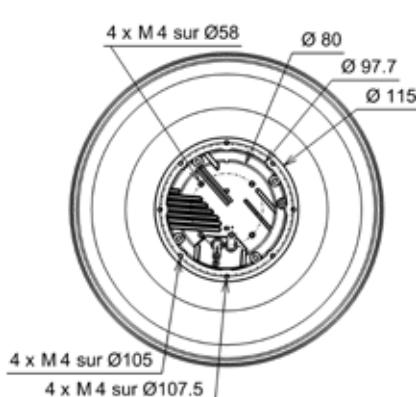
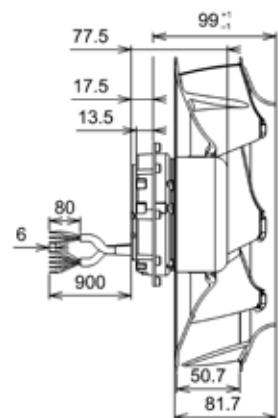
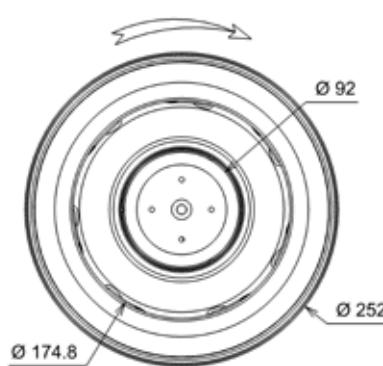
IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Schwarz beschichtet Rotor
 Laufrad aus Kunststoff

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h CFM	n RPM	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb)	tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse	
Q13-B1	RREG9 250x50R	230	50/60	150	1,19	1630	959	2957	-20 / +50	-4 / 122	1,8	21360	16234

Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F

IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor peint en noir
 Turbine plastique
 Supports en acier galvanisé

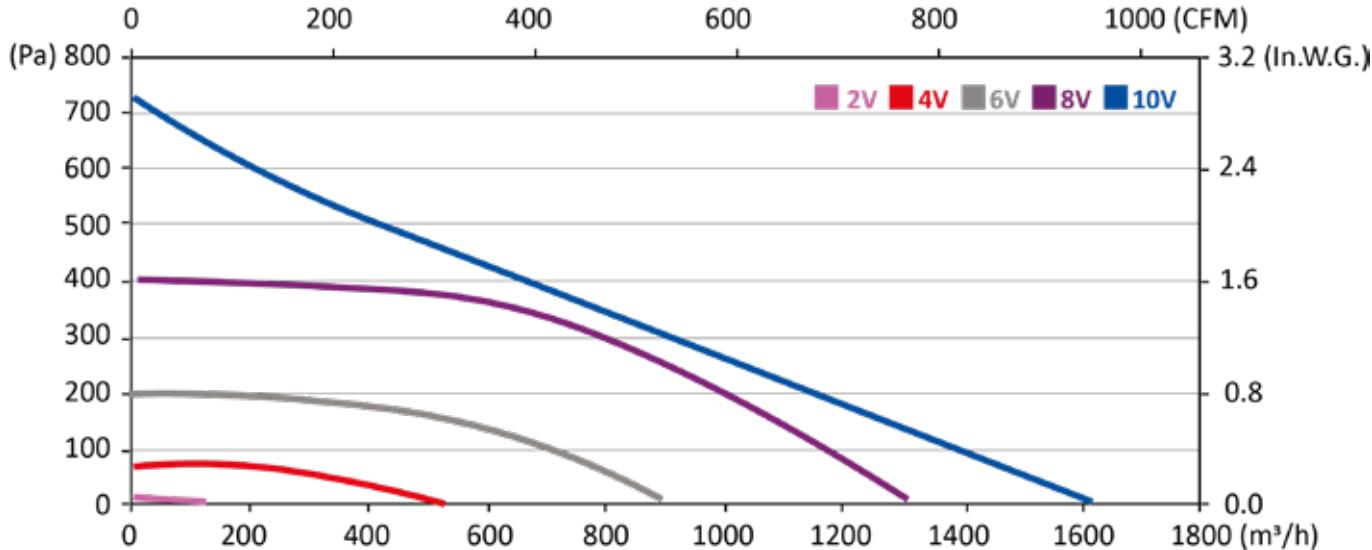
F Class

IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
 Motor's protection:
 : Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Black painted rotor
 Plastic impeller
 Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal

Cl.F

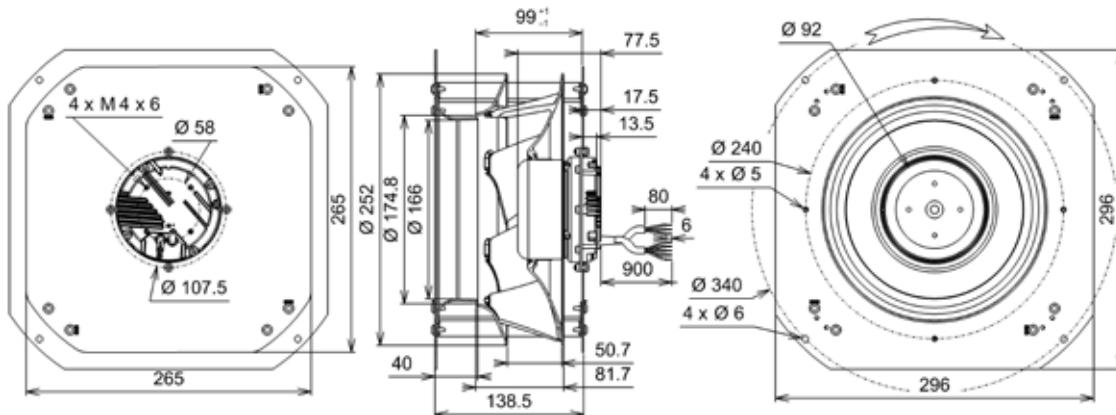
IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Schwarz beschichtet Rotor
 Laufrad aus Kunststoff
 Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter
R13-A2	RRMG9 250x50R	230	50/60	150	1,19	1630	959	2965 -20 / +50	-4 / 122	3,5 21360

Dimensions / Dimensions / Masse :



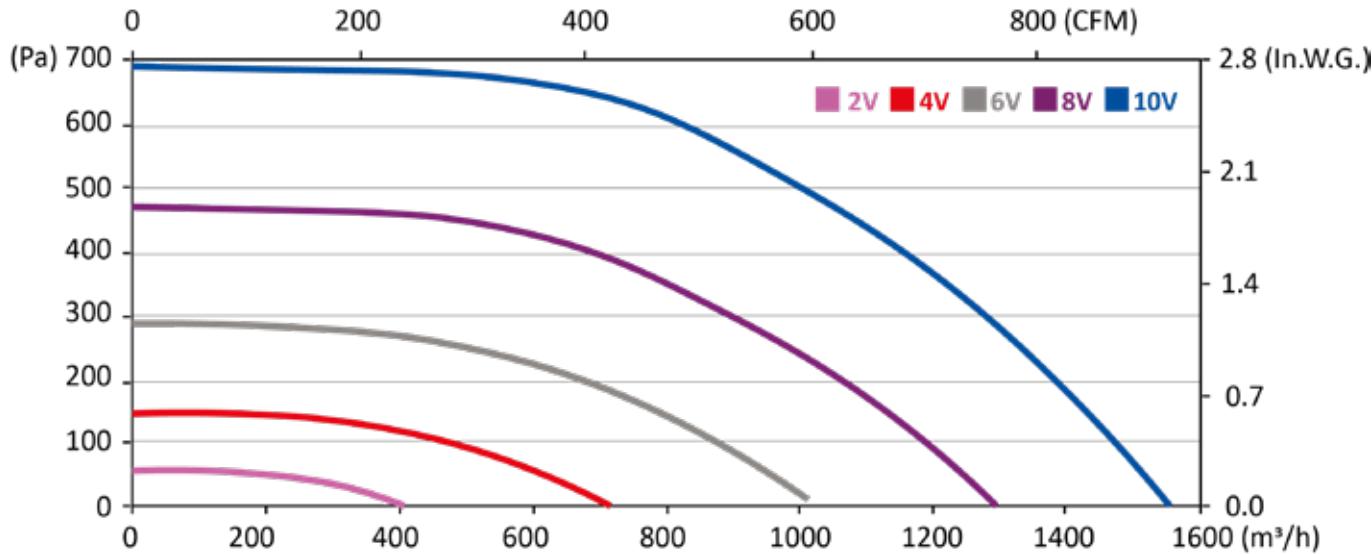


Classe F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur
Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
Equilibrage G2.5
Turbine en tôle galvanisée
Rotor électrozingué

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
: Motor's protection:
: Electronically protected
: Bearing type: ball bearings 6000ZZ
Balancing G2.5
Galvanised steel impeller
Electrolytic galvanized Rotor

Cl. F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Auswuchtgüte G2.5
Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
Elektroverzinkte Rotor

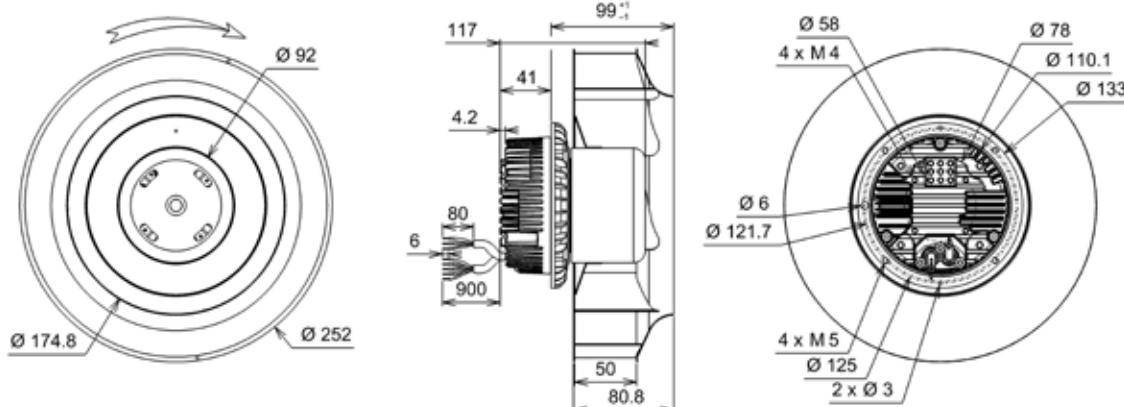
Données techniques / Technical data / Technische Daten



BACKWARD

Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouie / Inlet cone / Eins- trömdüse		
								tR C°	tR F°				
P38-D0	RREV8 250x50R	200 - 277	50/60	187	0,84	1560	918	3015	-20 / +60	-4 / 140	3,1	21360	16234

Dimensions / Dimensions / Masse :





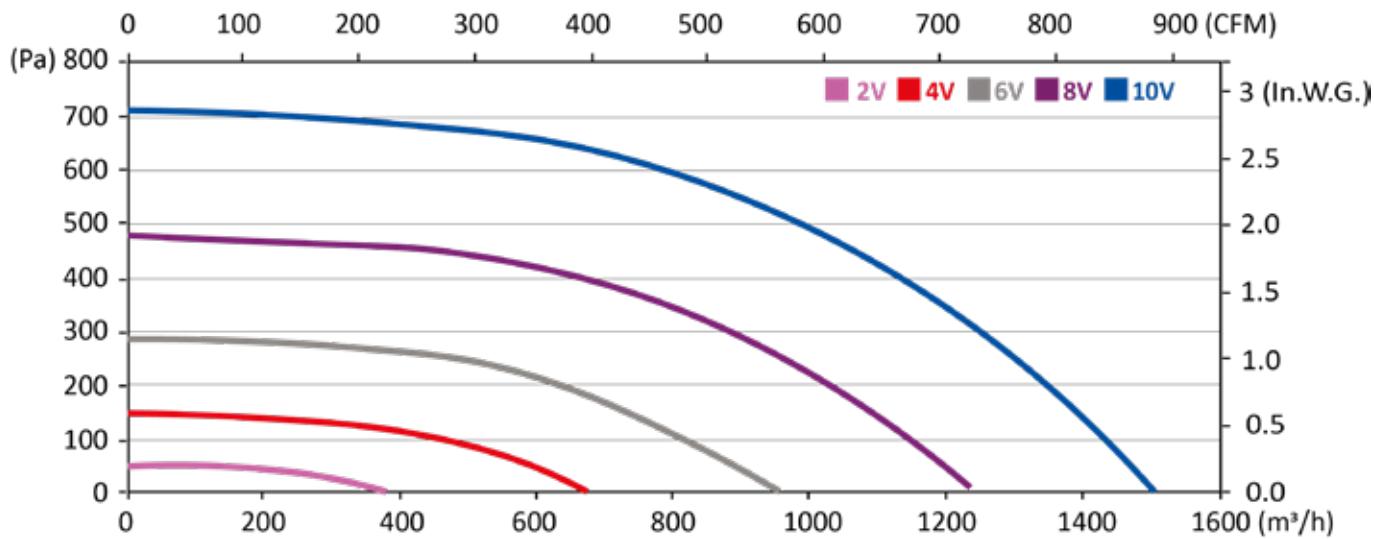
Classe F
 IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur :
 Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor électrozingué
 Turbine en tôle galvanisée
 Supports en acier galvanisé

F Class
 IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
 Motor's protection:
 Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 6000ZZ
 Balancing G2.5
 Electrolytic galvanized rotor
 Galvanised steel impeller
 Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal

Cl. F
 IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Elektroverzinkte Rotor Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
 Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech

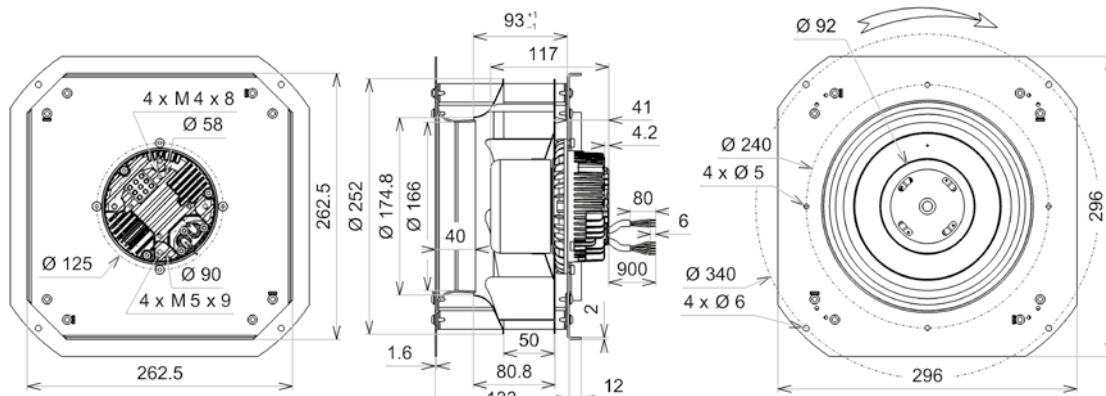
Données techniques / Technical data / Technische Daten

BACKWARD



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter
Q13-B2 RRMV8 250x50R	200 - 277	50/60	187	0,84	1520	895	3000	-20 / +60	-4 / 140	5,0	21360

Dimensions / Dimensions / Masse :



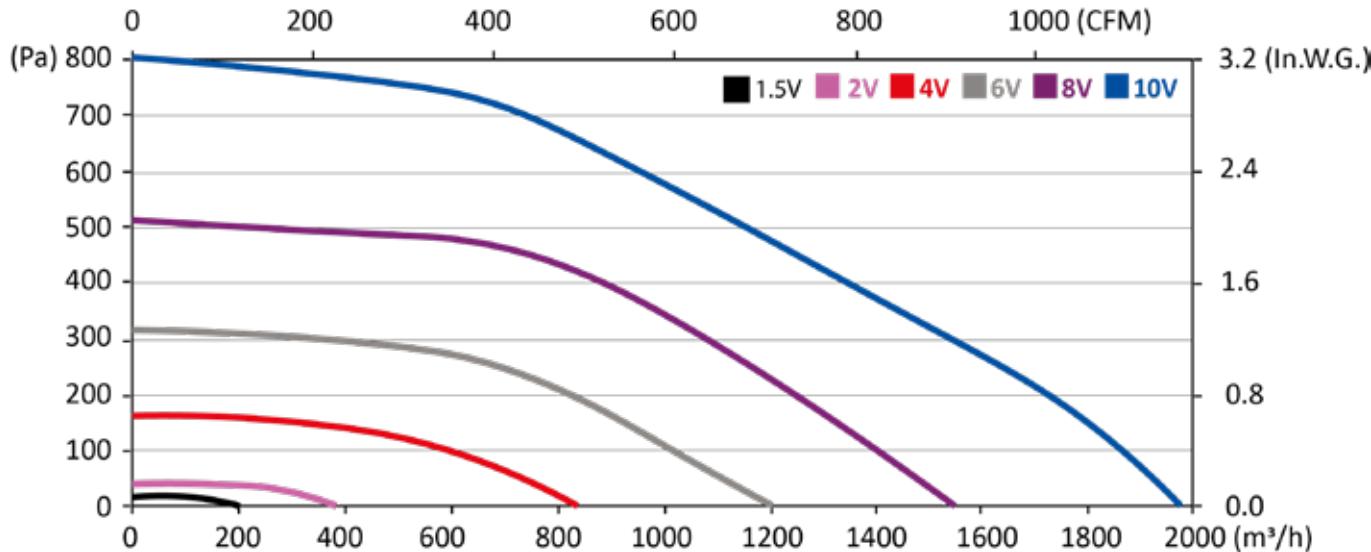


Classe F
 IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
 Equilibrage G2.5
 Turbine plastique
 Rotor électrozingué

F Class
 IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
 Motor's protection:
 Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 6000ZZ
 Balancing G2.5
 Plastic impeller
 Electrolytic galvanized rotor

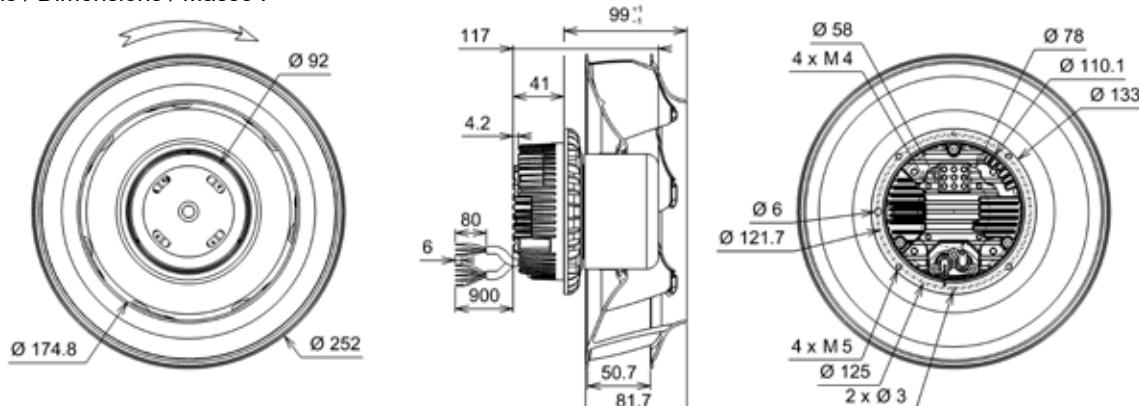
Cl. F
 IP54: Stabschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Laufrad aus Kunststoff
 Elektroverzinkte Rotor

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisa- tion / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouie / Inlet cone / Einströmdüse
Q13-A2	RREV8 250x50R	200 - 277	50/60	266	1,19	1975	1162	3390	-20 / +60 -4 / 140	3,0	21360	16234

Dimensions / Dimensions / Masse :



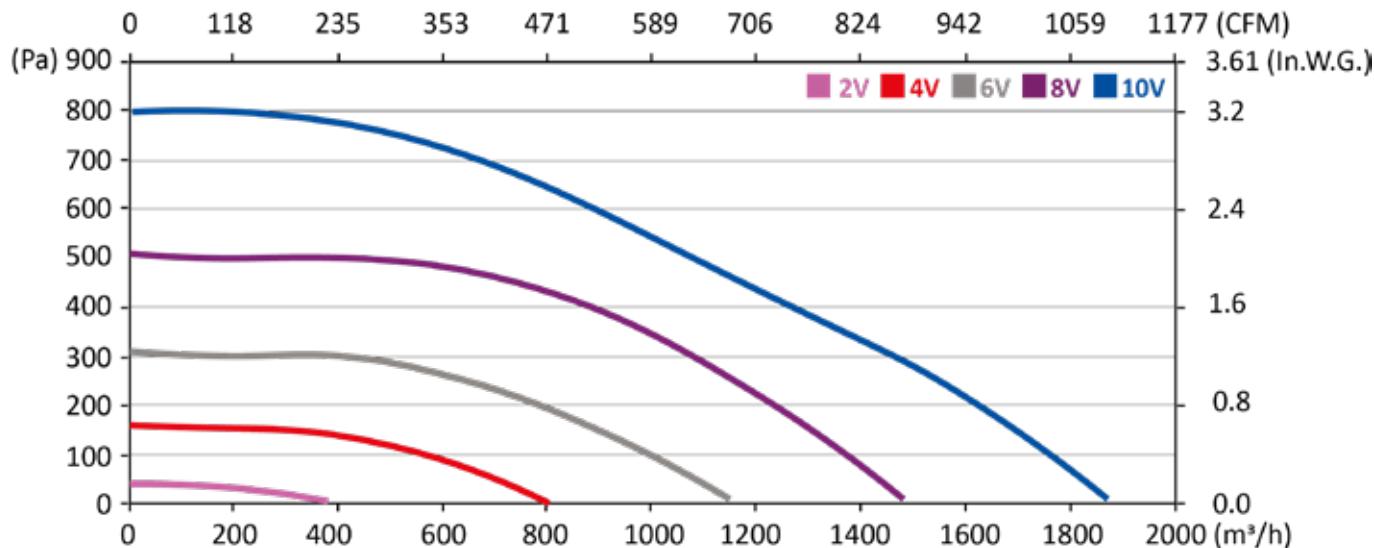


Classe F
 IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor électrozingué
 Turbine plastique
 Supports en acier galvanisé

F Class
 IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
 : Motor's protection:
 Electronically protected
 : Bearing type: ball bearings 6000ZZ
 Balancing G2.5
 Electrolytic galvanized rotor
 Plastic impeller
 Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal

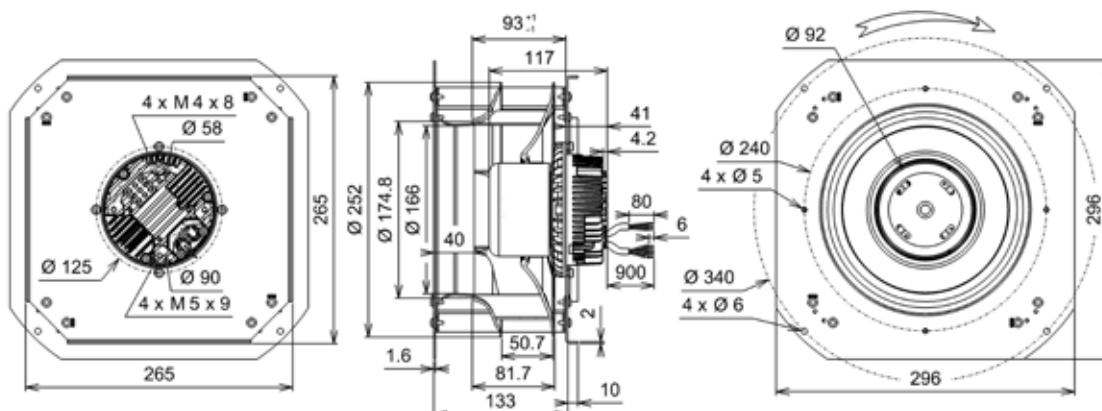
Cl.F
 IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Elektroverzinkte Rotor
 Laufrad aus Kunststoff
 Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h CFM	n RPM	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Kgs	Grille / Fin- ger guards / Schutzgitter	
							tR C°	tR F°			
Q13-A5 RRMV8 250x50R	200 - 277	50/60	277	1,23	1885	1110	3420	-20 / +60	-4 / 140	5,0	21360

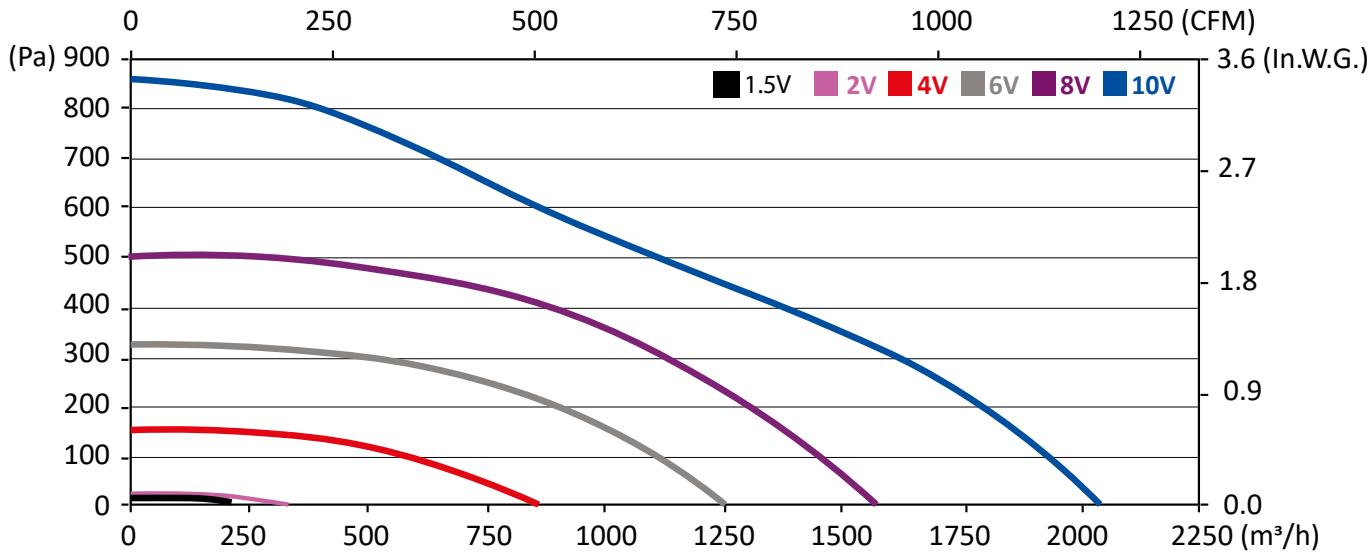
Dimensions / Dimensions / Masse :





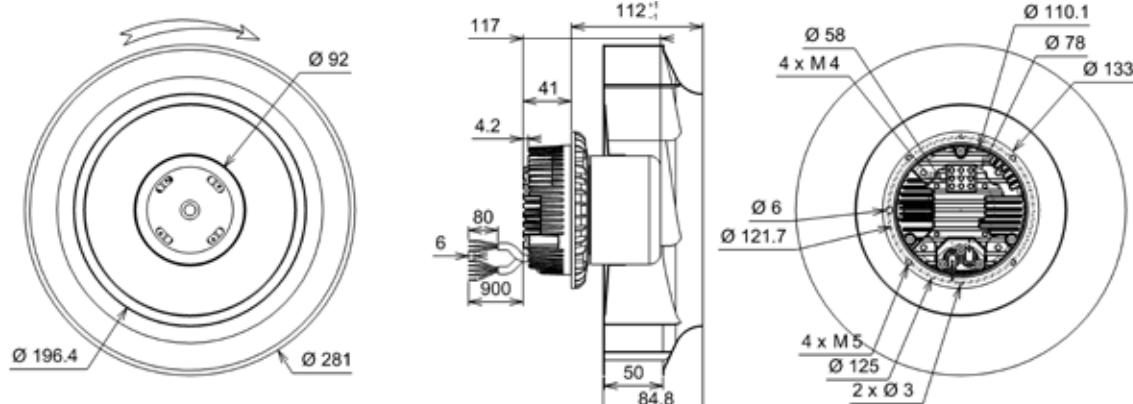
Classe F	F Class	CI.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	: Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings 6000ZZ	Auswuchtgüte G2.5
roulements à billes 6000ZZ	Balancing G2.5	Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
Equilibrage G2.5	Galvanised steel impeller	Elektroverzinkte Rotor
Turbine en tôle galvanisée	Electrolytic galvanized rotor	
Rotor électrozingué		

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Fin- ger guards / Schutzwand	Ouie / Inlet cone / Einstromdüse	
P38-D1	RREV8 280x50R	200 - 277	50/60	222	0,99	2035	1197	2955	-20 / +60	-4 / 140	3,1	21360	16254

Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F

IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
 Protection du moteur : Electronically protected
 Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor peint noir
 Turbine plastique

F Class

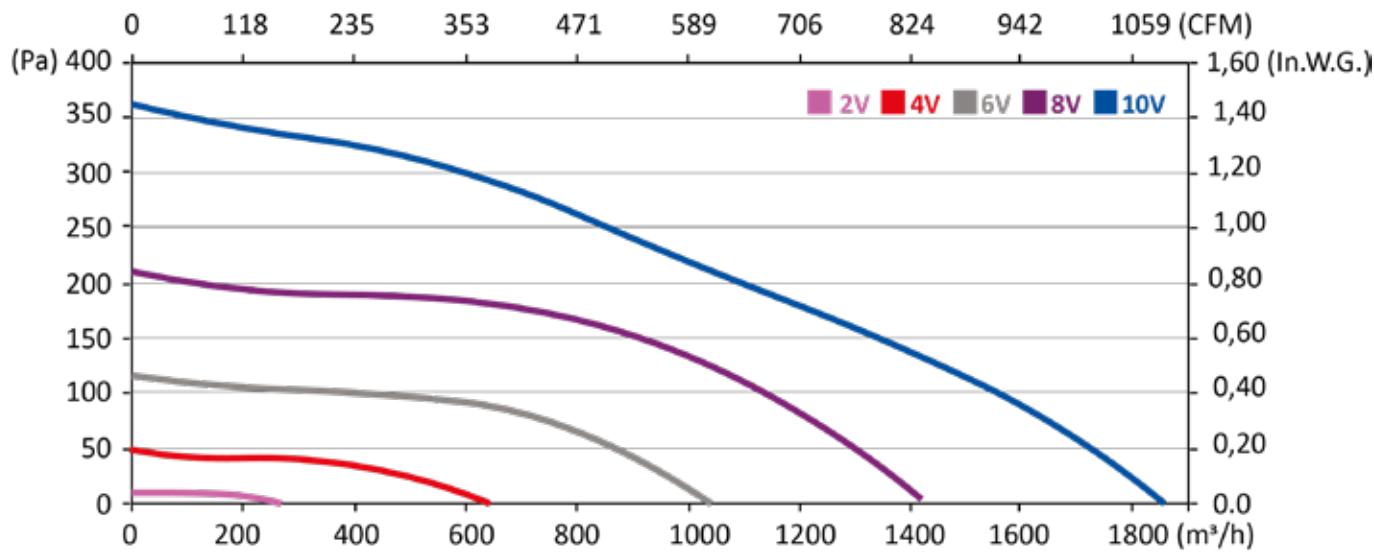
IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
 Motor's protection: Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 608ZZ
 Balancing G2.5
 Black painted rotor
 Plastic impeller

Cl.F

IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Schwarz beschichtet Rotor
 Laufrad aus Kunststoff

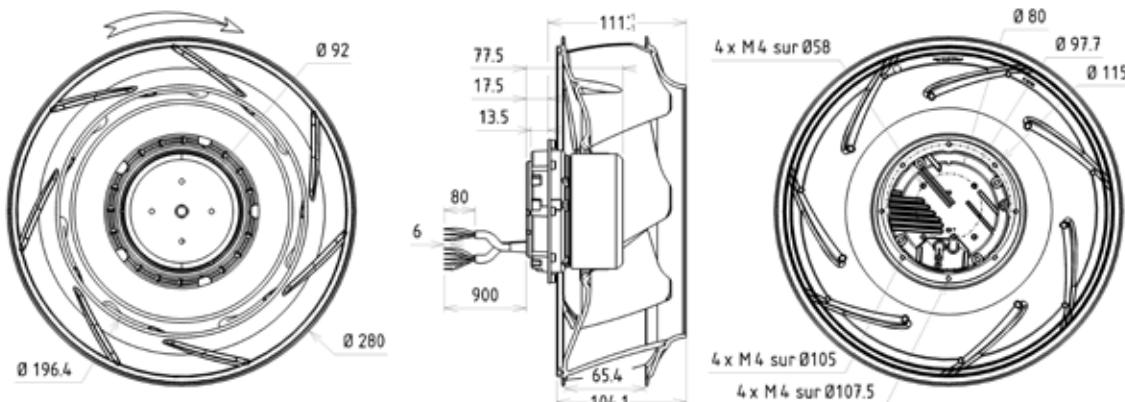
Données techniques / Technical data / Technische Daten

BACKWARD



Modèle / Type / Typ	U	f	P	IN	m3/h	CFM	n	dBA	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouie / Inlet cone / Einströmdüse	
	V	Hz	W	A			RPM		tR C°	tR F°			
V15-A0 RREG9 280x65R	230	50/60	117	0,94	1850	1089	2070	64	-20 / +50	-4 / 122	2,1	21360	16254

Dimensions / Dimensions / Masse :



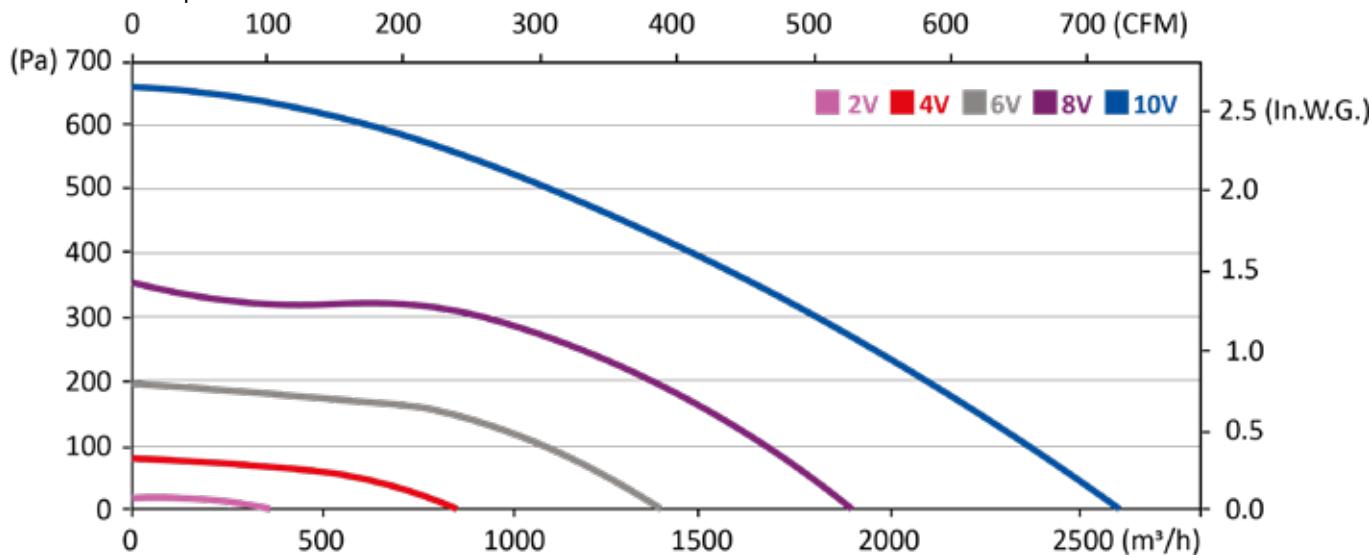


Classe F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur
Protection électronique
Construction mécanique roulements à billes 6000ZZ
Equilibrage G2.5
Turbine plastique
Rotor électrozingué

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection:
Electronically protected
Bearing type: ball bearings 6000ZZ
Balancing G2.5
Plastic impeller
Electrolytic galvanized rotor

CI.F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Auswuchtgüte G2.5
Laufrad aus Kunststoff
Elektroverzinkte Rotor

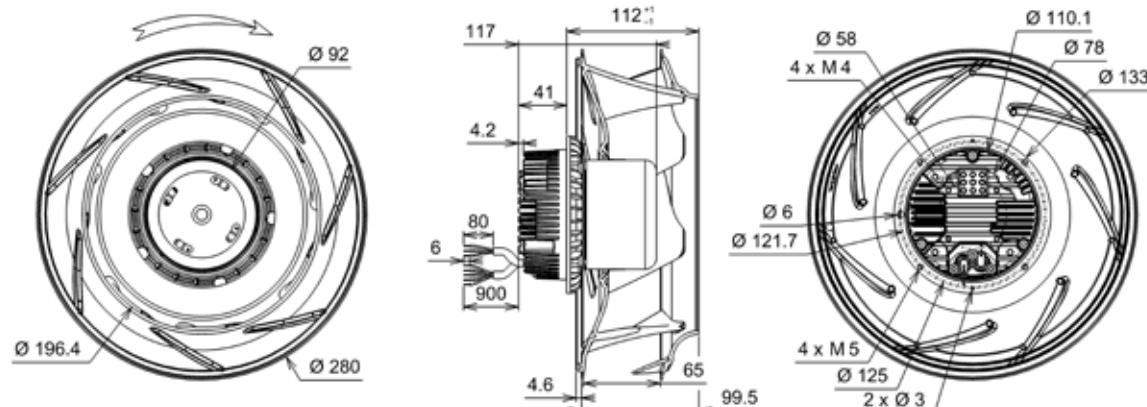
Données techniques / Technical data / Technische Daten



BACKWARD

Modèle / Type / Typ	U	f	P	IN	m3/h	CFM	n	dBA	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzwand	Ouïe / Inlet cone / Einströmdüse	
	V	Hz	W	A		RPM	tR C°	tR F°					
R28-B3 RREV8 280x65R	200-277	50/60	291	1,29	2610	1536	2860	79	-20 / +60	-4 / 140	3,2	21360	16254

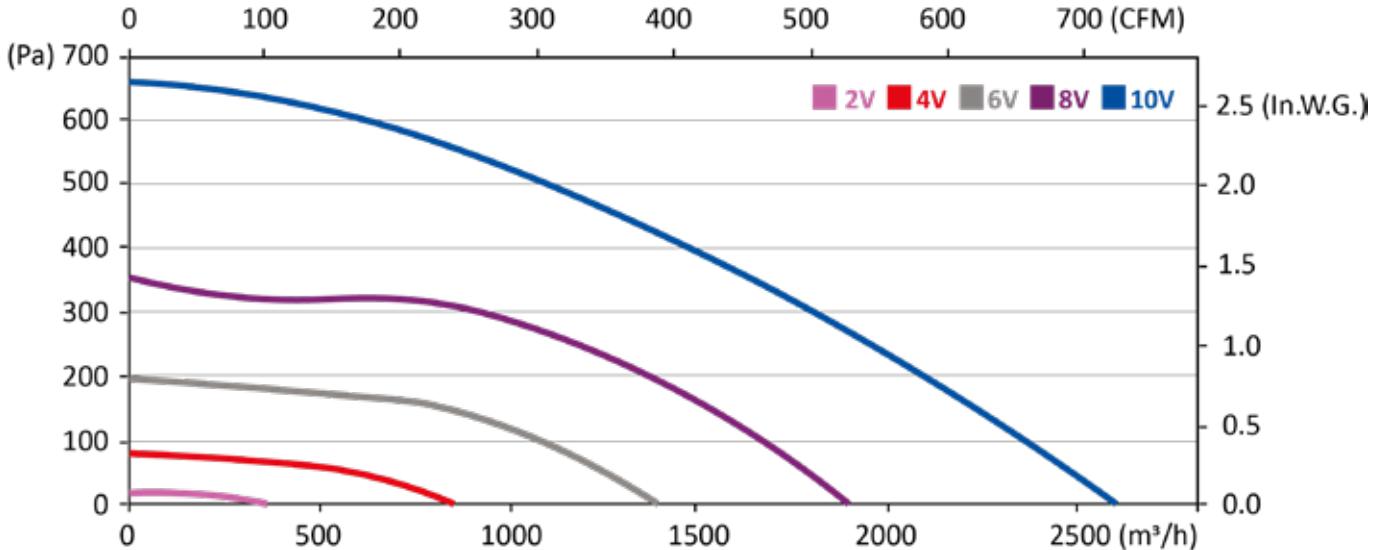
Dimensions / Dimensions / Masse :





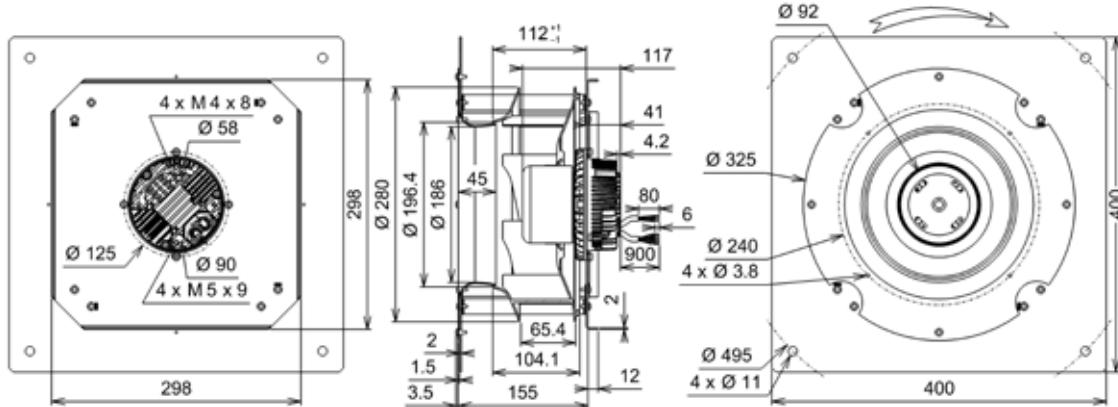
Classe F	F Class	Cl.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	: Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 6000ZZ
roulements à billes 6000ZZ	6000ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	Laufrad aus Kunststoff
Turbine plastique	Plastic impeller	Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech
Supports en acier galvanisé	Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal	

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	dBA	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter
									tR C°	tR F°	
R28-B4 RRMV8 280x65R	200-277	50/60	291	1,29	2610	1536	2860	79	-20 / +60	-4 / 140	7,0

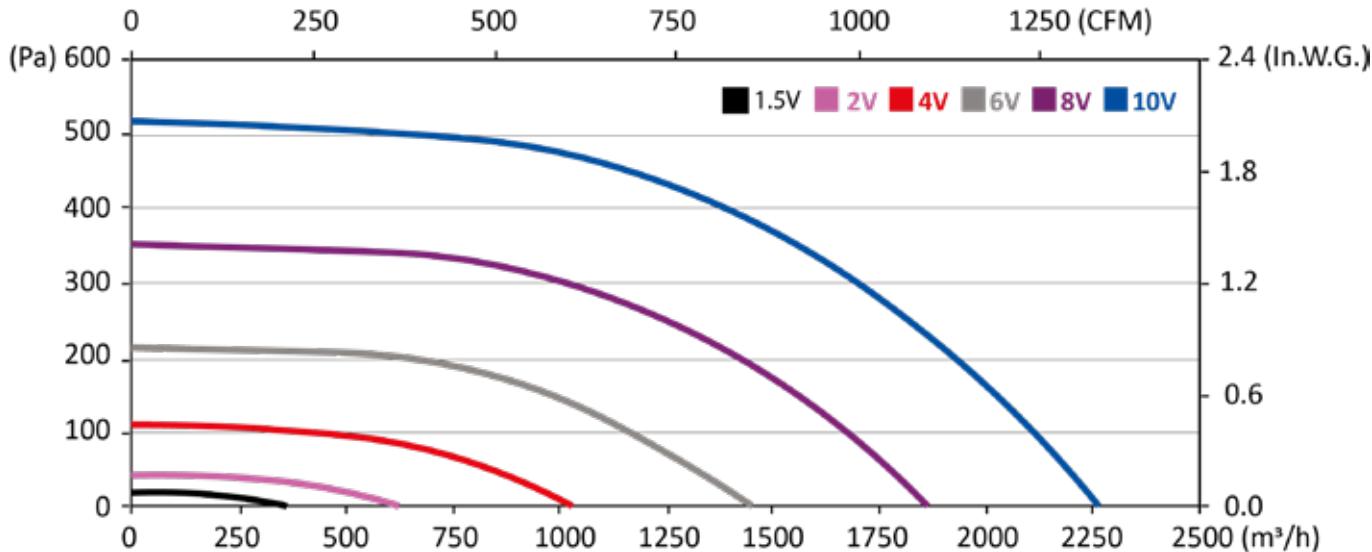
Dimensions / Dimensions / Masse :





Classe F	F Class	CI.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	: Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 6000ZZ
roulements à billes 6000ZZ	6000ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
Turbine en tôle galvanisée	Galvanised steel impeller	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	

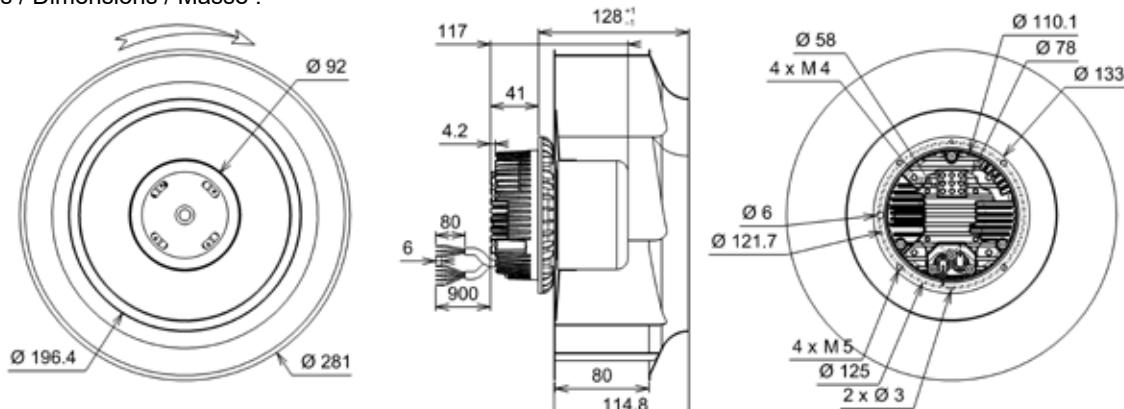
Données techniques / Technical data / Technische Daten



BACKWARD

Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb)		Grille / Finger guards / Schutzwitter	Ouie / Inlet cone / Einströmdüse		
								tR C°	tR F°				
P38-D2	RREV8 280x80R	200 - 277	50/60	170	0,77	2260	1330	2305	-20 / +60	-4 / 140	3,3	21360	16254

Dimensions / Dimensions / Masse :



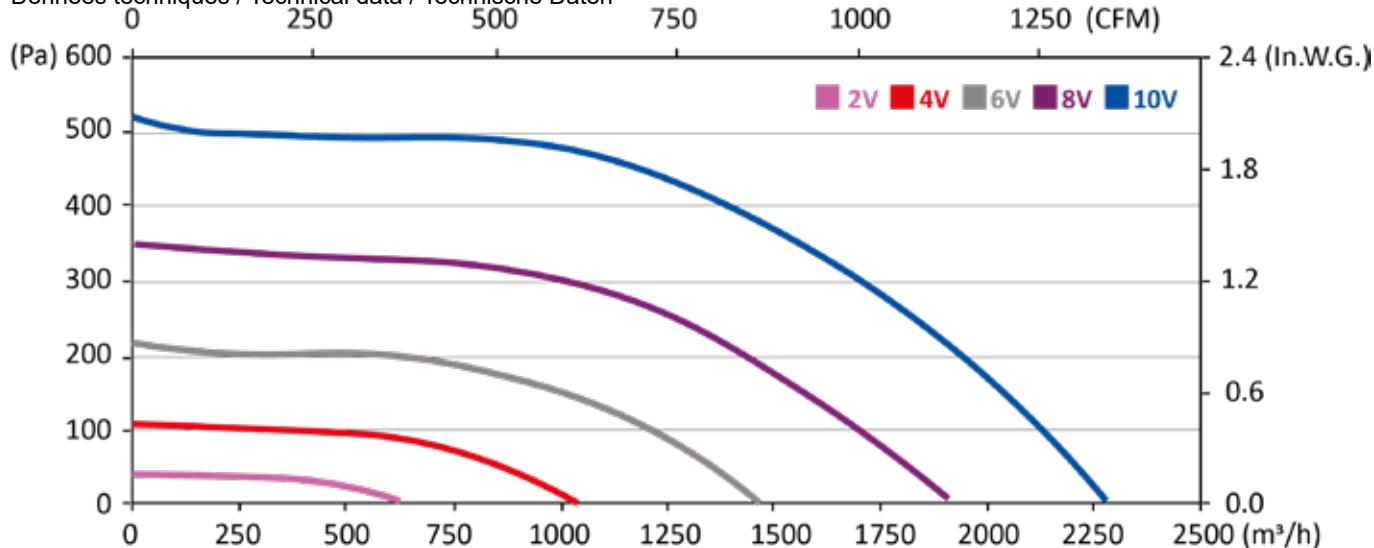


Classe F
 IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
 Protection du moteur
 Protection électronique
 Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
 Equilibrage G2.5
 Rotor électrozingué
 Turbine en tôle galvanisée
 Supports en acier galvanisé

F Class
 IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
 Motor's protection:
 Electronically protected
 Bearing type: ball bearings 6000ZZ
 Balancing G2.5
 Electrolytic galvanized rotor
 Galvanised steel impeller
 Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal

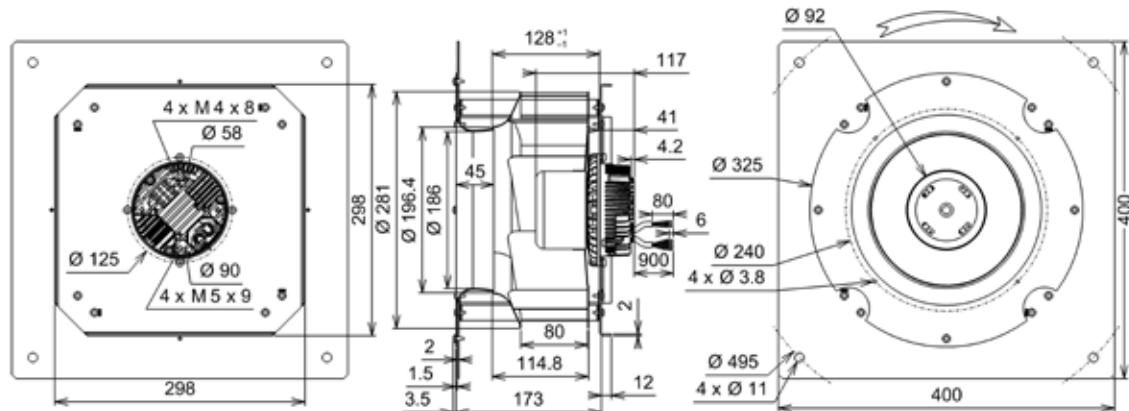
CI.F
 IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
 Motorschutz : Elektronischer Schutz
 Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
 Auswuchtgüte G2.5
 Elektroverzinkte Rotor Laufrad aus galvanisiertem Stahlblech
 Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb) tR C°	tR F°	Kgs	Grille / Finger guards / Schutzgitter
R25-A1 RRMV8 280x80R	200-277	50/60	181	0,82	2300	1353	2310	-20 / +60	-4 / 140	7,1	21360

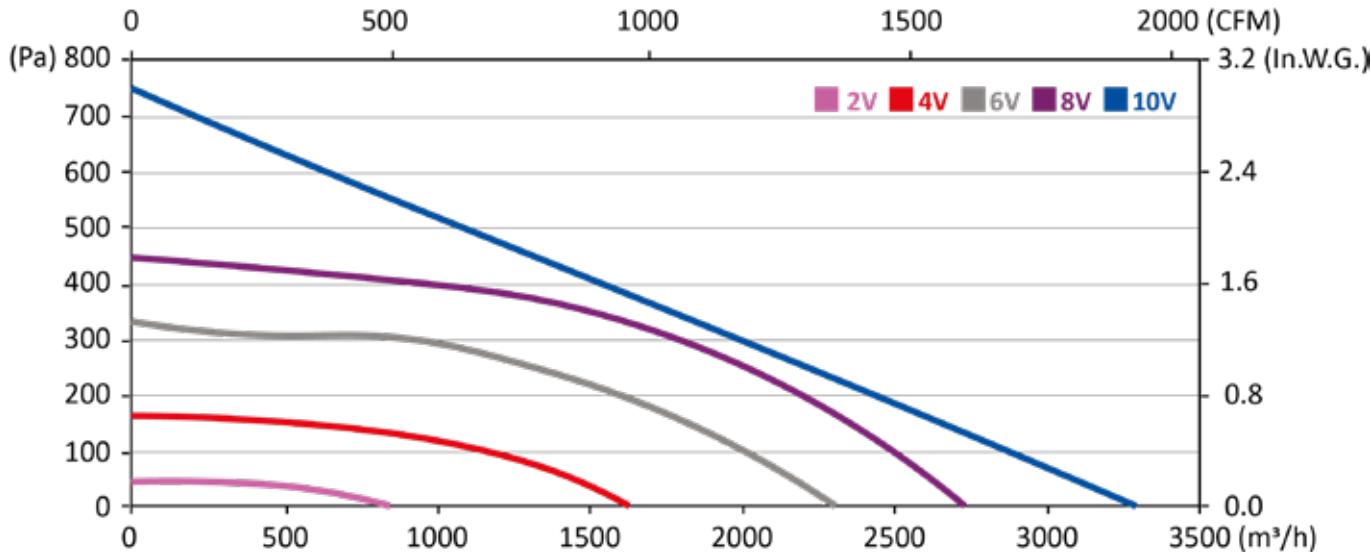
Dimensions / Dimensions / Masse :





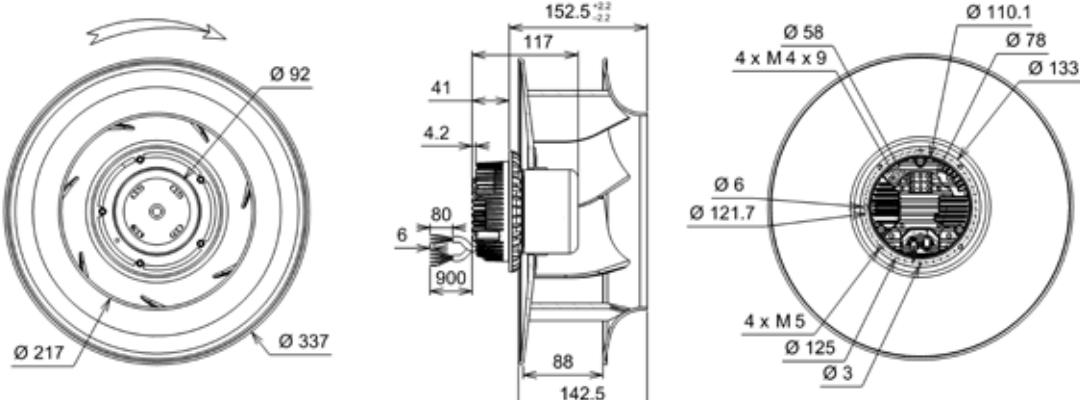
Classe F	F Class	Cl. F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	: Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 6000ZZ
roulements à billes 6000ZZ	6000ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Laufrad aus Kunststoff
Turbine plastique	Plastic impeller	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)	Kgs	Ouie / Inlet cone / Einströmdüse	Grille / Finger guards / Schutzgitter
P38-D3 RREV8 315x88R 200 - 277	200	50/60	300	1,35	3300	1942	2200	-20 / 60	-4 / 140	3,8

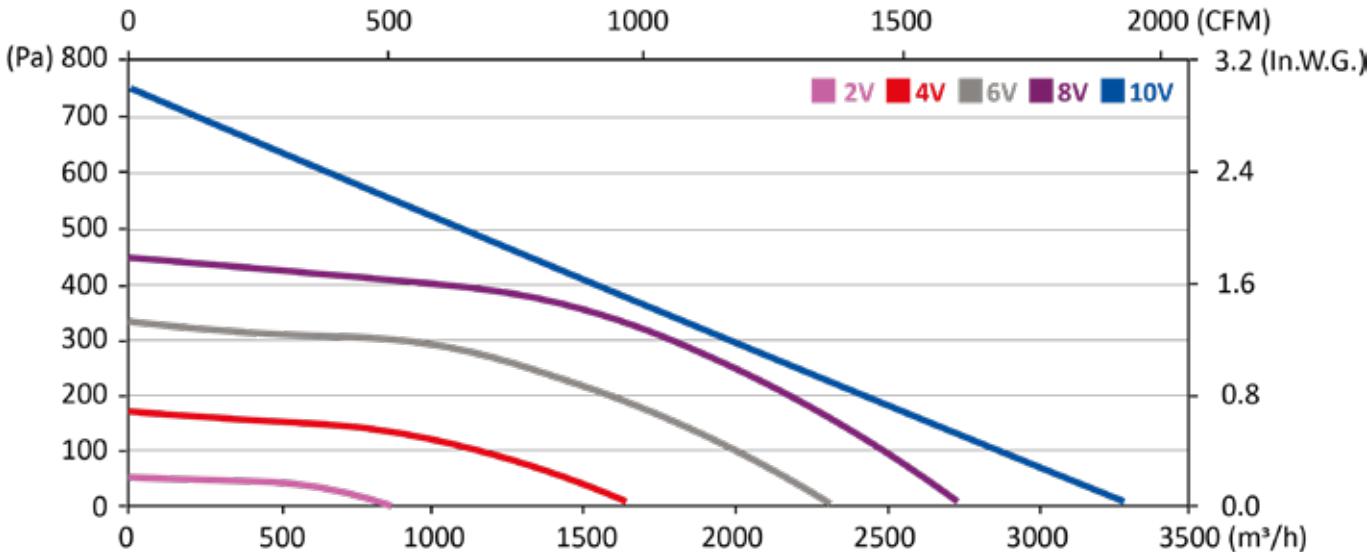
Dimensions / Dimensions / Masse :





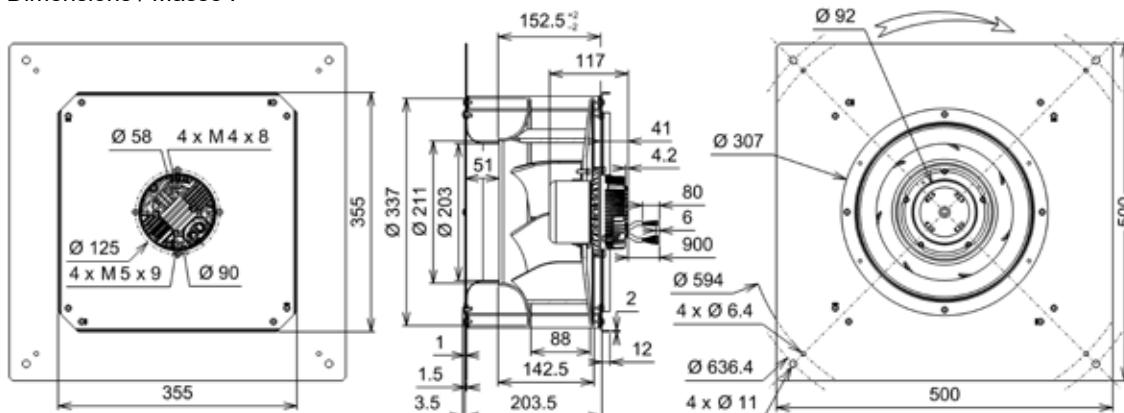
Classe F	F Class	Cl. F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	: Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 6000ZZ
roulements à billes 6000ZZ	6000ZZ	Auswuchtgüte G2.5
Equilibrage G2.5	Balancing G2.5	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	Laufrad aus Kunststoff
Turbine plastique	Plastic impeller	Einströmdüse und Träger aus verzinktem Stahlblech
Supports en acier galvanisé	Inlet cone and support made out of galvanized steel sheet metal	

Données techniques / Technical data / Technische Daten



Modèle / Type / Typ	U range V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	T°max (Utilisation / Operating / Betrieb)			Grille / Finger guards / Schutzgitter	Ouïe / Inlet cone / Einströmdüse
								tR C°	tR F°	Kgs		
S15-A0 RRMV8 315x88R	200 - 277	50/60	300	1,35	3300	1942	2200	-20 / +60	-4 / 140	7,3	21369	16265

Dimensions / Dimensions / Masse :





AXIAL

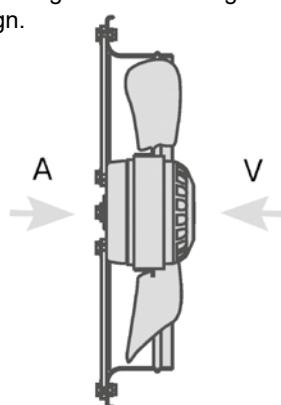
Clé de type Type Code Typenschlüssel	VRE	G9	200	A	K47-A6
Ventilateur / Fan / Ventilator					
Moteur / Motor / Motor					
AC = A3, 15, 25, 35, 45					
EC = G9, V8					
DC = 24, 48					
Diamètre de l'hélice / Fan diameter / Laufraddurchmesser					
Sens de l'air / Air direction / Luftrichtung					
Code article / Part number / Artikelnummer					

La gamme présentée dans ce chapitre est composée de motohélices (VRE), avec grille plate (VGR) ou panier (VPR); de motoventilateurs avec virole ronde (VGV) ou carrée, en tôle ou aluminium (VGC) ; et enfin de motohélices et motoventilateurs avec moteur triphasé (VREt, VGrt, VPrt, VGvt, VGct). En réponse à vos besoins spécifiques, des ventilateurs peuvent être spécialement définis selon votre cahier des charges. Testez et appréciez notre réactivité : consultez nous dès la conception.

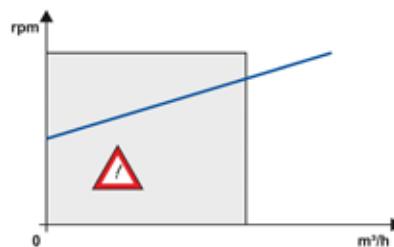
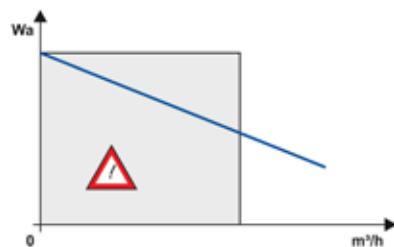
The range presented in this chapter consists of axial fans (VRE), with grill (VGR) or basket grill (VPR), round rings (VGV) or square rings in aluminium or steel (VGC), and threephase motor (VREt, VGrt, VPrt, VGvt, VGct). In response to your specific needs, fans can be specifically defined according to your requirements.

Try out and appreciate our responsiveness : consult us right from the beginning of your design.

Bei den in diesem Kapitel aufgeführten Produkten handelt es sich um Axialventilatoren mit Einphasen-Wechselstrommotor (VRE), Axialventilatoren mit Flachem Trage und Schutzzitter (VGR); mit abgekröpftem Trage und Schutzzitter (VPR) ; mit runder Einström- Düsenplatte (VGV) oder mit Quadratischer Einström-Düsenplatte aus stahl oder einem Gehäuse aus Aluminium (VGC) , Axialventilatoren mit Drehstrommotor (VREt, VGrt, VPrt, VGvt, VGct). Für besondere Leistungsmerkmale, können die Ventilatoren speziell nach Ihrem Lastenheft entwickelt und angepasst werden. Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen : Wenden Sie sich bereits in Ihrer Planungsphase an uns.



Exécution standard	Standard specifications	Standard Ausführung
Roulements à billes Bobinage Cl.F protégé par impedance ou par protecteur thermique (ventilateurs monophasés et ventilateurs spéciaux pour le froid), Bobinage Cl.F sans protection (ventilateurs triphasés). Moteur IP 44 à vérifier dans l'installation. Moteur EC protégé par électronique. Equilibrage G6.3 Hélice tôle ou plastique. Rotor et viroles peints noir Grilles INOX (ventilateurs spéciaux froid) ou peintes noire	Ball bearings Cl.F windings protected by impedance or by thermal cut-out. (single phase motors and fans for cold air), Cl.F windings without protection (three phase motors). Protection IP 44 to check on installation. EC motor protected by electronic. Balancing G6.3 Steel or plastic impeller Rotor, impeller and rings black painted Stainless steel guards (fans for cold air) or black painted	Kugellager Wicklung Iso Cl.F mit Impedanz- oder Thermoschutz (Einphasig- oder Kaltluftventilatoren) Wicklung ohne Schutz (Drehstromausführung). Schutzart IP 44 je nach Installation zu prüfen. EC Motor mit elektronischem Schutz. Auswuchtgüte G6.3 Flügel aus Stahl oder Kunststoff Schwarz lackierte Rotor, Schraube und Wandringe Kaltluftventilatoren mit INOX-Gitter oder schwarz lackierten Gittern



Précautions d'utilisation

La puissance absorbée maximum est atteinte à débit nul et pression maximum. Il convient de ne pas utiliser les ventilateurs axiaux dans leur zone de pompage, ni à proximité de la zone de pression maximum. Les ventilateurs axiaux doivent être utilisés pour de grands débits à faible pression. Toute modification de la géométrie et de la position des viroles altère les performances. Les moteurs AC peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation. Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validés par ROSENBERG VENDOME.

Lire attentivement les pages 4 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du ventilateur".

Conditions of use

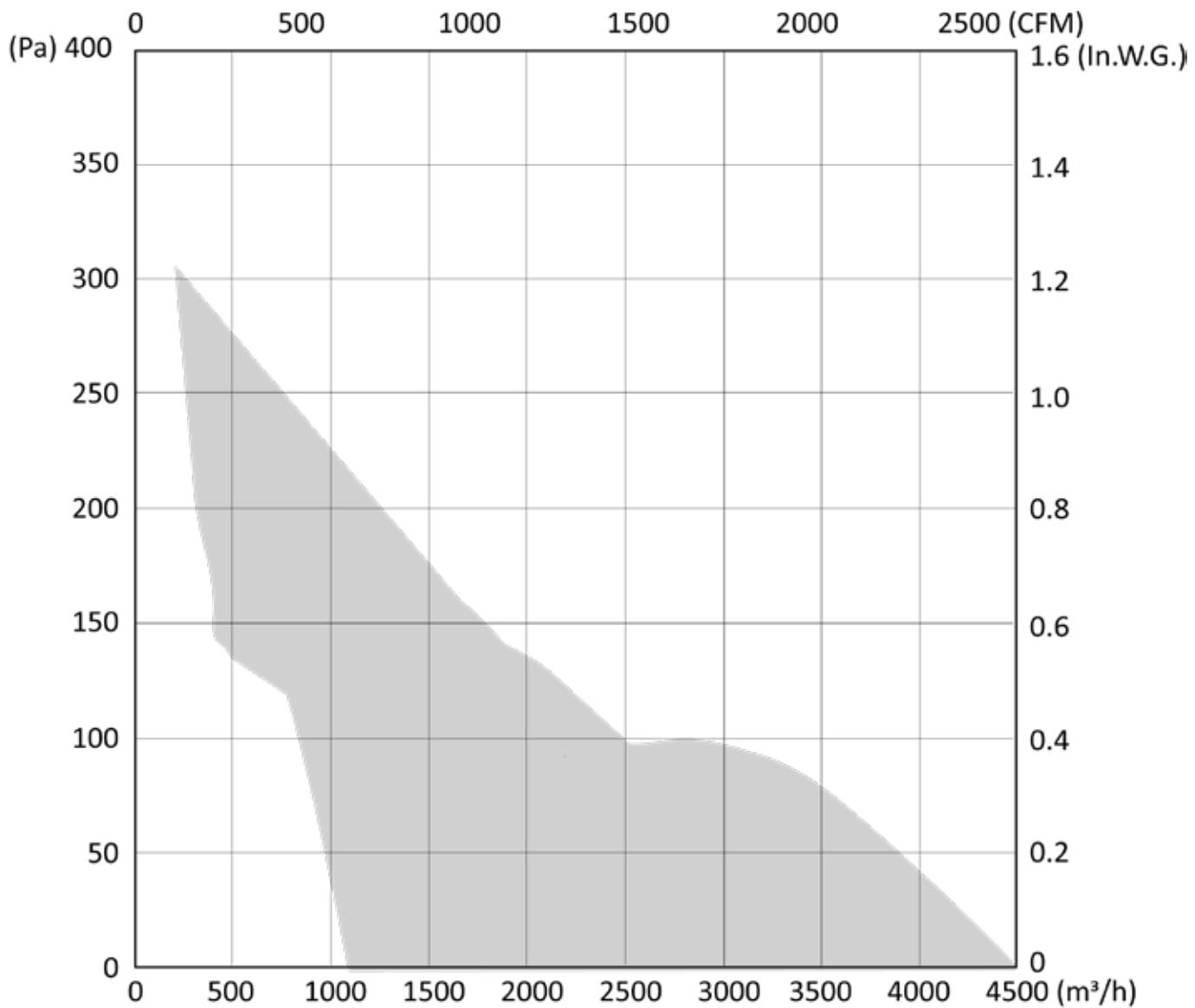
Maximum motor power is reached at maximum static pressure and zero air flow. Axial fans must not be used close to air cut-off or close to their «stall» point. Axial fans are designed for high air flow rate at low pressure. Any modification to the ROSENBERG VENDOME standard assembly or wall plate design will affect performance. ECOFIT AC motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products. Capacitors must be of the «motor run» type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy. The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ROSENBERG VENDOME should then validate the test results.

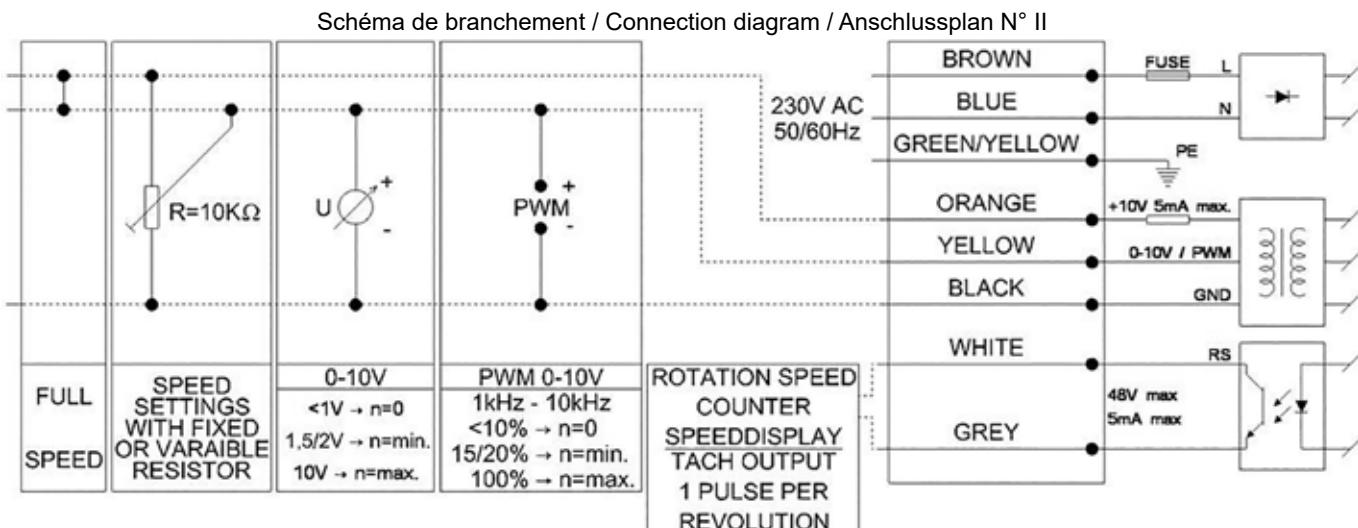
Read carefully pages 4 to 8, «Application instructions», «Technical data», and «Fan selection».

Sicherheitsvorkehrungen

Axialventilatoren haben ihre höchste Leistungsaufnahme bei maximaler Pressung und dürfen dort und im instabilen Bereich der Kennlinie nicht betrieben werden. Die Axialventilatoren sind bei großen Luftmengen und niedrigem Druck einzusetzen. Jede Änderung der Form und Einbausituation der Düsenplatten verändert die Luftpumpe und die Leistungsaufnahme. Die AC-Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden. Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen und von ROSENBERG VENDOME freizugeben.

Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 4-8 «Montage- und Bedienungsanleitung», «Technische Daten ...» und «Auswahl des Ventilators».





PAGE	CODE	DESCRIPTION	V	Hz	WIRING DIAGRAM
74	K47-A6	VREG9 200A	230	50/60	VII
74	K47-A7	VREG9 200V	230	50/60	VII
74	L46-A6	VGRG9 200A	230	50/60	VII
74	L46-A7	VGRG9 200V	230	50/60	VII
74	L46-B4	VPRG9 200V	230	50/60	VII
74	L46-C1	VGVG9 200A	230	50/60	VII
74	L46-C7	VGCG9 200A	230	50/60	VII
74	M29-A0	VGCG9 200V	230	50/60	VII
76	M42-A4	VREG9 250A	230	50/60	VII
76	M42-A5	VREG9 250V	230	50/60	VII
76	L46-A8	VGRG9 250A	230	50/60	VII
76	L46-A9	VGRG9 250V	230	50/60	VII
76	L46-B6	VPRG9 250V	230	50/60	VII
76	L46-C3	VGVG9 250A	230	50/60	VII
76	L46-C9	VGCG9 250A	230	50/60	VII
76	M42-A1	VGCG9 250V	230	50/60	VII
78	M42-A6	VREG9 300A	230	50/60	VII
78	M42-A7	VREG9 300V	230	50/60	VII
78	L46-B0	VGRG9 300A	230	50/60	VII
78	L46-B1	VGRG9 300V	230	50/60	VII
78	L46-B8	VPRG9 300V	230	50/60	VII
78	L46-C5	VGVG9 300A	230	50/60	VII
78	L46-D1	VGCG9 300A	230	50/60	VII
80	P38-A2	VREV8 350A	200-277	50/60	VII
80	P38-A3	VREV8 350V	200-277	50/60	VII
80	P38-A8	VGRV8 350A	200-277	50/60	VII
80	P38-A9	VGRV8 350V	200-277	50/60	VII
80	P38-B3	VPRV8 350V	200-277	50/60	VII
80	P38-B6	VGVV8 350A	200-277	50/60	VII
80	P38-B9	VGCV8 350A	200-277	50/60	VII
82	P38-A4	VREV8 400A	200-277	50/60	VII
82	P38-A5	VREV8 400V	200-277	50/60	VII
82	P38-B0	VGRV8 400A	200-277	50/60	VII
82	P38-B1	VGRV8 400V	200-277	50/60	VII
82	P38-B4	VPRV8 400V	200-277	50/60	VII
82	P38-B7	VGVV8 400A	200-277	50/60	VII
82	P38-C0	VGCV8 400A	200-277	50/60	VII

AXIAL

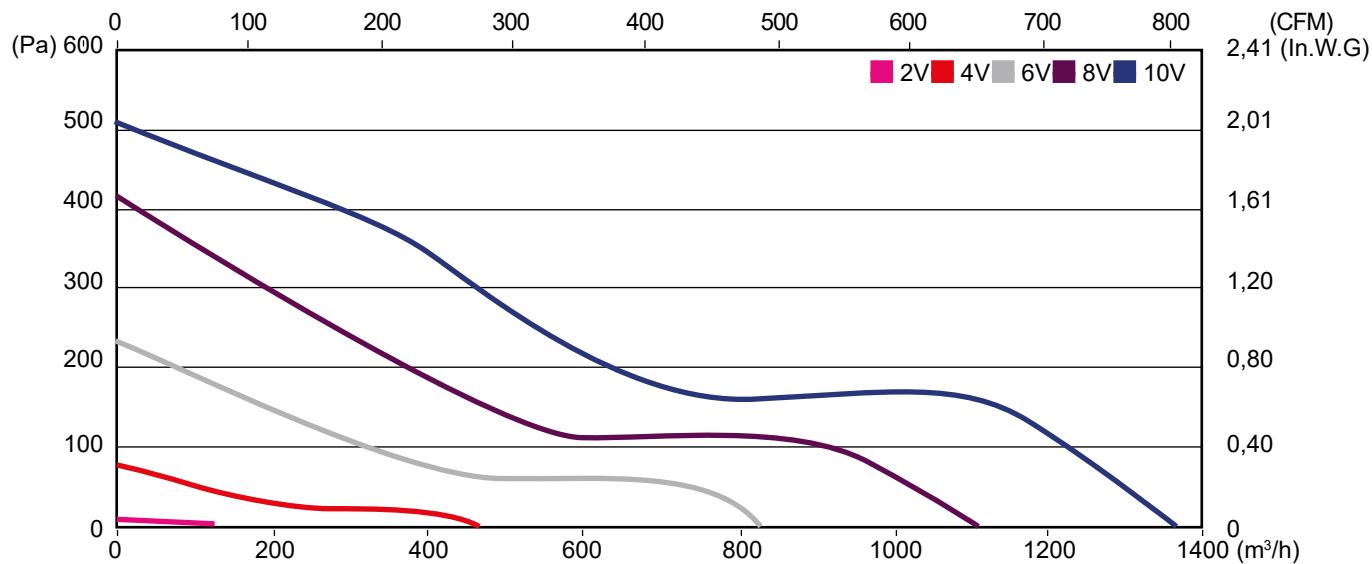


Classe F
IP 54 : Protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur :
Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
Equilibrage G6.3
Hélice plastique
Rotor électrozingué

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection:
Electronically protected
Bearing type: ball bearings 608ZZ
Balancing G6.3
Plastic impeller
Electrolytic galvanized rotor

Cl.F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
Auswuchtgüte G6.3
Laufrad aus Kunststoff
Elektroverzinkte Rotor

Données techniques / Technical data / Technische Daten

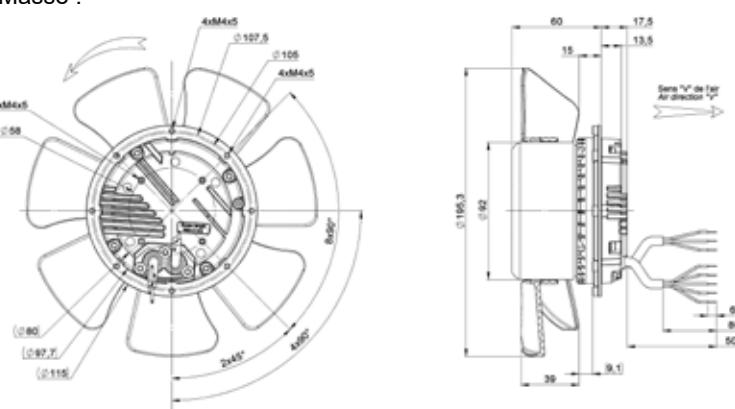


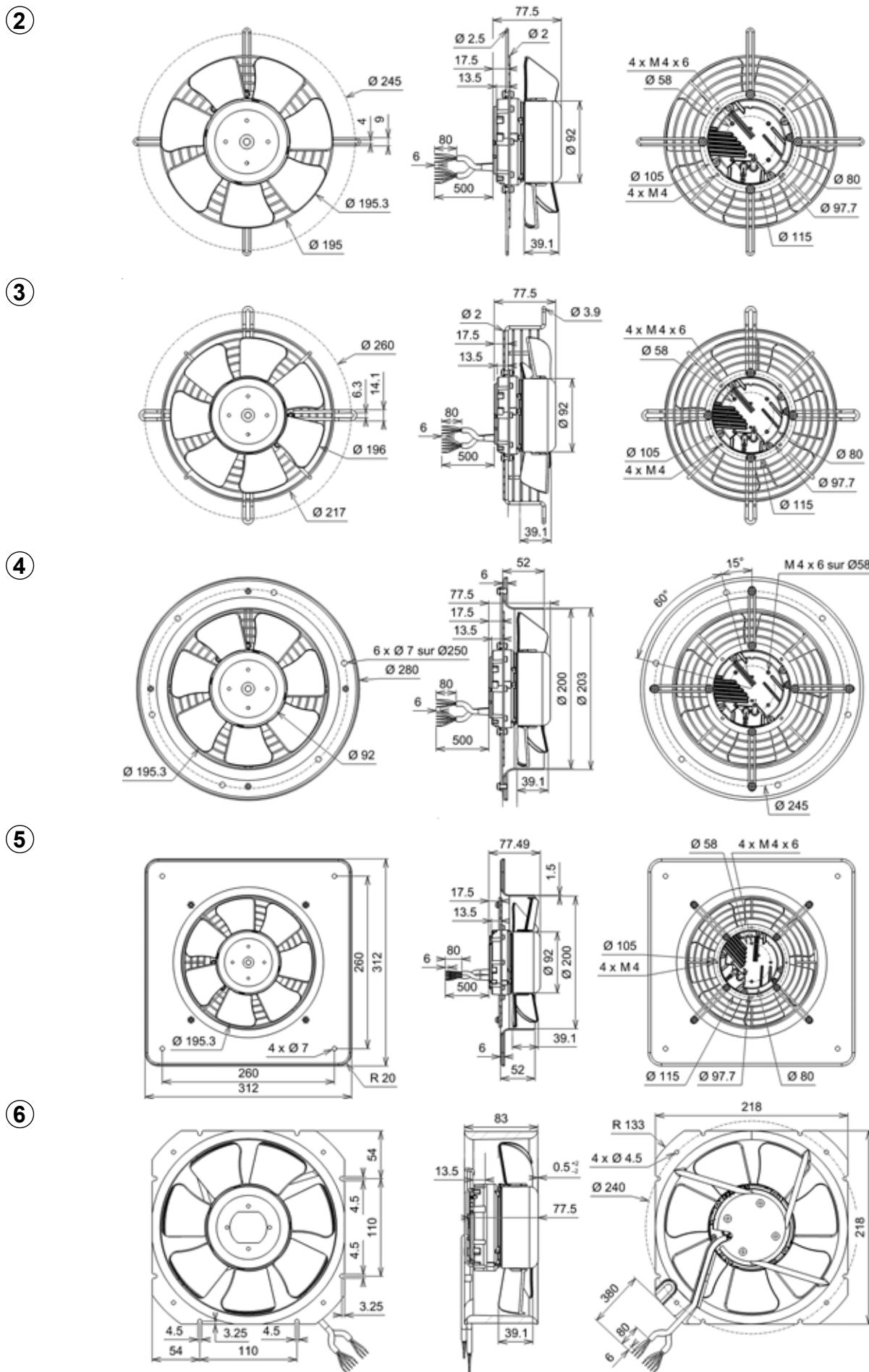
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Grille / Fin- ger guards / Kgs	Plan / Drawing / Zeichnung	*C
									tR C°	tR F°			
K47-A6	VREG9 200A	230	50/60	96	0,78	1105	650	3375	70	-20 / +50 -4 / 122	1,5	21427	1 18
Z21-F9	VREG9 200V	230	50/60	160	1,25	1365	803	3995	73	-20 / +50 -4 / 122	1,6	21427	1 15
L46-A6	VGRG9 200A	230	50/60	96	0,78	1105	650	3375	70	-20 / +50 -4 / 122	1,8		2
L46-A7	VGRG9 200V	230	50/60	106	0,88	1205	709	3515	66	-20 / +50 -4 / 122	1,8		2
L46-B4	VPRG9 200V	230	50/60	106	0,88	1205	709	3515	66	-20 / +50 -4 / 122	1,8		3
L46-C1	VGVG9 200A	230	50/60	96	0,78	1105	650	3375	70	-20 / +50 -4 / 122	1,7		4
L46-C7	VGCG9 200A	230	50/60	96	0,78	1105	650	3375	70	-20 / +50 -4 / 122	1,9		5
M29-A0*	VGCG9 200V	230	50/60	106	0,88	1205	709	3515	66	-20 / +50 -4 / 122	1,8	21360	6

* Virole aluminium / Aluminium ring / Einströmdüsenplatte aus Aluminium

Dimensions / Dimensions / Masse :

(1)





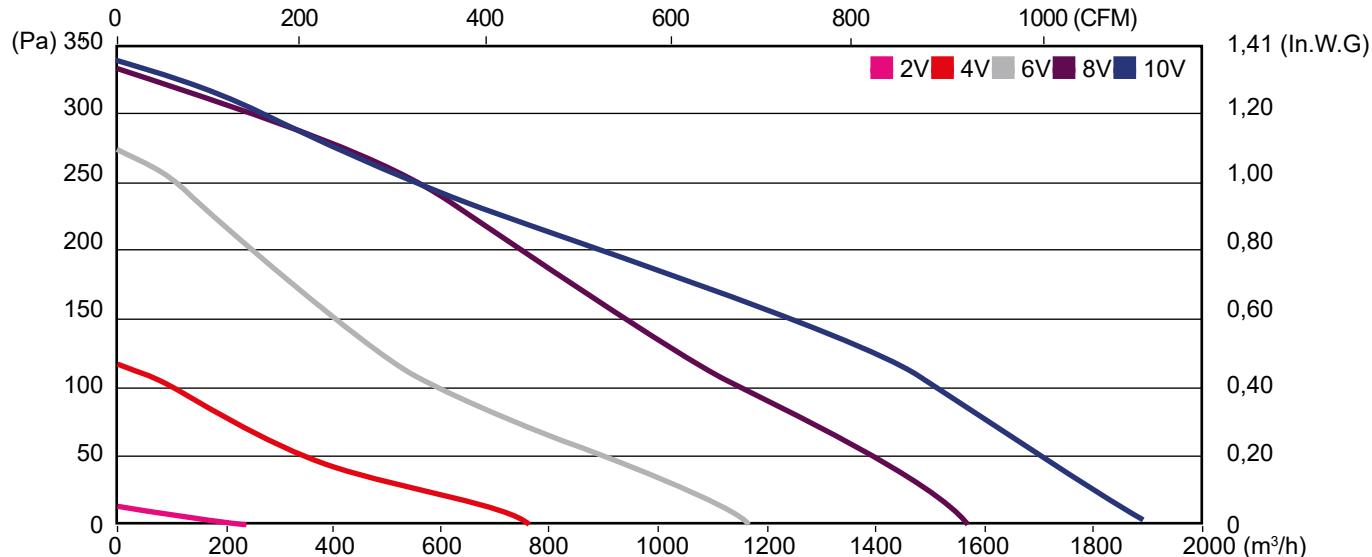


Classe F
IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
Protection du moteur : Electronically protected
Protection électronique :
Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
Equilibrage G6.3
Rotor et hélice peints en noir

F Class
IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
Motor's protection: Electronically protected
Bearing type: ball bearings 608ZZ
Balancing G6.3
Black painted rotor and impeller

Cl.F
IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
Auswuchtgüte G6.3
Schwarz beschichtet Rotor und Laufrad

Données techniques / Technical data / Technische Daten

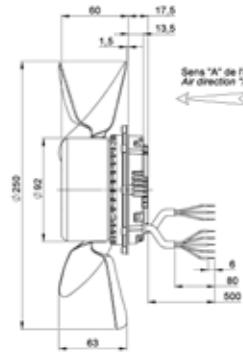
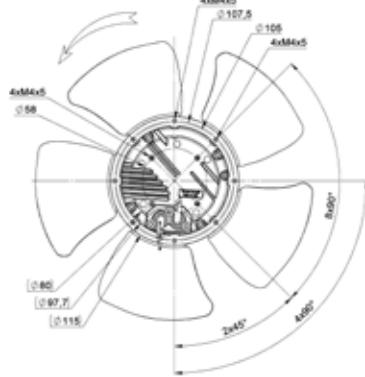


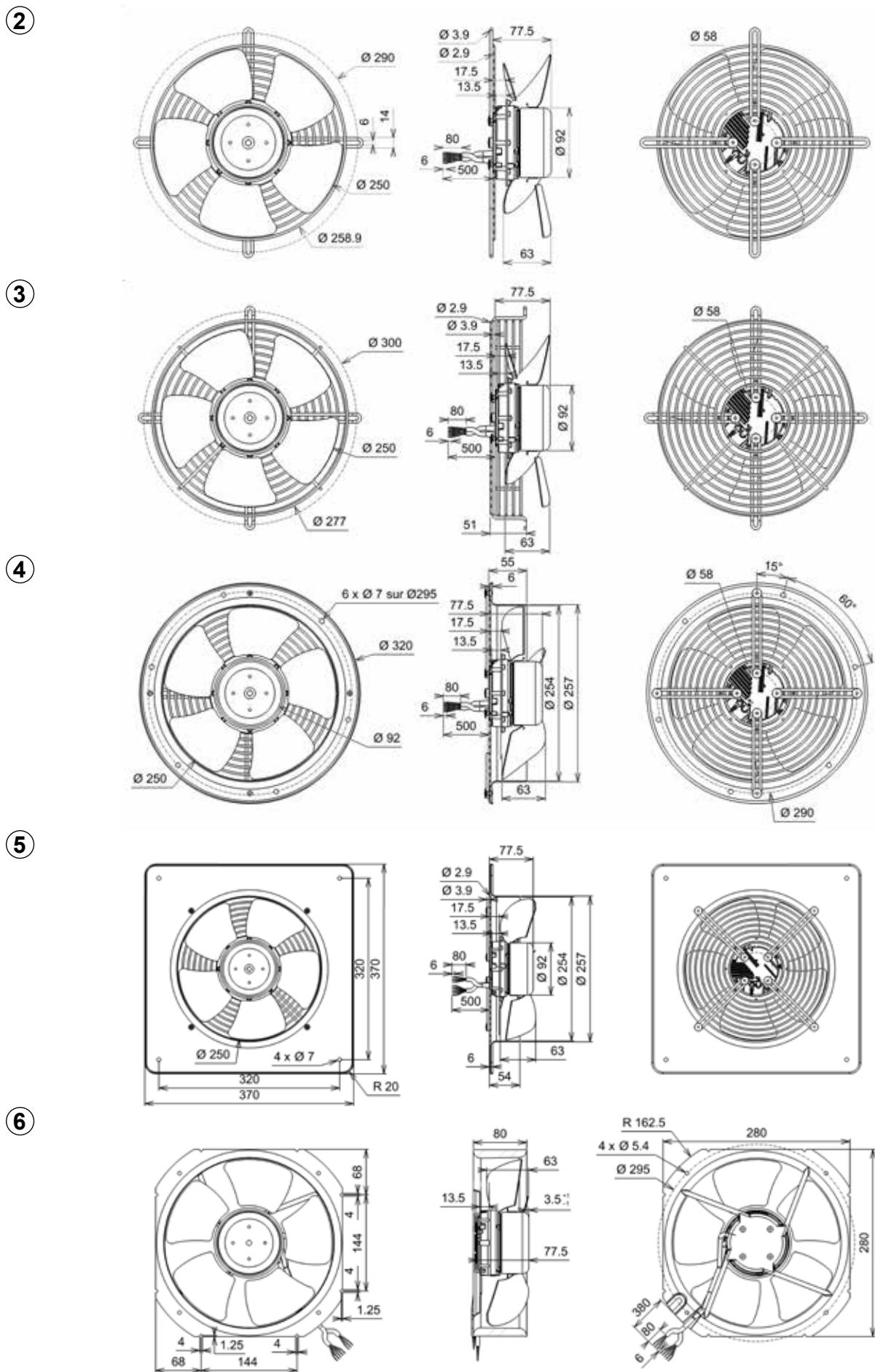
Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb)		Grille / Fin- ger guards / Schutzzitter	Plan / Drawing / Zeichnung	*C
									tR C°	tR F°			
Z21-G0	VREG9 250A	230	50/60	174	1,35	1900	1118	2850	74	-20 / +50 -4 / 122	1,6	21189	1 1,5
M42-A5	VREG9 250V	230	50/60	144	1,18	1960	1153	2600	68	-20 / +50 -4 / 122	1,7	21189	1 -3,5
L46-A8	VGRG9 250A	230	50/60	148	1,14	1830	1077	2600	70	-20 / +50 -4 / 122	1,8		2
L46-A9	VGRG9 250V	230	50/60	144	1,18	1960	1153	2600	68	-20 / +50 -4 / 122	1,8		2
L46-B6	VPRG9 250V	230	50/60	144	1,18	1960	1153	2600	68	-20 / +50 -4 / 122	1,8		3
L46-C3	VGVG9 250A	230	50/60	148	1,14	1830	1077	2600	70	-20 / +50 -4 / 122	1,9		4
L46-C9	VGCG9 250A	230	50/60	148	1,14	1830	1077	2600	70	-20 / +50 -4 / 122	1,9		5
M42-A1*	VGCG9 250V	230	50/60	144	1,18	1960	1153	2600	66	-20 / +50 -4 / 122	2,6	21360	6

* Virole aluminium / Aluminium ring / Einströmdüsenplatte aus Aluminium

Dimensions / Dimensions / Masse :

(1)





AXIAL

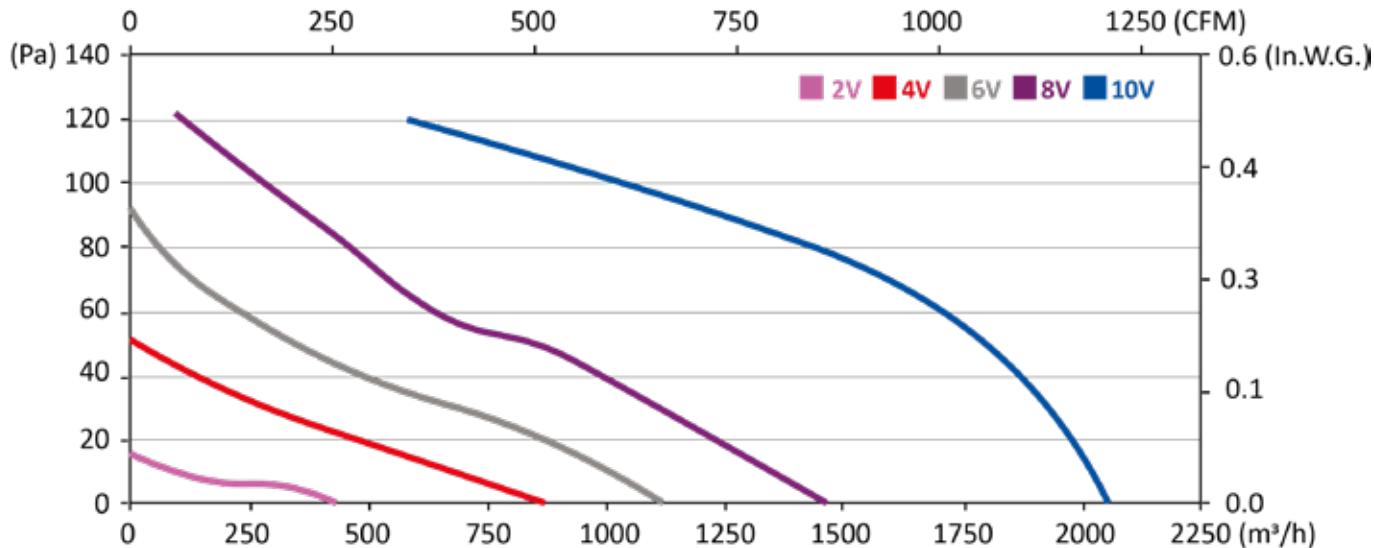


Classe F
IP4x : protection contre la pénétration de corps solide de diamètre ≥ 1 mm
Protection du moteur : Electronically protected
Protection électronique :
Construction mécanique : roulements à billes 608ZZ
Equilibrage G6.3
Rotor et hélice peints en noir

F Class
IP4x: protection against ingress of solid with diameter ≥ 1 mm
Motor's protection: Electronically protected
Bearing type: ball bearings 608ZZ
Balancing G6.3
Black painted rotor and impeller

Cl.F
IP4x: Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern mit einem Durchmesser ≥ 1 mm
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 608ZZ
Auszuchtgüte G6.3
Schwarz beschichtet Rotor und Laufrad

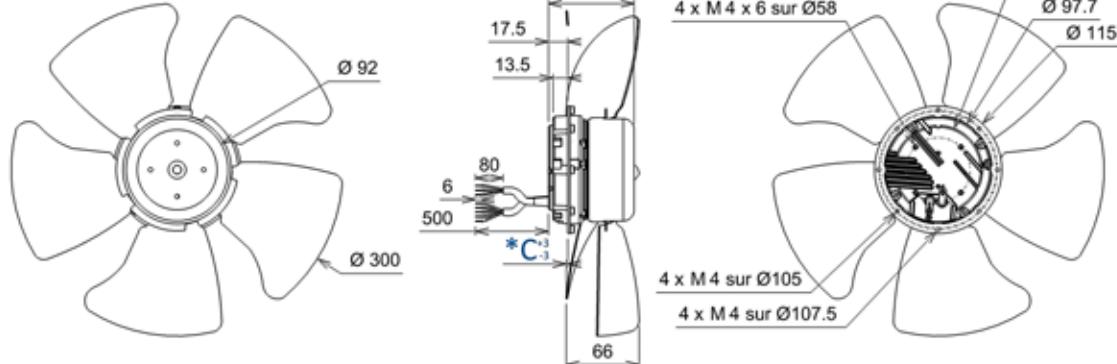
Données techniques / Technical data / Technische Daten

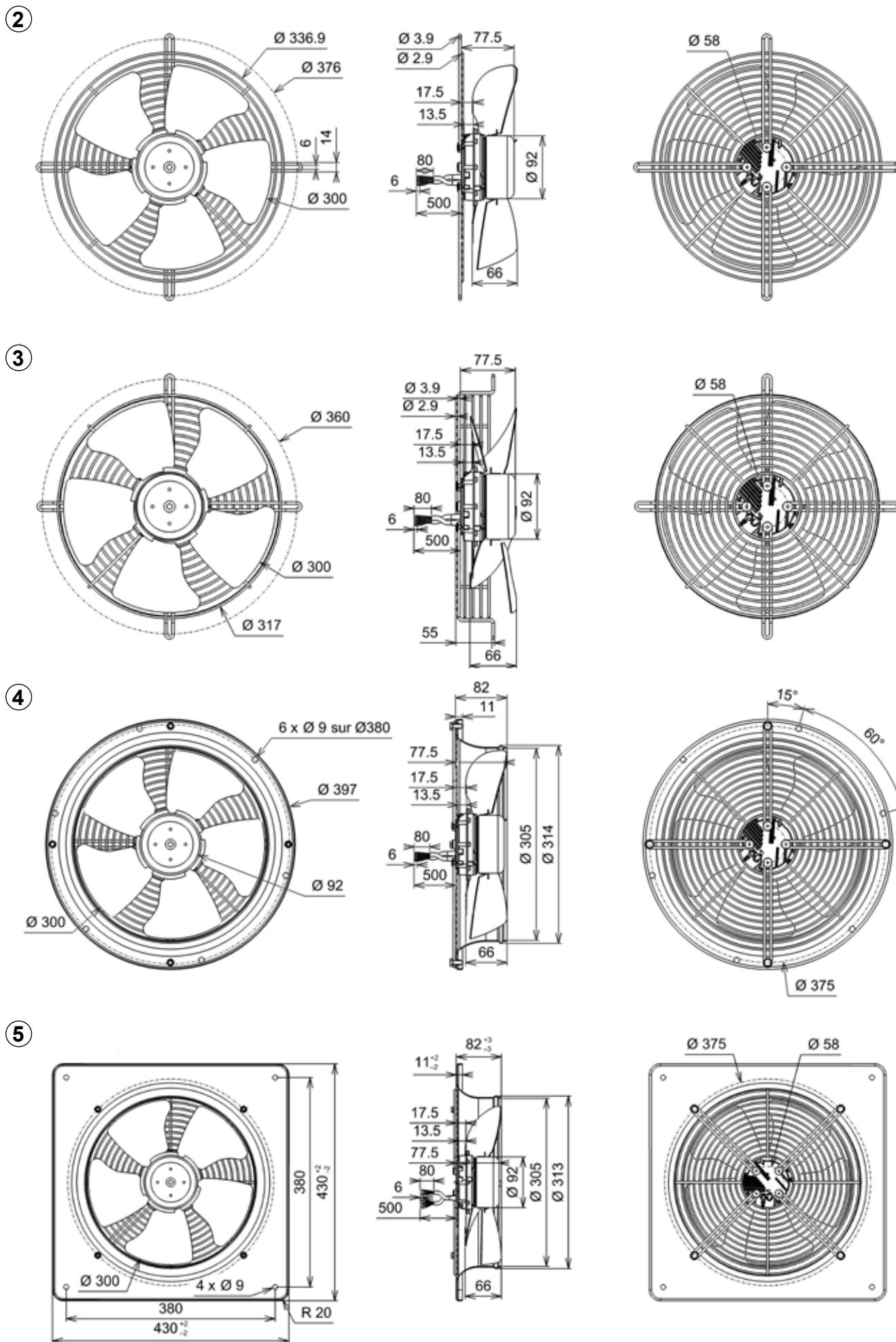


Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h	CFM	n RPM	dBA	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Grille / Fin- ger guards / Schutzwand	Plan / Drawing / Zeichnung	*C	
									tR C°	tR F°				
M42-A6	VREG9 300A	230	50/60	77	0,65	2060	1212	1645	63	-20 / +50 -4 / 122	1,9	21190	1	-1,5
M42-A7	VREG9 300V	230	50/60	81	0,70	2180	1283	1630	62	-20 / +50 -4 / 122	1,9	21190	1	-4,5
L46-B0	VGRG9 300A	230	50/60	77	0,65	2060	1212	1645	62	-20 / +50 -4 / 122	2,0		2	
L46-B1	VGRG9 300V	230	50/60	81	0,70	2180	1283	1630	62	-20 / +50 -4 / 122	2,0		2	
L46-B8	VPRG9 300V	230	50/60	81	0,70	2180	1283	1630	62	-20 / +50 -4 / 122	2,0		3	
L46-C5	VGVG9 300A	230	50/60	77	0,65	2060	1212	1645	62	-20 / +50 -4 / 122	3,6		4	
L46-D1	VGCG9 300A	230	50/60	77	0,65	2060	1212	1645	62	-20 / +50 -4 / 122	4,5		5	

Dimensions / Dimensions / Masse :

①

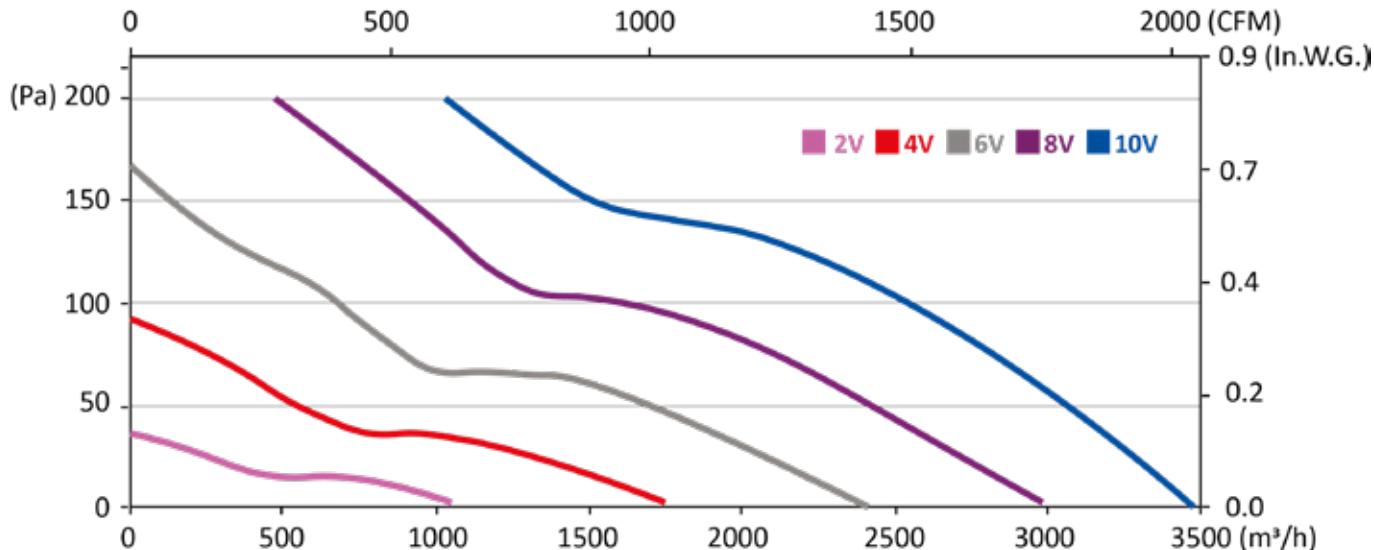






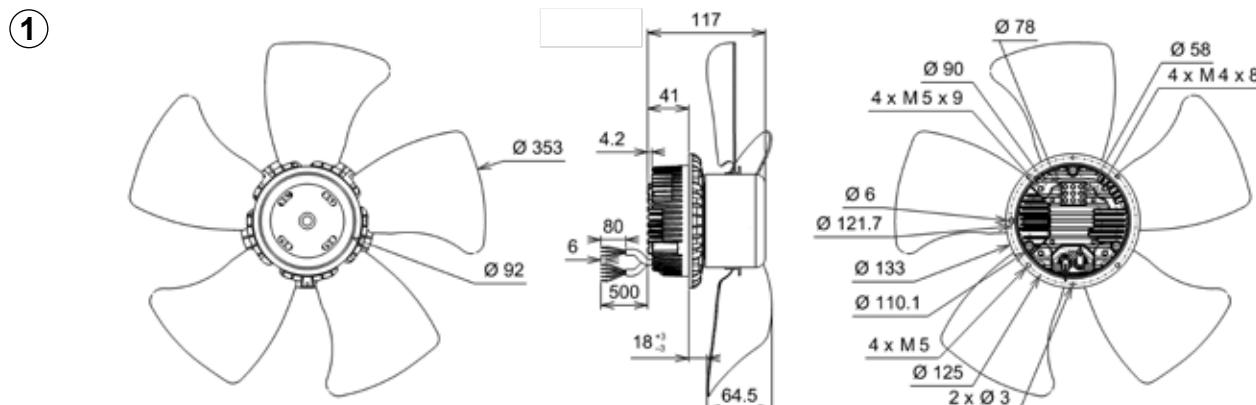
Classe F	F Class	C.I.F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau	IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing	IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Protection du moteur	Motor's protection:	Motorschutz : Elektronischer Schutz
Protection électronique	Electronically protected	Mechanische Konstruktion:
Construction mécanique	Bearing type: ball bearings	Kugellager 6000ZZ
roulements à billes 6000ZZ	6000ZZ	Auswuchtgüte G6.3
Equilibrage G6.3	Balancing G6.3	Elektroverzinkte Rotor
Rotor électrozingué	Electrolytic galvanized rotor	Schwarz beschichtet Laufrad
Hélice peinte noire	Black painted impeller	

Données techniques / Technical data / Technische Daten

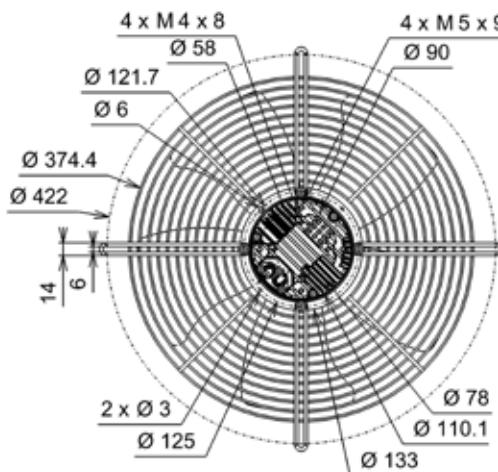
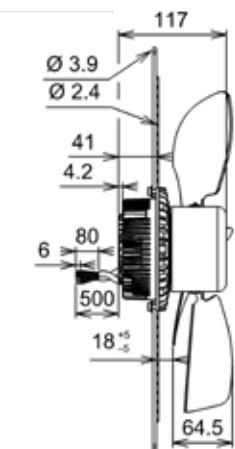
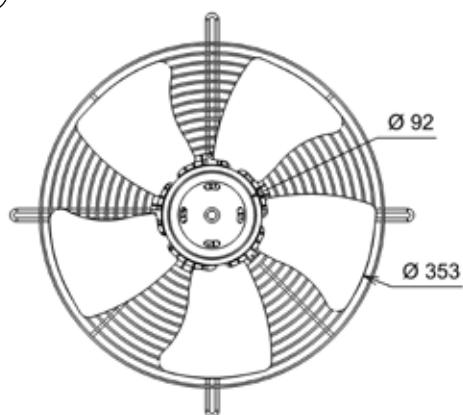


Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h CFM	n RPM	T° max (Utilisa- tion / Operating / Betrieb)		Kgs	Grille / Finger guards / Schutzwand	Plan / Drawing / Zeichnung		
							tR C°	tR F°					
P38-A2	VREV8 350A	200 - 277	50/60	134	0,61	3485	2051	-20 / +60	-4 / 140	3,4	21487	1	
P38-A3	VREV8 350V	200 - 277	50/60	146	0,66	3540	2083	1700	-20 / +60	-4 / 140	3,4	21487	1
P38-A8	VGRV8 350A	200 - 277	50/60	137	0,62	3375	1986	1715	-20 / +60	-4 / 140	3,8		2
P38-A9	VGRV8 350V	200 - 277	50/60	151	0,69	3440	2024	1710	-20 / +60	-4 / 140	3,8		2
P38-B3	VPRV8 350V	200 - 277	50/60	151	0,69	3440	2024	1710	-20 / +60	-4 / 140	4,0		3
P38-B6	VGVV8 350A	200 - 277	50/60	137	0,62	3375	1986	1715	-20 / +60	-4 / 140	4,5		4
P38-B9	VGCV8 350A	200 - 277	50/60	137	0,62	3375	1986	1715	-20 / +60	-4 / 140	4,5		5

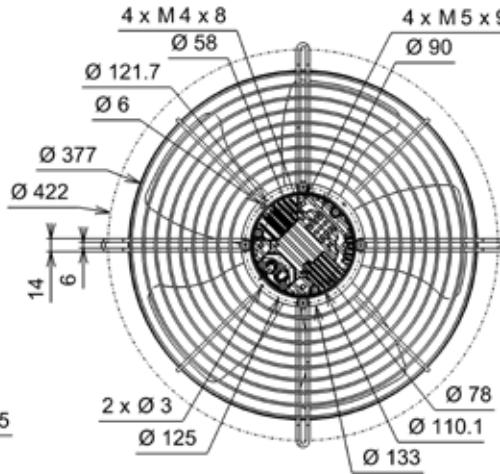
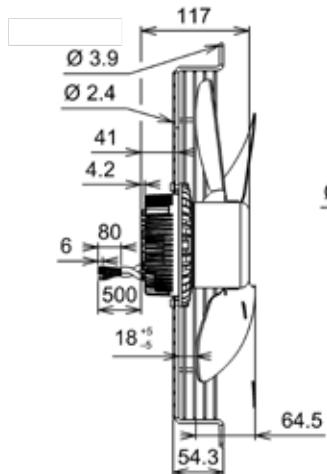
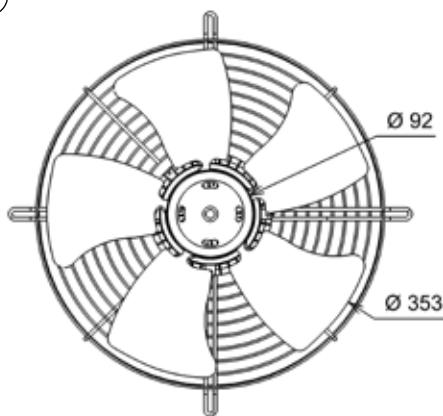
Dimensions / Dimensions / Masse :



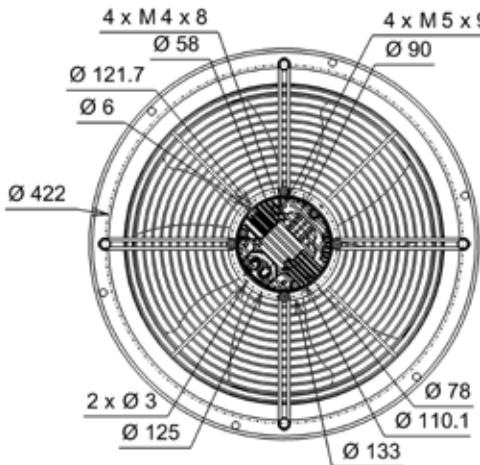
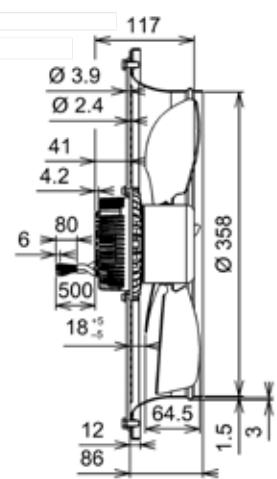
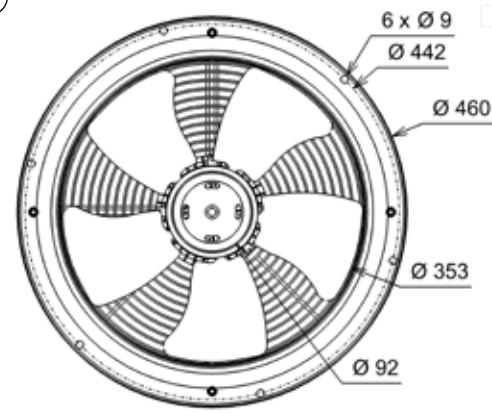
(2)



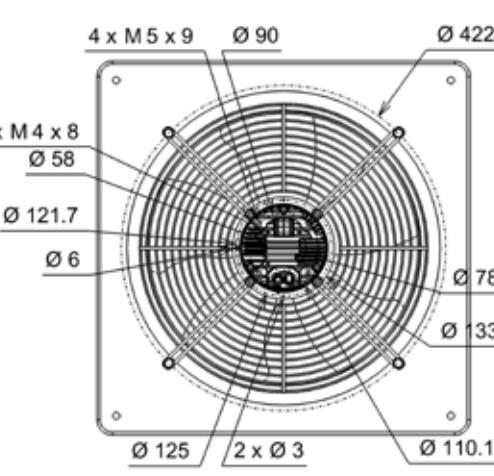
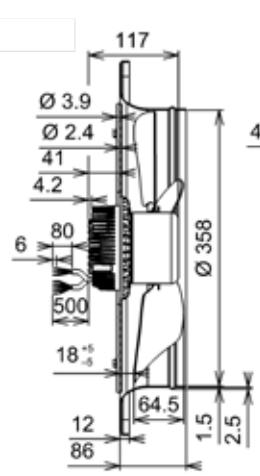
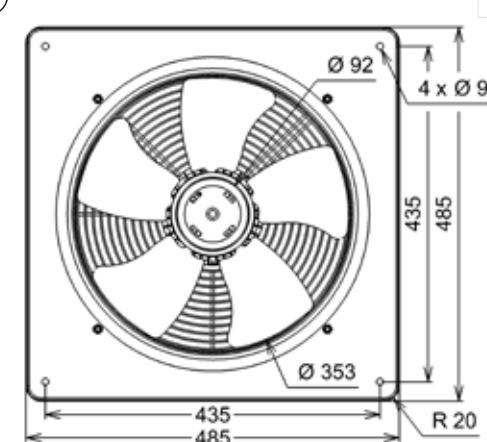
(3)



(4)



(5)



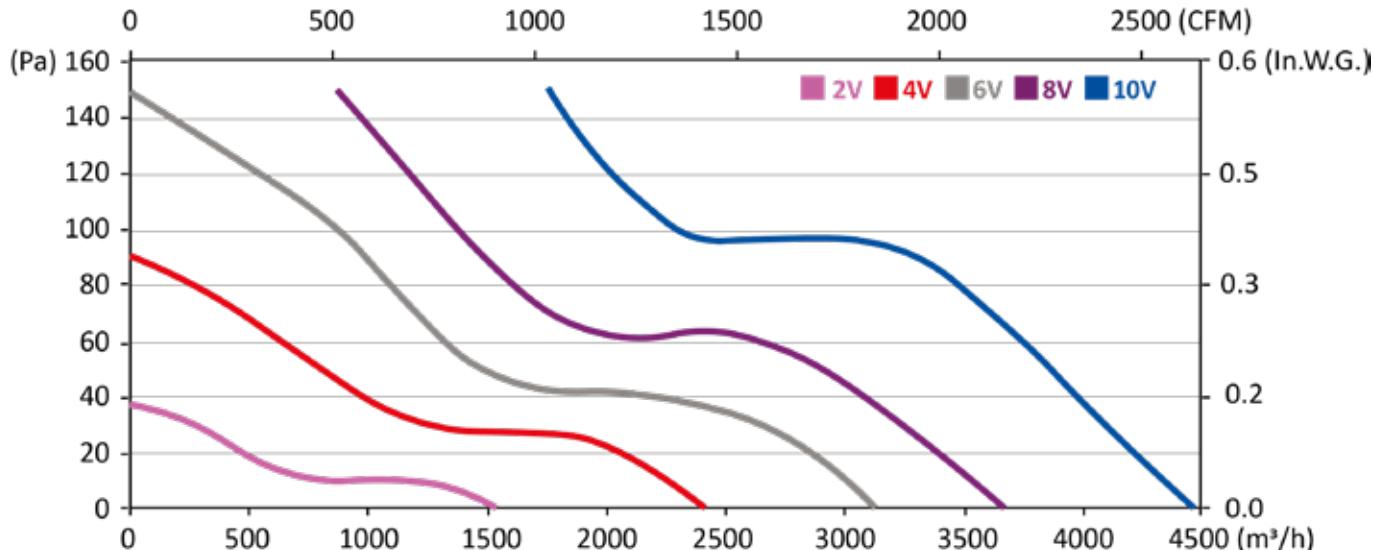


Classe F
IP54 : protection contre la poussière / Protection contre des projections d'eau
Protection du moteur :
Protection électronique
Construction mécanique : roulements à billes 6000ZZ
Equilibrage G6.3
Rotor électrozingué
Hélice peinte noire

F Class
IP54: protection against ingress of dust / Protection against ingress of water : splashing
Motor's protection:
Electronically protected
Bearing type: ball bearings 6000ZZ
Balancing G6.3
Electrolytic galvanized rotor
Black painted impeller

CI.F
IP54: Staubschutz / Spritzwasserschutz
Motorschutz : Elektronischer Schutz
Mechanische Konstruktion: Kugellager 6000ZZ
Auswuchtgüte G6.3
Elektroverzinkte Rotor
Schwarz beschichtet Laufrad

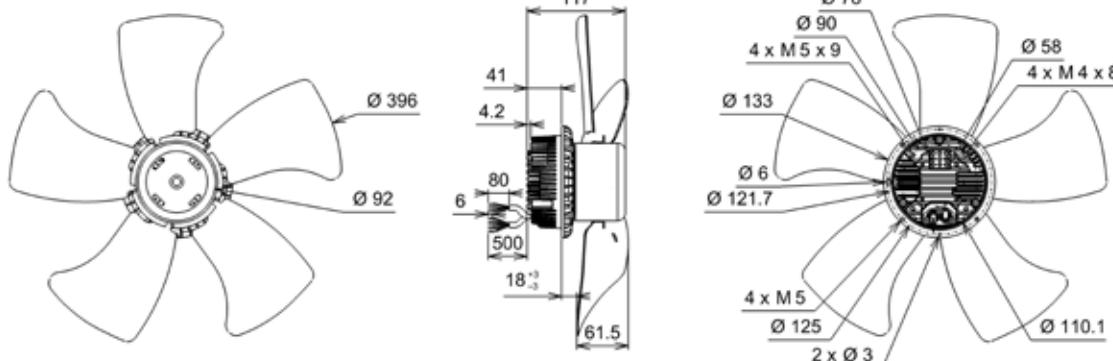
Données techniques / Technical data / Technische Daten

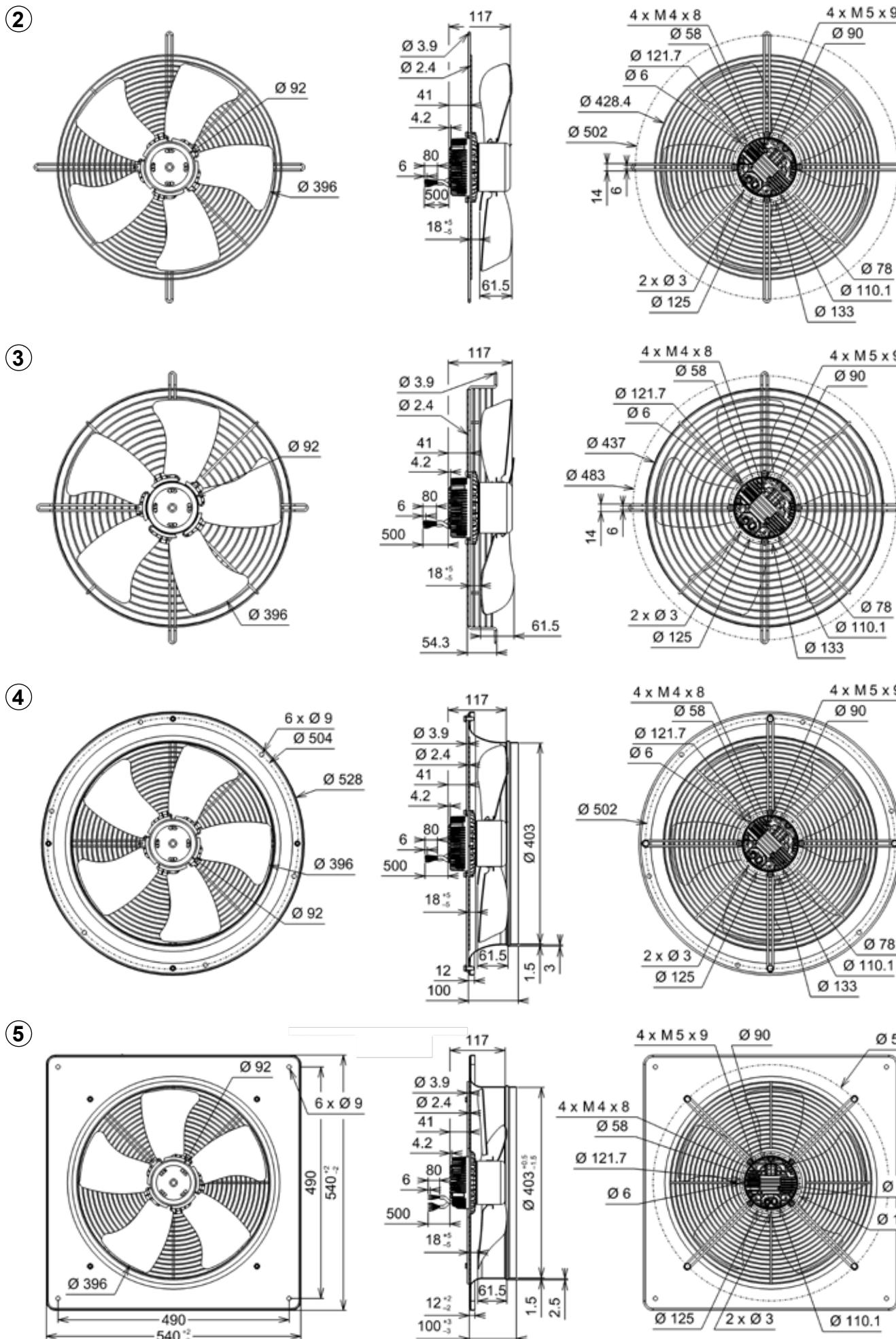


Modèle / Type / Typ	U V	f Hz	P W	IN A	m3/h CFM	n RPM	T° max (Utilisation / Operating / Betrieb)		Grille / Finger guards / Schutzgitter	Plan / Drawing / Zeichnung			
							tR C°	tR F°					
P38-A4	VREV8 400A	200 - 277	50/60	170	0,77	4480	2637	1605	-20 / +60	-4 / 140	3,4	21420	1
P38-A5	VREV8 400V	200 - 277	50/60	192	0,86	4500	2648	1595	-20 / +60	-4 / 140	3,4	21420	1
P38-B0	VGRV8 400A	200 - 277	50/60	188	0,84	4310	2536	1600	-20 / +60	-4 / 140	4,0		2
P38-B1	VGRV8 400V	200 - 277	50/60	190	0,85	4280	2519	1615	-20 / +60	-4 / 140	4,0		2
P38-B4	VPRV8 400V	200 - 277	50/60	190	0,85	4280	2519	1615	-20 / +60	-4 / 140	4,0		3
P38-B7	VGVV8 400A	200 - 277	50/60	188	0,84	4310	2536	1600	-20 / +60	-4 / 140	4,5		4
P38-C0	VGCV8 400A	200 - 277	50/60	188	0,84	4310	2536	1600	-20 / +60	-4 / 140	4,5		5

Dimensions / Dimensions / Masse :

(1)





Document non contractuel. Toutes les données de cette page sont sujettes à modifications sans préavis. Photo uniquement pour information. Catalogue pour usage professionnel uniquement.
Non contractual document. All data mentioned on this page are subject to change without prior notice. Picture for information only. Catalogue for professional use only.
Unverbindliches Dokument. Alle Daten auf dieser Seite können sich jederzeit ändern. Bild nur zur Information. Katalog nur für professionelle Verwendung.



• Régulateur

Le régulateur de ventilateur ECOFIT est spécialement conçu pour être utilisé avec des turbines à réaction motorisées ECOFIT assemblées sur des moteurs de type «G9» ou «V8». Il est destiné à contrôler la pression ou le débit selon le mode sélectionné.

• Régulateur

The ECOFIT fan regulator is especially designed to be used with ECOFIT motorized backward wheels on «G9» and «V8» motors. It is dedicated to control pressure or airflow according to the selected mode.

• Regler

Der ECOFIT Ventilator-Regler ist speziell entwickelt, um mit den ECOFIT rückwärts-gekrümmten Laufrädern, die auf die «G9», oder «V8» Motoren montiert sind, optimal zu funktionieren. Er ist geeignet, den Druck und die Luftmenge zu steuern, je nach ausgewählter Betriebsart.

• Ouïes d'entrée d'air

Les ventilateurs centrifuges à action ou à réaction doivent être utilisés avec une ouïe d'entrée d'air adaptée. La modification de l'ouïe d'entrée d'air modifie la courbe débit/pression et la puissance absorbée. Les mesures présentées sur nos fiches techniques ont été réalisées avec les ouïes d'entrée d'air ECOFIT. Si l'ouïe d'entrée d'air fait partie d'un appareil, elle doit avoir la même forme et la même taille que celle d'ECOFIT, ou être approuvée par ECOFIT.

• Inlet cones

Impellers with forward-curved or backward blades must be used with the inlet cone recommended by ECOFIT in order to obtain the performance levels declared in our data sheets. Modifications inlet will affect fan performance. If the inlet cone is part of an appliance, it must be of the same shape and size as the ECOFIT standard, or otherwise approved by ECOFIT.

• Einströmdüse

Die Luftleistungskennlinien in diesem Katalog wurden von ECOFIT mit den beschriebenen Einströmdüsen durchgeführt. Eine Änderung der Einströmdüsen beeinträchtigt die Luftleistungskennlinie. Wenn die Einströmdüsen Teil eines Geräts ist, müssen sie die gleiche Form und Größe wie der ECOFIT-Standard haben oder anderweitig von ECOFIT genehmigt sein.

• Grilles de protection

Pour protéger le ventilateur et éviter tout contact du ventilateur en fonctionnement avec des corps étrangers.

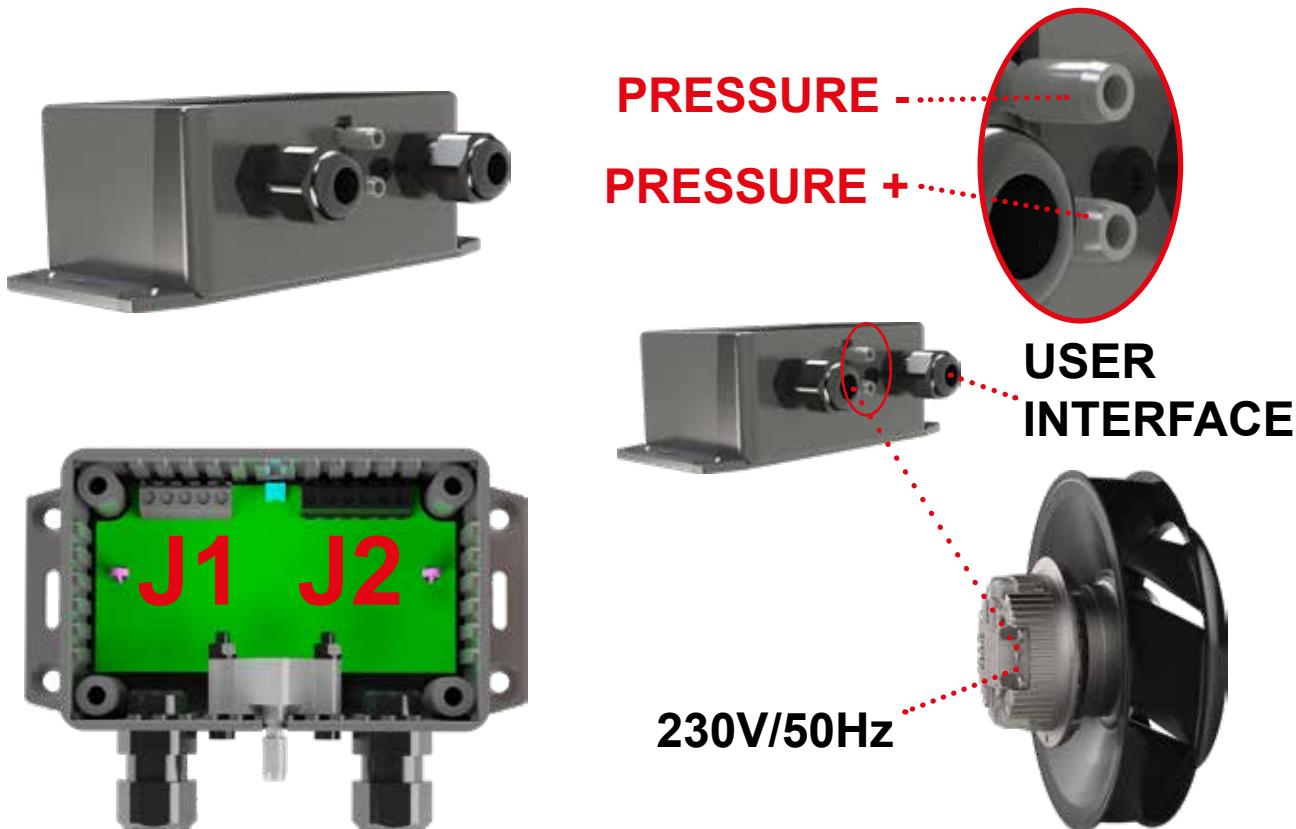
• Finger guards

To protect the fan and avoid any contact between the running fan and foreign objects.

• Schutzgitter

Um die Ventilatoren zu schützen und um den Kontakt zwischen dem Ventilator im Betrieb und einem Fremdkörper zu vermeiden.

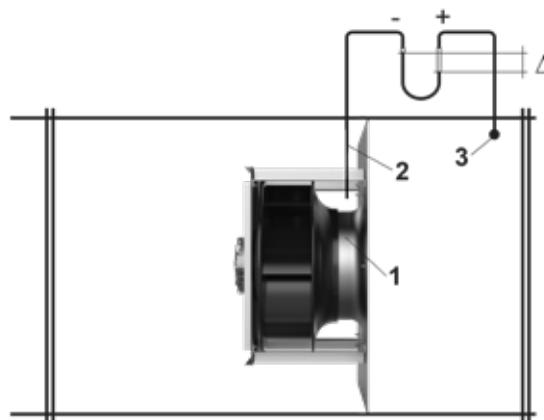
PAGE	DESCRIPTION	CODE
86	Régulateur / Regulator / Regler	SF41068
86	Régulateur / Regulator / Regler	SF41069
86	Régulateur / Regulator / Regler	SF41064
87	Régulateur / Regulator / Regler	inlet cone 16281
87	Régulateur / Regulator / Regler	inlet cone 16282
87	Régulateur / Regulator / Regler	inlet cone 16283
87	Régulateur / Regulator / Regler	inlet cone 16284
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø229 16095
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø206 16043
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø153 16091
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø255 16114
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø206 16133
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø320 16168
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø129 16203
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø290 16234
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø261 16236
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø206 16290
88	Ouïes / Cones / Düse	Ø325 16254
89	Ouïes / Cones / Düse	Ø252 16291
89	Ouïes / Cones / Düse	Ø143 16104
89	Ouïes / Cones / Düse	Ø300 16151
89	Ouïes / Cones / Düse	Ø181 16200
89	Ouïes / Cones / Düse	Ø307 16265
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø192 21181
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø192 21194
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø119 21197
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø118 21367
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø149 21359
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø216 21196
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø144 21236
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø134 21237
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø161 21290
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø192 21291
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø192 21325
90	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø161 21338
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø207 21188
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø259 21189
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø376 21190
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø422 21191
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø502 21192
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø240 21360
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø295 21369
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø422 21419
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø502 21420
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø162 21366
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø290 21506
91	Grilles / Finger guards / Gitter	Ø375 21522



SCHEMA DE BRANCHEMENT / WIRING DIAGRAM / ANSCHLUSSPLAN		
Utilisation du connecteur Connector use Stecker Verwendung	N° Pin	Fonction Function Funktion
J2 INTERFACE VENTILATEUR EC EC FAN INTERFACE EC VENTILATOR SCHNITTSTELLE	1	+10(10V alimentation à partir du moteur / supply from the motor / Stromversorgung vom Motor)
	2	GND (référence d'alimentation / reference supply / Stromversorgungsnummer)
	3	PWM (10V PWM sortie vers le moteur / output to the motor / Ausgang zum Motor)
	4	A1 (sortie tachymétrique à partir du moteur / Tach output from the motor / Tachometer Ausgang vom Motor)
	5	A2 (sortie tachymétrique à partir du moteur / Tach output from the motor / Tachometer Ausgang vom Motor)
J1 INTERFACE UTILISATEUR USER INTERFACE BENUTZER SCHNITTSTELLE	1	+5V (5V alimentation à partir du potentiomètre / supply from the potentiometer / Stromversorgung vom Potentiometer (20KOhms))
	2	POTAR (Curseur du potentiomètre / Potentiometer wiper / Schiebekontakt vom Potentiometer)
	3	GND (Terre pour potentiomètre ou entrée 0-10V / Ground for potentiometer or 0-10V input / Erdungsanschluss für Potentiometer oder 0-10V Eingang)
	4	0-10V (0-10V entrée analogique / analog input / Analogeingang)
	5	A2 (sortie tachymétrique à partir de l'utilisateur / Tach output from the user / Tachometer Ausgang vom Benutzer)
	6	A1 (sortie tachymétrique à partir de l'utilisateur / Tach output from the user / Tachometer Ausgang vom Benutzer)

AMPLITUDE DE PRESSION / PRESSURE RANGE / DRUCK BEREICH		
Référence Reference Artikelnummer	Amplitude de pression Pressure range Druck Bereich	Commutateur tactile pour calibration Tactile switch for calibration Schalter für Kalibration
SF41068	+/- 250Pa	YES
SF41064	+/- 500Pa	YES
SF41069	+/- 1000Pa	YES

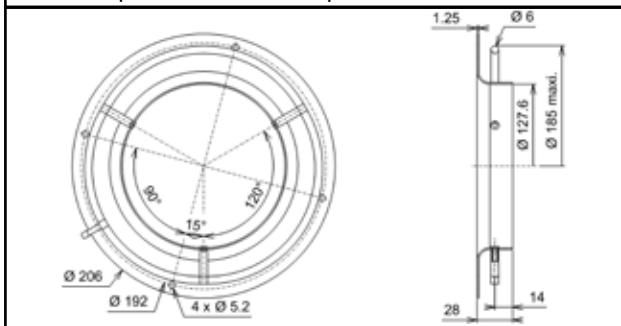
DEBIT CONSTANT / CONSTANT AIRFLOW / KONSTANTE LUFTMENGE



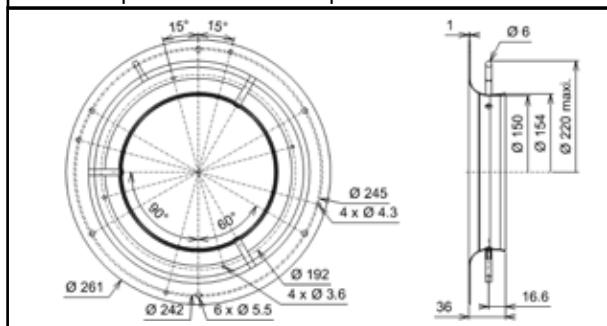
- 1- Extraction de pression (ouïe) / Pressure extraction (cone) / Druck Extraktion (Düse)
- 2- Fil circulaire / Circular lead / Kreisförmiger Draht
- 3- Extraction de pression (surface d'aspiration) / Pressure extraction (suction area) / Druck Extraktion (Saugfläche)

Les ouïes ci-dessous doivent être utilisées pour ce montage / Below specific inlet cones have to be used for this assembly / Unten stehenden Einströmdüse müssen für diesen Aufbau benutzt werden.

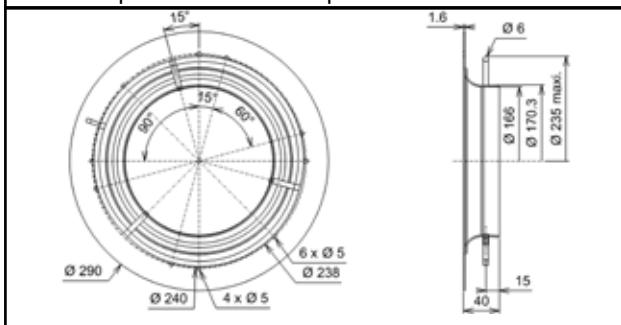
16281 pour turbine / for impeller / für Laufrad Ø192



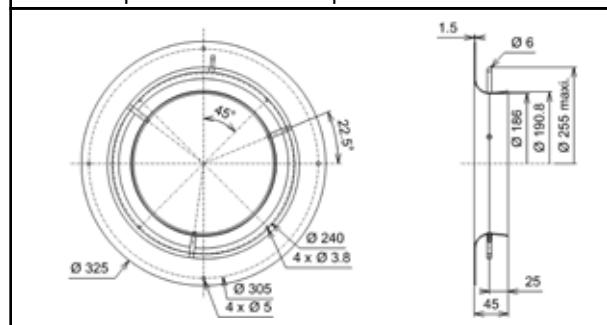
16282 pour turbine / for impeller / für Laufrad Ø225



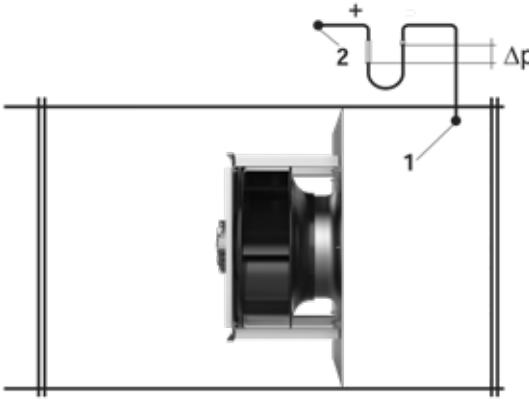
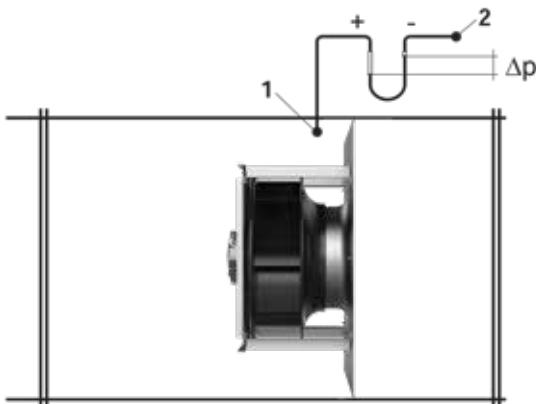
16283 pour turbine / for impeller / für Laufrad Ø250



16284 pour turbine / for impeller / für Laufrad Ø280



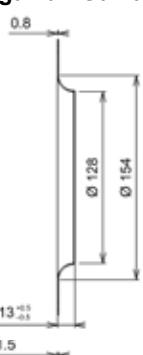
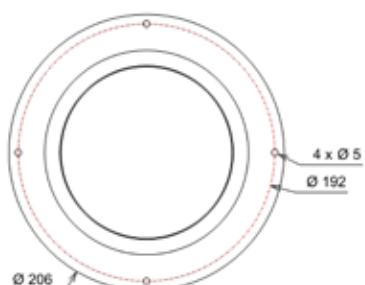
PRESSION CONSTANTE / CONSTANT PRESSURE / KONSTANTER DRUCK



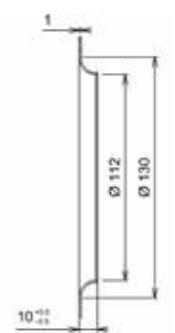
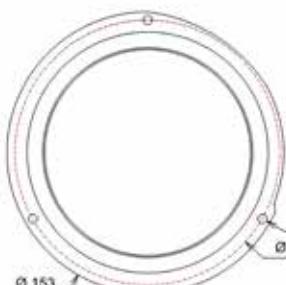
- 1- Extraction de pression (aspiration) / Pressure extraction (duct) / Druck Extraktion (Saug)
- 2- Pression atmosphérique / Atmospheric pressure / Atmosphärischer Druck

Tôle galva / Galvanised steel / Stahlblech

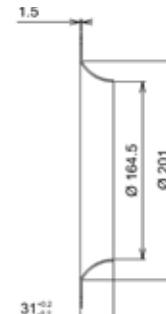
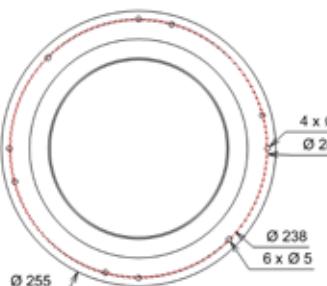
16043
OG 128



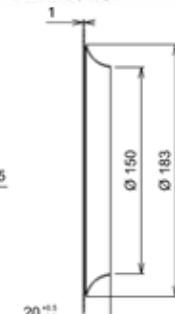
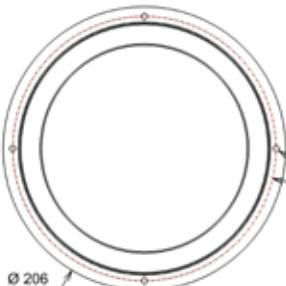
16091
OR 112



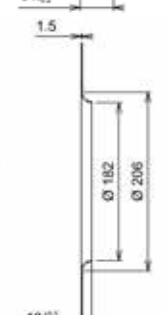
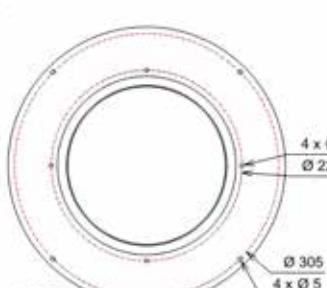
16114
O 164



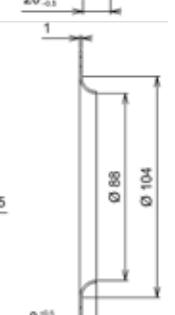
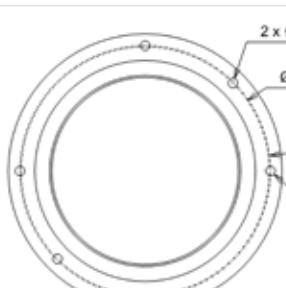
16133
OJ 150



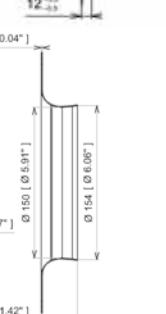
16168
O 182



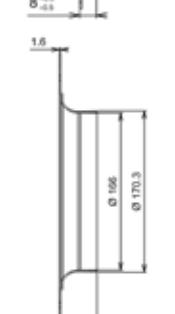
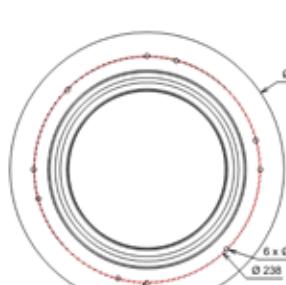
16203
OS 88



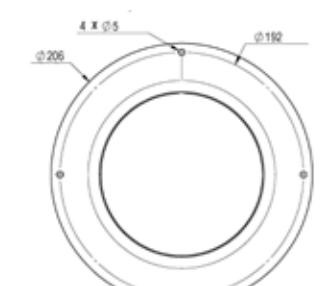
16236
O 153



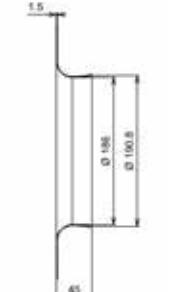
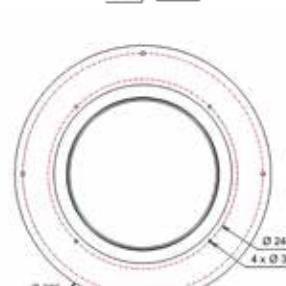
16234



16290

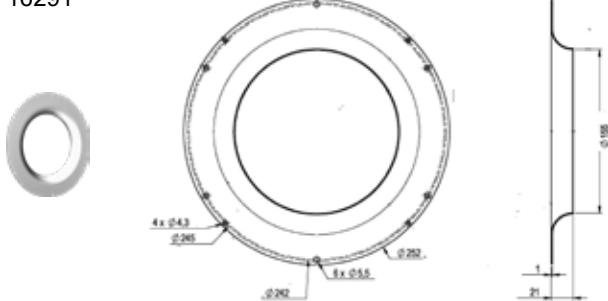


16254

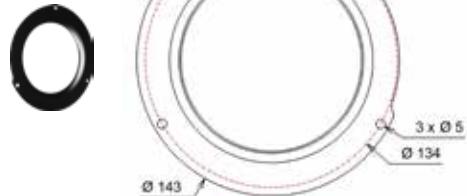


Tôle galva / Galvanised steel / Stahlblech

16291



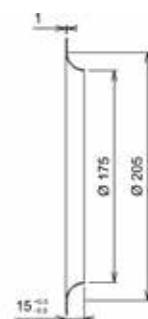
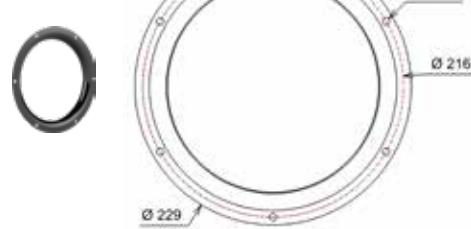
16104
O S
96C



16151

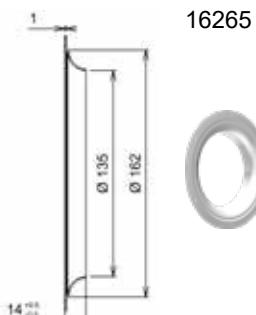
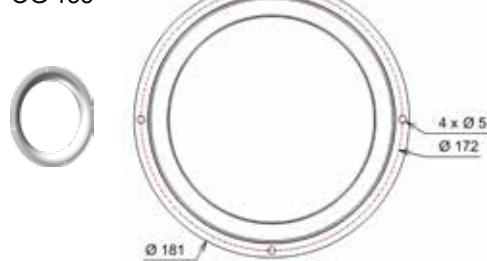


16095
OL 175

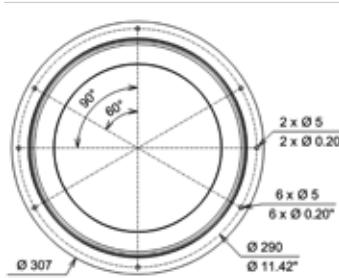


Acier zingué / Electro-galvanized steel / Verzinktes Stahlblech

16200
OG 135

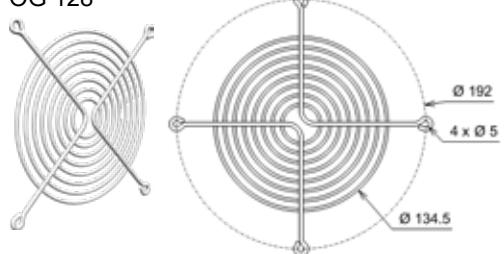


16265



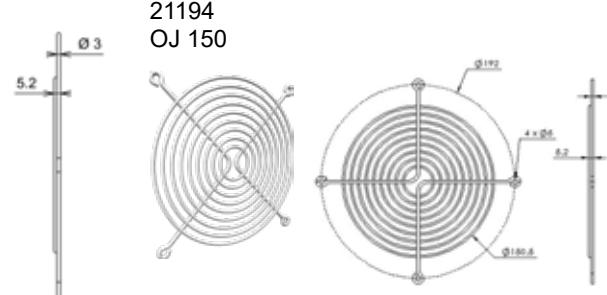
21181

OG 128



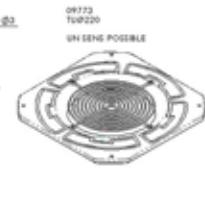
21194

OJ 150



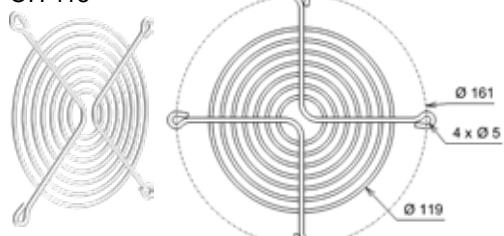
0973 TUB220

UN SENS POSSIBLE



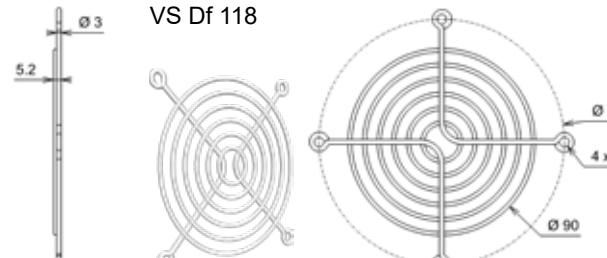
21197

OH 118

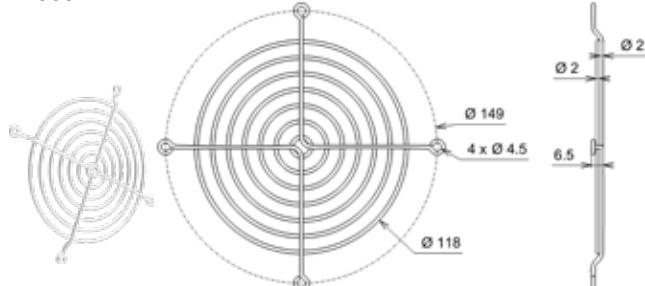


21367

VS Df 118

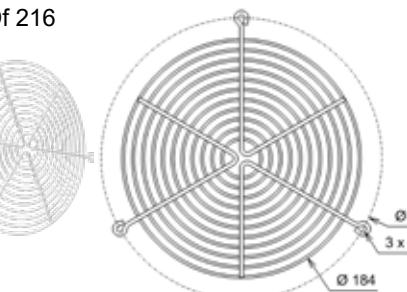


21359



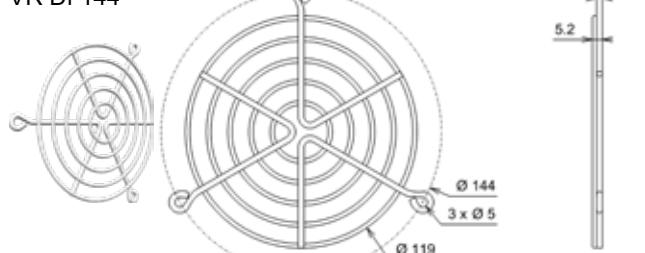
21196

VL Df 216



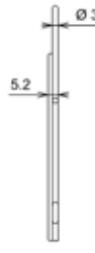
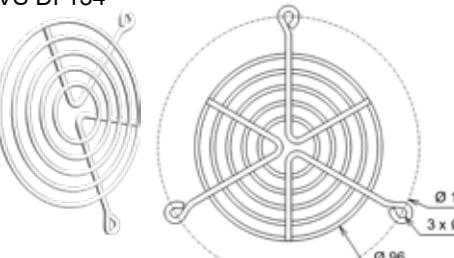
21236

VR Df 144



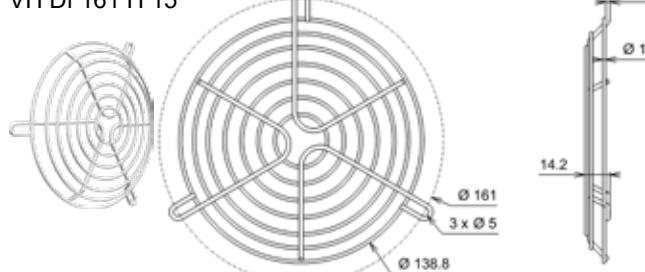
21237

VS Df 134



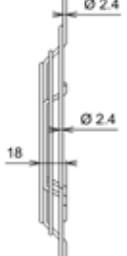
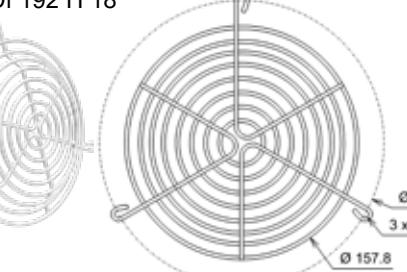
21290

VH Df 161 H 15



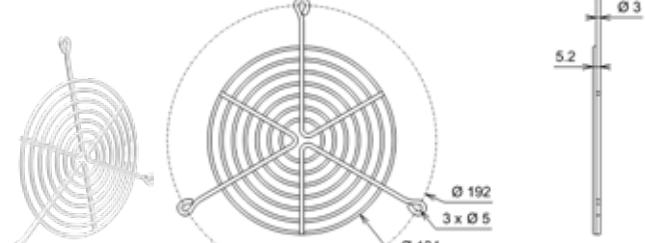
21291

VV Df 192 H 18



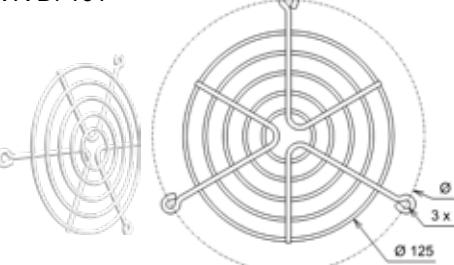
21325

VV Df 192

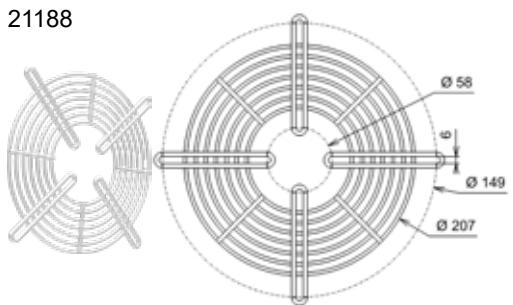


21338

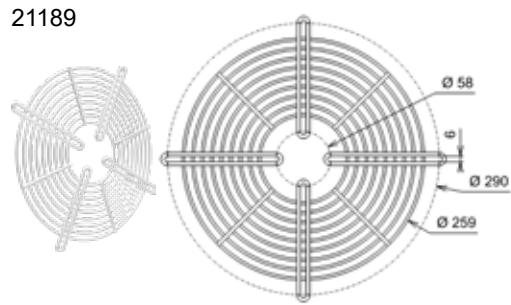
VR Df 161



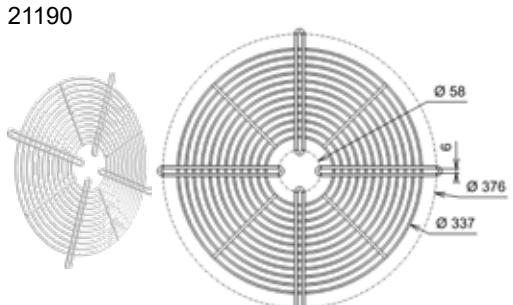
21188



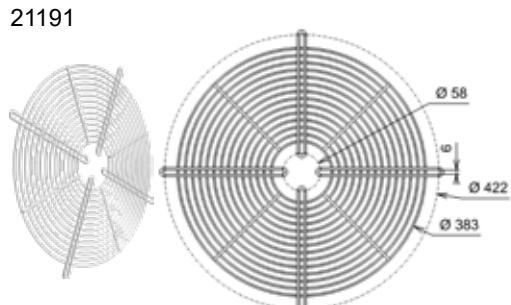
21189



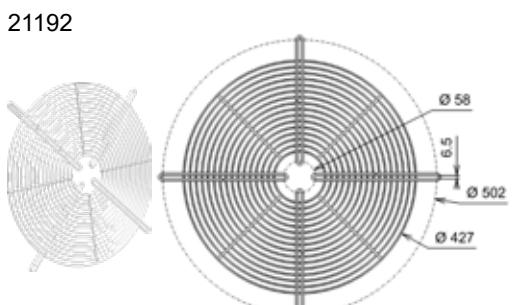
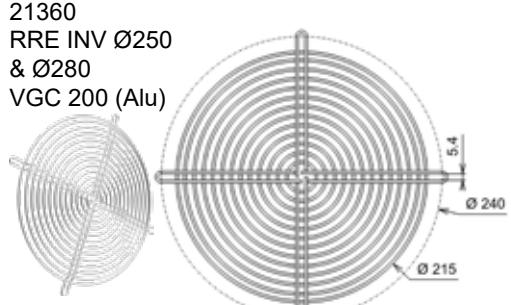
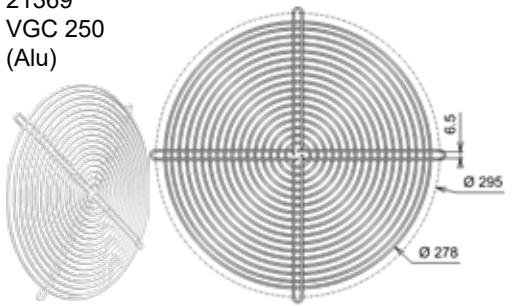
21190



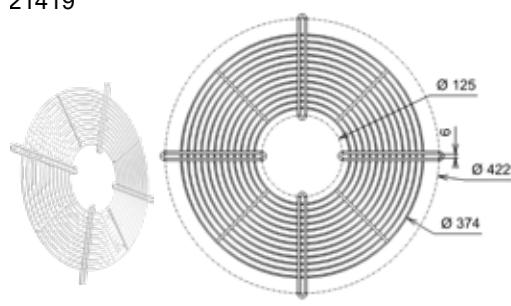
21191



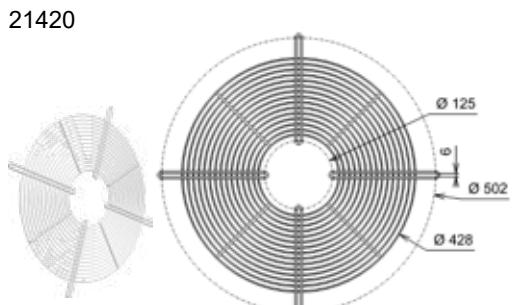
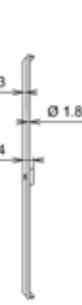
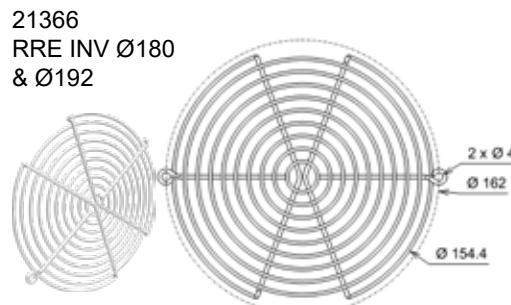
21192

21360
RRE INV Ø250
& Ø280
VGC 200 (Alu)21369
VGC 250
(Alu)

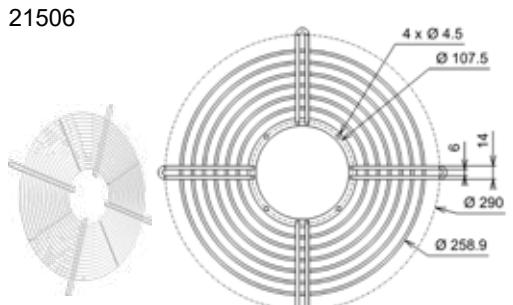
21419



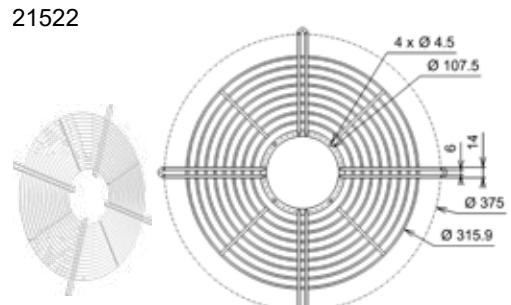
21420

21366
RRE INV Ø180
& Ø192

21506



21522



Article 1 : Généralités

Toute commande passée à ROSENBERG VENDOME emporte acceptation par l'ACHETEUR des présentes conditions générales de vente et renonciation de sa part à ses propres conditions générales d'achat y compris les conditions syndicales. Cette acceptation est réputée acquise si aucune réserve n'est exprimée par l'ACHETEUR dans les 10 jours.

Les renseignements portés sur les catalogues et prospectus quelque soit le support n'engagent pas ROSENBERG VENDOME qui se réserve la possibilité de modifier ses produits.

ROSENBERG VENDOME n'est lié par les engagements qui pourraient être pris par ses représentants ou employés que sous réserve d'un accord émanant de ROSENBERG VENDOME. Cet accord sera réputé acquis en cas de non contestation de la part de ROSENBERG VENDOME dans un délai de 15 jours ouvrables à compter de la réception de la commande. Le désaccord éventuel sera signifié à l'ACHETEUR dans les mêmes délais. Le contrat de vente n'est parfait que sous réserve d'acceptation par ROSENBERG VENDOME de la demande de l'ACHETEUR.

Article 2 : Délai de livraison

Les délais sont établis en fonction des informations portées à la connaissance de ROSENBERG VENDOME au jour de la commande. En aucun cas, un retard de livraison ne peut donner lieu à une quelconque indemnisation.

ROSENBERG VENDOME est dégagé de plein droit de tout engagement relatif aux délais de livraison

- dans le cas où les conditions de paiement n'auraient pas été respectées par l'ACHETEUR.

- en cas de force majeure.

- en cas de pénurie de matière première.

Article 3 : Prix

Les prix de ROSENBERG VENDOME sont établis départ usine, soit en EURO hors taxes, soit en devise.

Ils pourront être révisés en cas d'augmentation significative et brutale du cours des matières premières ou des taux de change. Les modalités en seront définies le cas échéant aux conditions particulières.

Article 4 : Transport et livraison

Quel que soit le mode de transport, l'expédition est faite sous la responsabilité expresse de l'ACHETEUR.

Toutes les opérations de transport, assurance, douane, manutention, amenée à pied d'œuvre sont à la charge et aux frais, risques et périls de l'ACHETEUR, auquel il appartient de vérifier les expéditions à l'arrivée et d'exercer, s'il y a lieu, ses recours contre les transporteurs.

En cas de livraison par ROSENBERG VENDOME, l'ACHETEUR est tenu d'effectuer ses réserves à la livraison. Ces réserves seront consignées sur le bon de livraison. Toute réclamation ultérieure ne pourra être prise en considération.

En cas d'enlèvement par le client chez ROSENBERG VENDOME, les produits sont réputés avoir été contrôlés au moment de l'enlèvement. En aucun cas, un enlèvement de matériel par l'ACHETEUR, ne peut faire l'objet d'un avoir de transport.

Chaque livraison est accompagnée d'un bon de livraison détaillant les produits livrés. L'ACHETEUR doit faire connaître à ROSENBERG VENDOME sans délai les différences constatées.

En l'absence de réserves, les livraisons de ROSENBERG VENDOME seront réputées effectuées au moment de la réception, correctement et conformes au bon de livraison.

Article 5 : Réserve de propriété et paiement

5.1. Réserve de propriété

Le transfert de propriété de la chose vendue est subordonné au paiement par l'ACHETEUR du prix à l'échéance ou aux échéances conformément à la loi LME n° 2008-776 du 4 août 2008. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances pourra entraîner la revendication de ces biens. Toutefois, les risques sont transférés dès la livraison, le client assume alors la responsabilité des dommages que ces biens pourraient subir ou occasionner.

De convention expresse, les contrats de vente de ROSENBERG VENDOME sont toujours conclus sous la condition suspensive du paiement total par l'ACHETEUR à l'échéance ou aux échéances fixées.

5.2. Revente ou utilisation

Les marchandises restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral de leur prix. A titre de simple tolérance, ROSENBERG VENDOME autorise, dès à présent, l'ACHETEUR à revendre ou à utiliser les marchandises désignées sous réserve que l'ACHETEUR s'acquitte dès sa revente, de l'intégralité du prix restant dû, les sommes correspondantes étant dès à présent nanties au profit de ROSENBERG VENDOME conformément à l'article 2071 du Code Civil, l'ACHETEUR devenant simple dépositaire du prix.

5.3. Paiement

En application de l'article L441-3 du Code de Commerce modifié par la loi 2012-387 du 22/03/2012, tout achat de produits et services à ROSENBERG VENDOME fait l'objet d'une facture de la part de ROSENBERG VENDOME à son client.

En application de l'article L441-6 modifié par la loi 2002-1270 du 20/11/2012, le délai de paiement convenu entre les parties pour régler les sommes dues ne pourra dépasser 45 jours fin de mois ou 60 jours à compter de la date de réception de la facture. Toute clause ou demande tentant à fixer ou à obtenir un délai de paiement supérieur à ce délai pourra être considéré comme abusive et passible d'une amende.

Les délais de paiement convenus contractuellement ne peuvent être remis en cause unilatéralement par le client sous quelque prétexte que ce soit y compris en cas de litige.

Aucun escompte ne sera accordé en cas de paiement anticipé.

En cas de paiement par traite acceptée, l'ACHETEUR est tenu de retourner l'acceptation dans les huit jours à compter de la réception de la facture ou du relevé correspondant. En cas de paiement comptant par chèque, l'ACHETEUR est tenu d'effectuer le règlement dès réception de facture. Dans ces cas, aucune autre livraison ne peut intervenir tant que la traite ou le chèque n'a pas été reçu par ROSENBERG VENDOME.

5.4. Retard de paiement

En application de l'article L441-6 modifié par la loi 2002-1270 du 20/11/2012, applicable au 1 janvier 2013, tout paiement en retard rend exigibles de plein droit dès le premier jour suivant la date de règlement figurant sur la facture :

- Des pénalités de retard qui seront déterminées par l'application du taux de refinancement de la Banque Centrale Européenne majoré de 10 points de pourcentage. Les pénalités de retard sont exigibles sans qu'un rappel soit nécessaire.

- Une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement, dont le montant est fixé par décret, d'un montant de 40€. Lorsque les frais de recouvrement exposés sont supérieurs au montant de cette indemnité forfaitaire, ROSENBERG VENDOME est également en droit de demander une indemnité complémentaire sur justificatif.

Outre ces pénalités et indemnités et dans le cas où les paiements n'interviendraient pas aux dates prévues par les parties, ROSENBERG VENDOME se réserve le droit de reprendre la chose livrée et, si bon lui semble, de résoudre le contrat en vertu de la réserve de propriété stipulée à l'article 5.1. Les frais de toute nature liés à cette opération de reprise seront à la charge de l'ACHETEUR.

Article 6 : Garanties

6.1. Produits standard sur catalogue

Les produits standard sur catalogue de ROSENBERG VENDOME sont garantis pendant une durée de un an, à compter de la date de livraison, et pour une utilisation normale spécifiée dans le catalogue.

Article 1: General

Any order sent to ROSENBERG VENDOME implies acceptance by the Purchaser of these general conditions of sale and the renunciation of the Purchaser's own general conditions of sale, including any trade union conditions. This acceptance is deemed to be acquired if no reservations are expressed by the Purchaser within 10 days.

The information shown in the catalogue and prospectus - irrespective of the support medium - is not binding on ROSENBERG VENDOME, which reserves the right to make any modifications.

ROSENBERG VENDOME is not bound by any commitments which may be entered into it by its representatives or employees unless an agreement has been issued by ROSENBERG VENDOME. This agreement will be deemed as acquired in the case of non contestation by ROSENBERG VENDOME within 15 working days from the date of receipt of the order. Any disagreement will be notified to the Purchaser within the same deadlines. The sales contract will not be finally concluded until acceptance by ROSENBERG VENDOME of the request of the Purchaser.

Article 2: Delivery deadline

The deadlines are established depending on information brought to the knowledge of ROSENBERG VENDOME on the day of the order. A delay in delivery shall under no circumstances give rise to any indemnity.

ROSENBERG VENDOME is discharged as of right from any commitment concerning delivery deadlines:

- in the case where the payment conditions have not been respected by the Purchaser.
- in the case of Act of God.
- in the case of a lack of raw materials.

Article 3: Price

The prices of ROSENBERG VENDOME are determined ex works, either in Euros, excluding taxes, or in foreign currency. They may be revised in the case of a substantial and sudden increase in the cost of raw materials or exchange rates. The procedures will be defined, if applicable, in accordance with the specific conditions.

Article 4: Transport and delivery

Irrespective of the mode of transport, dispatch is under the express liability of the Purchaser. All transport, insurance, customs, handling and positioning at the base of the structure are carried out at the responsibility and cost, risk and peril of the Purchaser, who is responsible for checking deliveries on arrival, and making any claims against the transporters.

In the case of delivery by ROSENBERG VENDOME, the Purchaser is bound to issue any reservations at the time of delivery. The reservations must be entered on the delivery note.

Any subsequent complaints will not be taken into consideration.

In the case of collection by the customer from ROSENBERG VENDOME, the products will be deemed to have been inspected at the time of their removal. Under no circumstances shall removal of equipment by the Purchaser be the subject of a transport credit note.

Each delivery will be accompanied by a delivery note detailing the products delivered. The Purchaser must notify ROSENBERG VENDOME immediately of any differences observed. In the absence of reservations, deliveries by ROSENBERG VENDOME will be deemed as having been made at the time of acceptance as correct and conform to the delivery note.

Article 5: Retention of ownership and payment

5.1. Retention of ownership

The transfer of ownership of the items sold is subject to payment by the Purchaser of the price on the due date or dates in conformity with the French law LME Nr 2008-776 dated 4th August 2008. If payment of one or more invoices is not received, the seller may recover the goods. However, risk is transferred as of the time of delivery, thus the Purchaser will be then responsible for damages caused to or by the goods.

By express agreement, ROSENBERG VENDOME sales contracts are always concluded subject to a suspensive condition of payment in full by the Purchaser on the due date or dates.

5.2. Resale or use

The goods remain the property of the seller until their price has been paid in full. By way of sole concession, ROSENBERG VENDOME, authorises the Purchaser, from now, to resell or use the designated goods, provided the Purchaser pays, from the time of resale, the entire price remaining due. Any such sums shall, from now, be subject to a charge for the benefit of ROSENBERG VENDOME in conformity with article 2071 of the French Civil Code, the Purchaser becoming a simple custodian of the price.

5.3. Payment

In conformity with article L441-3 of the Sales Code, modified by the law 2012-387 dated March 22 nd 2012, for all goods or services supplied by ROSENBERG VENDOME, the customer will receive an invoice from ROSENBERG VENDOME.

According to article L441-6 modified by the law 2002-1270 dated November 20th 2012, the delay for payment of sums due, as agreed on by the seller and Purchaser, cannot exceed 45 days from the end of the month or 60 days from the day of receipt of the invoice. All clauses or requests for longer payment delays will be considered as abusive and subject to a penalty. Contractual payment terms cannot be unilaterally changed by the purchaser for any reason, even in case of dispute. No discount will be granted for an early payment.

In the case of payment by accepted draft, the Purchaser is bound to return the same within eight days from the date of receipt of the corresponding invoice or statement. In the case of payment by cheque, the purchaser is bound to make payment on receipt of the invoice. In these instances, no other delivery may occur until the draft or cheque has been received by ROSENBERG VENDOME.

5.4. Payment delay

According to article L441-6 modified by the law 2002-1270 dated November 20th 2012, applicable from January 1st 2013, any delayed payments allow the seller, on the first day following the due date on the invoice, to request:

- Late fees, which will be fixed as the base rate of the European Central Bank increased by 10 percentage points. Late fees will be imposed without prior notice.
- Recovery fees. The amount, fixed by decree, is 40 €. If the real cost of collection is higher than the fixed amount, ROSENBERG VENDOME can also ask for additional fees with supporting evidence.

Beyond penalties and compensation, in the case where payments are not made on the dates agreed by the parties, ROSENBERG VENDOME reserves the right to recover the item delivered, and at its discretion, to terminate the contract according to the Retention of ownership clause stipulated in article 5.1. Any costs of any nature linked to such recovery operations will be paid by the Purchaser.

Article 6: Guarantees

6.1. Standard catalogue products

ROSENBERG VENDOME standard catalogue products are guaranteed for one year, from the date of delivery, and for normal use as specified in the catalogue.

6.2. Produits spécifiques

Les produits de ROSENBERG VENDOME fabriqués spécifiquement dans le cadre de spécifications client, notamment cahier des charges, sont garantis pendant une durée de un an, et ce à compter de la date de livraison. Cette garantie ne vaut que pour l'utilisation selon les conditions fixées contractuellement.

6.3. Modalités d'exercice de la garantie

La garantie est limitée au remplacement pur et simple des pièces reconnues défectueuses par le service technique de ROSENBERG VENDOME. Le port et la main d'oeuvre restent à la charge de l'Acheteur.

Toute demande de prise en garantie doit être accompagnée de la pièce défectueuse, et indiquer le numéro de la machine ainsi que la date de mise en service.

Sauf vice caché prouvé, les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Toute utilisation anormale du matériel, modification apportée au matériel par une personne non habilitée intervenant sans l'accord de ROSENBERG VENDOME, l'utilisation de pièces détachées n'étant pas d'origine, entraînent la perte du droit à la garantie.

Pour pouvoir invoquer le bénéfice de ces dispositions, l'Acheteur doit aviser ROSENBERG VENDOME, sans retard et par écrit, des vices qu'il impute au produit et fournir toutes justifications quant à la réalité de ceux-ci. Il doit donner à la Société ROSENBERG VENDOME toute facilité pour procéder à la constatation de ces vices et pour y porter remède.

6.4. Intervention hors garantie

Les interventions et remplacements des pièces effectués hors garantie par le service après-vente de ROSENBERG VENDOME feront l'objet d'un devis initial. Les frais de déplacement et d'intervention S.A.V. des techniciens de ROSENBERG VENDOME sont à la charge de l'Acheteur.

6.5. Pièces détachées

En dehors du vice caché, ROSENBERG VENDOME n'est responsable que de la conformité de la pièce par rapport à ses spécifications.

Il appartient à l'Acheteur de choisir la pièce détachée en fonction de ses contraintes d'utilisation et des résultats qu'il en attend.

En aucun cas, un changement de pièce sur un ensemble ne peut prolonger les délais de garantie de cet ensemble.

6.6. Force majeure

ROSENBERG VENDOME est libéré de ses obligations contractuelles en cas de force majeure. Sont contractuellement assimilés à la force majeure et constitueront des causes d'extinction ou de suspension des obligations de ROSENBERG VENDOME sans recours de l'Acheteur, tous les événements habituellement retenus par la jurisprudence en la matière.

Article 7 : Propriété intellectuelle & industrielle / droit de reproduction

Le Client reconnaît la propriété industrielle et intellectuelle de ROSENBERG VENDOME sur les documents qui peuvent lui être remis à l'occasion de la commande.

Les plans, modèles ou tous autres documents techniques émanant de ROSENBERG VENDOME et remis au Client, sont et restent la propriété pleine et entière de ROSENBERG VENDOME. Le Client s'engage à en respecter et à en faire respecter par ses employés le caractère strictement confidentiel. Ils ne peuvent, sans accord écrit préalable de ROSENBERG VENDOME, être communiqués ou remis à quiconque, ni exploités autrement que dans le cadre des relations avec ROSENBERG VENDOME, et ils seront restitués sans délai, sur sa première demande.

Toute reproduction ou représentation même partielle, par quelque procédé que ce soit, de ces documents, effectuée sans l'autorisation écrite de ROSENBERG VENDOME est illicite et constitue une contrefaçon.

Le non-respect de cette obligation pourra entraîner immédiatement de la part de ROSENBERG VENDOME la résiliation de plein droit sans qu'il y ait lieu à formalité ou procédure quelconque, de toutes les commandes en cours à ce moment, et sans préjudice des dommages et intérêts que ROSENBERG VENDOME pourra réclamer.

Article 8 : Responsabilités & assurances

8.1. Obligations techniques

Pour les produits standard sur catalogue, ROSENBERG VENDOME n'est tenu que de la conformité de son produit par rapport aux spécifications de ses documents techniques dans les conditions d'utilisation standard spécifiées.

Pour les produits standard sur catalogue, l'Acheteur est toujours responsable du choix du produit (machine ou accessoire), de l'adéquation entre la machine ou l'accessoire, et le résultat attendu. Il est responsable de sa bonne utilisation et de son montage en vertu des règles de l'art et de la réglementation. En aucun cas, ROSENBERG VENDOME n'a d'obligation au niveau du résultat final.

Pour les produits spécifiques ayant fait l'objet de spécifications du client (par exemple un cahier des charges) acceptées par ROSENBERG VENDOME, ROSENBERG VENDOME n'est tenu que de la conformité de son produit par rapport aux documents de spécification contractuels et qu'à l'atteinte des performances définies dans ces documents, et dans les conditions prévues (notamment en matière d'environnement). Toute mise en œuvre en dehors de ces conditions constitue une utilisation anormale du produit.

8.2. Obligations de conseil

ROSENBERG VENDOME est à la disposition de ses clients pour leur communiquer tous conseils concernant l'utilisation de ses produits. La demande devra être formulée par écrit. La responsabilité de ROSENBERG VENDOME ne pourra pas être recherchée par l'Acheteur au cas où celui-ci ne fournirait pas à ROSENBERG VENDOME une information complète devant permettre à ROSENBERG VENDOME d'évaluer le besoin du client.

8.3. L'Acheteur revendeur

Sauf dans le cas où ROSENBERG VENDOME a été en relation directe avec le client final concernant le besoin à satisfaire, L'Acheteur revendeur est toujours responsable des conseils qu'il prodigue à ses clients et de la bonne adéquation entre le produit acheté, les contraintes d'utilisation et le résultat attendu par le client final, lesquels résultats et contraintes étant inconscients de ROSENBERG VENDOME.

ROSENBERG VENDOME est à la disposition de L'Acheteur revendeur pour l'aider dans cette tâche, dans les limites des informations qui lui seront transmises.

8.4. Assurances

ROSENBERG VENDOME est assuré pour tous les risques habituels de son activité et au niveau usuel de la profession. Elle tient à la disposition de sa clientèle les attestations en cours de validité et les tableaux de garantie.

Article 9 : Conditions particulières

Les présentes conditions générales de vente n'excluent pas l'application de conditions particulières de vente.

Article 10 : Droit juridiction & langue

Le Droit français s'applique aux ventes de ROSENBERG VENDOME ainsi qu'aux accords afférents. Les commandes de l'Acheteur sont passées sous la condition formelle qu'en cas de contestations relatives aux fournitures et à leur règlement, le Tribunal de Commerce du siège social du vendeur sera seul compétent à l'exclusion de toute autre juridiction désignée par l'Acheteur même en cas de pluralité de défendeurs.

Tout document devra être rédigé en langue française. En cas de différences d'interprétations entre un texte en français et un texte en langue étrangère, le texte français aura prévalence.

6.2. Specific products

ROSENBERG VENDOME products manufactured specifically in the framework of the customer's requirements, notably specifications, are guaranteed for one year from the date of delivery. This guarantee applies only if the items are used in accordance with the contractual conditions.

6.3. Procedure for invoking the guarantee

The guarantee is limited to pure and simple replacement of parts acknowledged as being defective by the technical department of ROSENBERG VENDOME. Transport and manpower shall be paid for by the Purchaser.

Any request for invoking of the guarantee must be accompanied by the defective part and indicate the machine number and its date of commissioning.

Except in the case of a proven hidden defect, wearing parts are excluded from the guarantee. Any misuse of the equipment, modifications made to the equipment by an unauthorised person intervening without the agreement of ROSENBERG VENDOME, use of non original spare parts will result in forfeiting of the guarantee rights.

In order to invoke the benefit of these provisions, the Purchase must inform ROSENBERG VENDOME, without delay and in writing of the defects it attributes to the product and supply all proof as to their existence. It must accord the company ROSENBERG VENDOME all facilities to inspect the defects and remedy the latter.

6.4. Intervention outside the guarantee

Interventions and replacement of parts outside the guarantee by the ROSENBERG VENDOME after sales department will be the subject of an initial estimate. Travel and after sales intervention costs for ROSENBERG VENDOME technicians will be paid by the Purchaser.

6.5. Spare parts

Apart from hidden defects, ROSENBERG VENDOME shall not be liable, except for conformity of the part to the specifications. It is up to the Purchaser to select the spare part depending on the use constraints and the anticipated results.

Under no circumstances shall changing a part on an assembly extend the guarantee period of the assembly.

6.6. Act of God

ROSENBERG VENDOME is released from its contractual obligations in the case of Act of God. By contract all events normally accepted by case law are deemed as Acts of God and will constitute reasons for extinguishing or suspending the obligations of ROSENBERG VENDOME without any claims arising in favour of the Purchaser.

Article 7: Intellectual or industrial property and right of reproduction

The Customer acknowledges the intellectual and industrial property rights over documents which may be supplied at the time of the order.

Drawings, models or any other technical documents issued to ROSENBERG VENDOME and handed to the customer are and remain the full and total property of ROSENBERG VENDOME. The Customer undertakes to respect and ensure its employees respect the strictly confidential nature of these documents. The Customer shall not, without the prior written agreement of ROSENBERG VENDOME, divulge or hand them over to third parties, or use them other than in the framework of relations with ROSENBERG VENDOME and the said items must be returned promptly at the first request for same.

Any reproduction or representation, even partial, for any process whatsoever, of these documents, performed without the written authorisation of ROSENBERG VENDOME is illegal and constitutes counterfeiting.

Non compliance with this obligation may result in the immediate termination as of right by ROSENBERG VENDOME without any formality or procedure, of all orders currently in progress, without prejudice to any further damages and interests which ROSENBERG VENDOME may claim.

Article 8: Liability & insurance

8.1. Technical obligations

For standard catalogue products, ROSENBERG VENDOME is bound only to ensure conformity of the product in relation to the specifications in its technical documents, under the specified normal conditions of use.

For standard catalogue products, the Purchaser remains liable for the choice of product (machine or accessory), the match between the machine or the accessory and the anticipated result. It is responsible for its satisfactory use and assembly in accordance with professional standards and the regulations. Under no circumstances is ROSENBERG VENDOME bound by any obligation of final results.

For specific products which have been covered by customer specifications of any kind accepted by ROSENBERG VENDOME, ROSENBERG VENDOME is bound solely to ensure the conformity of its product in relation to the specifications which constitute contractual documents, and for achieving the performance standards defined in these documents under the stated conditions (notably as concerns the environment). Any use outside these conditions constitutes abnormal use of the product.

8.2. Consultancy obligations

ROSENBERG VENDOME is available to its customers to provide all advice concerning use of its products. Such requests must be submitted in writing.

ROSENBERG VENDOME shall not be held liable by the Purchaser in the case where the Purchaser does not provide comprehensive information to ROSENBERG VENDOME allowing the latter to evaluate the customer's needs.

8.3. Retailers

Except in the case where ROSENBERG VENDOME has been in direct contact with the end user concerning the needs to be met, retailers remain liable for the recommendations they issue to their customers and for the satisfactory matching of the product purchased, the use constraints and the anticipated use of the end user, such results and constraints being unknown to ROSENBERG VENDOME.

ROSENBERG VENDOME is available to the Retailer to assist it in this task within the limits of the information notified.

8.4. Insurance

ROSENBERG VENDOME is insured for all normal risks of its activity and at the normal level for the profession. It keeps available to customers, current attestations of its insurance cover tables.

Article 9: Special conditions

These general conditions of sale do not exclude the application of special conditions of sale.

Article 10: Law, Jurisdiction and language

French law applies to ROSENBERG VENDOME sales, and to any associated agreements. The orders of the Purchaser are issued subject to the formal condition that in the case of disputes concerning the supplies and payment for same, the Tribunal de Commerce for the registered office of the Vendor shall have sole jurisdiction, to the exclusion of any other jurisdiction that may be designated including in the case of a plurality of defendants.

All documents must be in French. In the case of difficulties in the interpretation as between the French version and a version in another language, the French version shall take precedence.

Réseau commercial / Sales network / Vertretungsnetz

Australia	FANTECH PTY.Ltd. 63 Vision Street AU-Dandenong South, VIC 3175 Tel : 0061 395547845 Email : info@fantech.com.au www.fantech.com.au	Australia	ROSENBERG Australia Pty. Ltd. 87-89 Woodlands Drive AU-3195 Braeside-Victoria Tel : 00061 395878233 Email : info@rosenbergaustralia.com.au www.rosenbergaustralia.com.au/	Austria	ROSENBERG GmbH AUSTRIA Maisstraße 15 A-4600 WELS Tel : 0043 724272181 Email : info@rosenberg.at www.rosenberg.at
Benelux	COMPONENTS s.a. Route de Balmoral 29B30 B-4900 SPA Tel : 0032 87771399 Email : calbert@components-benelux.com www.components-benelux.be/ecofit.html	Brasil	NEWORK Rua Francisco Preto, 327 Vila Sônia, BR-SAO PAULO 05623-010 Tel : 0055 1137443000 Email : nework@nework.com.br www.nework.com.br	Bulgaria	QUALITHERM Ltd. bul. Ilentsi 123 BG-1233 Sofia (P.B.6) Tel : 00359 28985033 Email : office@qualitherm.eu www.qualitherm.eu
Canada	ROSENBERG Canada 1210 MID-WAY Boulevard, Unit #20 Mississauga CA-Ontario L5T2B8 Tel : 001 9055651038 Email : info@rosenbergcanada.com www.rosenbergcanada.com	Cyprus	EUROKLIMA Ltd. PO BOX 1964 129, Makarios III Ave. CY-3509 LIMASSOL Tel : 00357 5336268	China	ROSENBERG Ventilations & Energy Sysystems CO., LTD. Songjiang Industrial Park No.429 Shuhui Road PRC - 201611 Shanghai Tel : 0086 2160692900 Email : info@rosenbergchina.com www.rosenbergchina.com
Czech Republic	ROSENBERG spol. S.R.O. Klenci pod Cerchovem c.101 CZ-34534 KLENCI POD CERCHOVEM Tel : 00420 379775821 Email : rosenberg@rosenberg.cz www.rosenberg.cz	Denmark	COMPOWER Marielundvej 29 DK-2730 HERLEV Tel : 0045 44926620 Email : info@compower.dk www.compower.dk	Egypt	ROSENBERG EGYPT LLC Spot 175, Chemical Industries Zone EG-New Cairo Tel : 00201 011178433 Email : technical.office@rosenbergegypt.com
Finland	FANAX OY Ihantie 4 FIN-33400 Tampere Tel : 00358 94393240 Email : fanax@fanax.fi www.fanax.fi	France	ROSENBERG France 10 Avenue ZAC de Chassagne F-69360 TERNAY Tel : 0033 472246024 Email : com@rosenberg-france.fr www.Rosenberg-France.fr	Germany	ROSENBERG Ventilatoren GmbH. Maybachstraße 1/9 D-74653 KÜNZELSAU GAISBACH Tel : 0049 79401420 Email : info@rosenberg-gmbh.com www.rosenberg-gmbh.com
Germany	ENDRICH Bauelemente Vertriebs GmbH Hauptstraße 56 D - 72202 Nagold Tel : 0049 745260070 Email : endrich@endrich.com www.endrich.com/	Germany	LACON Elektronik GmbH. Hertzstraße 2 D-85757 KARLSFELD Tel : 0049 81315910 Email : info@lacon.de www.lacon.de	Greece	AIRTECHNIC Hatzoudis Ltd. Michail Karaoli Str. 19, Nea Chalkidona GR-14 343 ATHENS Tel : 0030 2117055500 Email : sales@airtechnic.gr www.airtechnic.gr
Hong Kong	Madison Global Limited Unit 1311, 13/F. HK-Au Pui Wan Street 30-32	Hungary	ROSENBERG Hungaria KFT. József Attila út 32-34.,	India	Rosenberg Ventilation Systems India Pvt Ltd. Plot No. 113, Tiny Industrial Estate, Near Khadi Machine Chowk, Kondhwa BK, IN-411 043 Pune Maharashtra, India Tel : 0091 02026935253 Email : keyur.shah@rosenber-gindia.com
Indonesia	PT. TRIJAYA SATYA GreenVille AX-12A RI-11510 JAKARTA Barat Tel : 0062 215661138 Email : info@trijayasatya.co www.trijayasatya.com	Ireland	IRISH Ventilation & Filtration Unit C., 390 Clonard rd. Crumlin IE-DUBLIN 12 Tel : 00353 14925003 Email : sales@irishvent.ie www.irishvent.ie		

	ADIRAN Eng. & Agencies Ltd. P.O.B. 7010, 32 Shaham St. IL-PETACH TIKVA 49250 Tel : 00972 39700500 Email : info@adiran.co.il www.adiran.co.il		PC HETZ Ltd 7 Hasadan St. IL-5881560 Holon Tel : 00972 35582324 Email : pchetz@pchetz.com ys@pchetz.com www.pchetz.com		FANDIS spa Via Per Castelletto, 65/69 I-28040 BORGO TICINO (NO) Tel : 0039 321963232 Email : info@fandis.com www.fandis.com
	ROSENBERG Italia Z.I.P.R. Via Armenia 10 I-33078 S. Vito al Tagliamento Tel : 0039 43485445 Email : info@rosenbergitalia.it www.rosenbergitalia.it		UAB «ROSENBERG Baltic» Metalistus 8, 4 korpusas LT-78136 Siauliai Tel : 00370 41211100 Email : info@rosenberg.lt www.rosenberg.lt		ROSENBERG Malaysia Sdn Bhd 3-00-1, Lorong Batu Nilam 1C, Bandar Bukit Tinggi MAL-41200 KLANG, SELANGOR Tel : 0060 333233880 Email : enquiry@rosenberg.com.my
	FANTECH N.Z. Ltd. 7 Lovell Ct Rosedale New Zealand NZ-0632 AUCKLAND Tel : 0064 94446266 Email : info@fantech.co.nz www.fantech.co.nz		AIRPRODUCT AS Terminalen 9 NO-3414 Lierstranda Tel : 0047 2276 1410 Email : post@airproduct.no www.airproduct.no		ROSENBERG Polska Sp.zoo Aleje Jerozolimskie 200 PL- 02-486 Warszawa Tel : 0048 227206773 Email : buro@rosenberg.pl www.rosenberg.pl
	ROSENBERG Romania Ltd. Splaiul Unirii nr. 4, Bloc B3, Tronson II, etaj 7, ap. 20 Sector 4 Singapore RO-030121 BUCURESTI Tel : 0040 214606790 Email : office@rosenberg.ro www.rosenberg.ro		ROSENBERG East Asia Pte. Ltd. 40 Ubi Crescent #01-03 Ubi Techpark SGP-408567 Singapore Tel : 0065 68468866 Email : roseasia@singnet.com.sg		ROSENBERG Slovakia Hroncova 3 SK-04001 Kosice Tel : 00421 556320032 Email : rosenberg@rosenberg.sk www.rosenberg.sk
	ROSENBERG Klima d.o.o Brodisce 26 SI-1236 TRZIN Slovenia Tel : 00386 15636490 Email : info@rosenberg-klima.si www.rosenberg-klima.si		ROSENBERG Korea Co., Ltd. 2th Fl. Hanyang Bldg, 419-15, Hwarang-ro, Nowon-Gu ROK 01860 Seoul Tel : 0082 234458533 Email : rosenberg@kornet.net		AIRTECNICS Motors i ventiladors SL C/ Conca de Barberà, 6 Pol la Bruguera E-08211 CASTELLAR DE VALLÈS Tel : 0034 937159988 Email : airtechnics@airtechnics.com www.airtechnics.com
	Fans4you Sweden AB Jupitervägen 8B SE-19443 Upplands Väsby Tel : 0046 736335045 Email : par-johan.sandberg@fans4you.se www.fans4you.se		NOVITRONIC AG Elektronische Bauelemente Thurgauerstrasse 74 CH-8050 ZURICH Tel : 0041 443069191 Email : info@novitronic.ch www.novitronic.ch		PIEREN Altes Riedgässli 28 CH-3113 RUBIGEN Tel : 0041 317201520 Email : info@pierenag.ch www.pierenag.ch
	A-Z PRO Corporation 1F,N°10,Aly 18 Ln.57, Nanyuan 2nd Rd., Jhongli Dist., Taoyuan 32068 Taiwan TW-Taiwan R.O.C. Tel : 00886 34621968 Email : azpro@azpro.com.tw		THEMTECH Co., Ltd. 127 Soi Srimuang-Anusorn Sutthisarnvinijchai Road TH-Dindaeng, BANGKOK 10400 Tel : 00662 6937005 Email : sales@themtech.co.th www.themtech.co.th		ROSENBERG Thaïlande Ltd. 71/153, Moo6, Thumbol Bangkoowat Amphur Muang TH-Prathumthani 12000 Tel : 0066 29770424 Email : info@rosenberg.co.th www.rosenberg.co.th
	ROSENBERG Havalandirma SIS.Ltd. BEYLİKDÜZÜ OSB MAH, HÜRRİYET BULVARI CRK TEKSTİL APT.NO:12/1 TR-34524 BEYLİKDÜZÜ – İSTANBUL Tel : 0090 2128758319 Email : info@rosenberg.com.tr www.rosenberg.com.tr		PROTEK TEKNİK ELEKTRİK Yenişehir Mah. Osmanlı Bulvarı Cad. Aeropark No:11 A Blok Kat:6 Daire No.A 54 TR-34912 Kurtköy / Pendik / İstanbul Tel : 0090 2166851010 Email : protek@protek-teknik.com.tr www.protek-teknik.com.tr		Rosenberg Middle East Sharjah International Airport / Saif Zone / P.O. Box: 9110 UAE - Sharjah DUBAI Tel : 00971 65574248 Email : @rosenberg- gmbh.com">rosenberg.me @rosenberg- gmbh.com www.rosenberg.eu
	AXAIR FANS U.K. Ltd Lowfield Drive Centre 500 Wolstanton UK-Newcastle Under Lyme - ST5 0UU Tel : 0044 1782349430 Email : sales@axair-fans.co.uk www.axair-fans.co.uk		ROSENBERG U.S.A. 1010 Forsyth Avenue Indian Trail USA-North Carolina, 28079 Tel : 001 7048930883 Email : sales@rosenbergusa.com www.rosenbergusa.com		

**ROSENBERG VENDOME appartient au groupe
ROSENBERG. Nous sommes présents dans plus de 45
pays grâce à nos sites de production, filiales et agents.**

**Pour plus d'informations, consultez le site
www.ecofit.com**

**ROSENBERG VENDOME belongs to ROSENBERG
group. We are represented in more than 45 countries
with production sites, sales offices and partners. More
information on our website
www.ecofit.com**

**ROSENBERG VENDOME gehört zur ROSENBERG Gruppe.
Mit Produktionsstandorten, Vertriebsniederlassungen und
Partnern, sind wir in über 45 Ländern präsent. Weitere
Informationen auf unserer Website
www.ecofit.com**



**ROSENBERG VENDÔME SAS
13 RUE MARC SEGUIN - ZI SUD
41100 VENDÔME
FRANCE**

T: +33 (0)2 54 23 14 54
info@ecofit.com
www.ecofit.com